叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 唯一真正的鹅妈妈童谣(the Only True Mother Goose Melodies) 000001

2. 唯一真正的鹅妈妈童谣(the Only True Mother Goose Melodies) 000002

3. 唯一真正的鹅妈妈童谣(the Only True Mother Goose Melodies) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

唯一真正的鹅妈妈童谣(The Only True Mother Goose Melodies) 第1/3页

[taɪpt] [baɪ] [bret] ['fɪʃbɜːrn] [pruːf] [baɪ] ['reɪnə] ['həʊziə(r)] [ænd; ənd] - .
Typed by Brett Fishburne Proofed by Reina Hosier and Kestrell .
打字 经过 布雷特 菲什伯恩 已校对 经过 雷纳 霍西尔 和 - .

由 Brett Fishburne 录入，Reina Hosier 和 Kestrell 校对。

[ðə; ði] ['əʊnli] [truː] ['mʌðə(r)] [guːs] ['melədiz]
The Only True Mother Goose Melodies
这 仅有的 真的 母亲 鹅 旋律

唯一真正的鹅妈妈童谣

[æn; ən] [ɪg'zækt] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tekst] [ænd; ənd] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
An exact reproduction of the text and illustrations of the original edition .
一个 精确的 生殖 的 这 文本 和 插图 的 这 原来的 版 .

完全复刻原版文字和插图。

[wɪð] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [baɪ] [rev] . ['edwəd] ['evərit] [heɪl] , [diː] . [diː] .
With introduction by Rev . Edward Everett Hale , D . D .
和 介绍 经过 牧师 . 爱德华 埃弗雷特 黑尔 , D . D .

由爱德华·埃弗雷特·黑尔牧师（神学博士）引言

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
Introduction .
介绍 .

介绍。

[ðə; ði] ['edɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] ['guːsɪz] ['melədiz] [nəʊz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ə'baʊt]
The editor of the new edition of Mother Goose's Melodies knows much more about
这 编辑 的 这 新的 版 的 母亲 鹅的 旋律 知道 很多 更多的 关于
[ðə; ði] ['kjʊəriəs] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒstən] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ai] [duː; də] .
the curious history of the Boston edition than I do .
这 好奇的 历史 的 这 波士顿 版 比 我 做 .

新版《鹅妈妈童谣集》的编辑比我更了解波士顿版《鹅妈妈童谣集》的奇特历史。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [wɪl] [nɒt] [niːd] , ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðiːz] [laɪnz] [ɒv; əv] [maɪn] ,
And the reader will not need , even in these lines of mine ,
和 这 读者 将要 不是 需要 , 甚至 在 这些 线条 的 矿 ,

读者甚至无需阅读我的这些文字，

['eni] [lait] [ɒn] [ðə; ði] ['kjʊəriəs] ['kwestʃən] [ə'baʊt] ['mædəm] [vɝguːs] , [ɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
any light on the curious question about Madam Vergoose , or her son - in - law
任何 光 在 这 好奇的 问题 关于 女士 长尾鹅 , 或者 她 儿子 - 在 - 法律
['mɪstə(r)] . [fliːt] ,
Mr . Fleet ,
先生 . 舰队 ,

关于弗古斯夫人或她的女婿弗利特先生，有没有人能提供一些线索?

[ɔː(r)] [ðə; ði] [kɔnt] [diː] [mɑː] [mɪə(r)] [-] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['keəfəli] [dɪ'skʌst] [ɪn] [ðə; ði] ['prefəs] .
or the Contes de Ma Mere l'Oye , which are so carefully discussed in the preface .
或者 这 内容 德 马 仅仅 奥耶 , 哪个 是 所以 小心 讨论 在 这 前言 .

或者像序言中详细讨论过的《鹅妈妈的故事》。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz]['ædmərəbli] [dɪ'skʌst] ['ɔːlsəʊ][ɪn]['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] ['wɪtˌmɔrz] ['peɪpə(r)] ['pʌblɪʃt] [ɪn]
All this is admirably discussed also in Mr . William Whitmore's paper published in
全部 这 是 令人钦佩地 讨论 还 在 先生 . 威廉 惠特莫尔 纸 已发布 在
['ɔːlbəni] [ɪn] - ,
Albany in 1889 ,
奥尔巴尼 在 - ,

所有这些内容在威廉·惠特莫尔先生 1889 年在奥尔巴尼发表的论文中也有精彩的论述。

[ænd; ənd][ˌriː'print, 'riːprint][ɪn] ['bɒstən] [ɪn] - .
and reprinted in Boston in 1892 .
和 转载 在 波士顿 在 - .

并于 1892 年在波士顿重印。

[ɪn] [ðæt] ['peɪpə(r)][hiː; hi] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn][fæk'sɪməli] [aɪ'zaɪə] ['tɑːməsɪz] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['mʌðə(r)] [ɡuːs]
In that paper he reproduced in facsimile Isaiah Thomas's edition of Mother Goose
在 那 纸 他 复制品 在 传真 以赛亚 托马斯的 版 的 母亲 鹅
['pʌblɪʃt] [fɜːst][ɪn] - .
published first in 1785 .
已发布 第一的 在 - .

在那篇论文中，他以影印的方式再现了以赛亚·托马斯于 1785 年首次出版的《鹅妈妈童谣》版本。

[wɒt] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] ,
What I want to tell ,
什么 我 想 到 告诉 ,

我想说的是，

[ɪz][ɒv; əv]['mʌðə(r)] [ɡuːs] [ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] — [ðə; ði]['mʌðə(r)] [ɡuːs] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
is of Mother Goose in the nineteenth Century — the Mother Goose on which the
是 的 母亲 鹅 在 这 第十九 世纪 — 这 母亲 鹅 在 哪个 这
[əʊld] ['bɒstən] [laɪn] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp] — [ə; eɪ] [laɪn] [naʊ] ['nɪəli] [fə'ɡɒtn] .
old Boston line was brought up — a line now nearly forgotten .
老的 波士顿 线 曾是 带来 向上 — 一个 线 现在 几乎 被遗忘的 .

这是十九世纪的鹅妈妈童谣——老波士顿童谣就是用鹅妈妈童谣写成的——这条童谣现在几乎被人遗忘了。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [deɪz] , ['dʒent(ə)l] ['riːdə(r)] ,
But there were days , Gentle Reader ,
但 那里 是 天 , 温和的 读者 ,

但也有那么一些日子，亲爱的读者，

[wen] [æn; ən] ['eksələnt] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [taʊn] [ɒv; əv] ['bɒstən] [ɡruː] [ʌp] [ɔːl]
when an excellent body of people in this little Town of Boston grew up all
什么时候 一个 出色的 身体 的 人们 在 这 小的 镇 的 波士顿 生长 向上 全部
[tə'ɡeðə(r)] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] [lʌvd] ,
together loving and loved ,
一起 爱 和 喜爱 ,

当波士顿这个小镇上的一群优秀居民一起成长，彼此相爱，

[brɔːt] [ʌp] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [hɪə(r)] , ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] [lʌvd] ,
brought up their children here , loving and loved ,
带来 向上 他们的 孩子们 这里 , 爱 和 喜爱 ,

他们在这里养育子女，彼此相爱，

[ænd; ənd] [ə'mjuːzd] [ðəʊz] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm] ['beɪbihʊd] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
and amused those children from babyhood in their own way .
和 觉得好笑 那些 孩子们 从 婴儿期 在 他们的 自己的 方式 .

他们以自己的方式，从婴儿时期就给孩子们带来了欢乐。

[ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbi][laɪf][ɒv; əv] [ðɪs] [reɪs] [wɒz; wəz]['mʌðə(r)] ['ɡuːsɪz] ['melədiz] [ɪn][ðə; ði]
The centre of the baby life of this race was Mother Goose's Melodies in the
这 中心 的 这 婴儿 生活 的 这 种族 曾是 母亲 鹅的 旋律 在 这
[dɪə(r)]['lɪt(ə)l]['kwɔːtəʊ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,
dear little quarto edition ,
亲爱的 小的 四开本 版 ,

这个种族婴儿生活的中心是可爱的小四开本《鹅妈妈童谣集》。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'saɪs] ['kɒpi] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['riːdərz] [hændz] .
of which a precise copy is in the reader's hands .
的 哪个 一个 精确的 复制 是 在 这 读者的 双手 .

读者手中就有一份精确的副本。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['mʌðə(r)] [ɡuːs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [njuː] ['ɪŋɡləndə(r)] ,
It is this Mother Goose of which the New Englander ,
它 是 这 母亲 鹅 的 哪个 这 新的 英格兰人 ,

正是这首《鹅妈妈童谣》，让新英格兰人……

[ɪf] [hɪz; ɪz][eɪdʒ][biː; bi][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [skɔː(r)] [j'iəz] [ænd; ənd][ten] ,
if his age be more than three score years and ten ,
如果 他的 年龄 是 更多的 比 三 分数 年 和 十 ,

如果他年龄超过七十岁，

[spiːks] [wen] [hiː; hi] [spiːks] [ɒv; əv]['mʌðə(r)] [ɡuːs] [æt; ət][ɔːl] .
speaks when he speaks of Mother Goose at all .
说话 什么时候 他 说话 的 母亲 鹅 在 全部 .

他只有在谈到鹅妈妈时才会开口说话。

[ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ɪə(r)][mɑːrks][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)]['kjʊəriəs] .
The historical ear marks in it are rather curious .
这 历史 耳朵 标记 在 它 是 相当 好奇的 .

它所带有的历史性耳标相当奇特。

[pə'hæps] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veri] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [meɪ] [reɪz] [ʌp][sʌm; səm]['æntɪkwəri] [huː] [kæn; kən]
Perhaps the printing of this very edition may raise up some antiquary who can
也许 这 印刷 的 这 非常 版 可能 增加 向上 一些 古董商 WHO 能
[tel] [ˌjuː 'es] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['ɪntuː] [ɪɡ'zɪstəns] .
tell us how it came into existence .
告诉 我们 如何 它 来了 进入 存在 .

或许这版书的印刷会吸引一些古董收藏家，告诉我们它是如何诞生的。

[ai] [wɪʃ] [ai] [njuː] .
I wish I knew .
我 希望 我 知道 .

我真希望我知道。

[ai][həʊp][sʌm; səm]['riːdə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [laɪnz] [meɪ] [nəʊ] .
I hope some reader of these lines may know .
我 希望 一些 读者 的 这些 线条 可能 知道 .

我希望读到这些文字的人中有人会知道答案。

[wɒt] [ai] [nəʊ] [ɪz] [ðɪs] , [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [bɪ'ɡæn] ,
What I know is this , that when the nineteenth century began ,
什么 我 知道 是 这 , 那 什么时候 这 第十九 世纪 开始 ,

我知道的是，十九世纪初，

[ɪn][ðə; ði] [j'iəz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,
in the years from 1800 to 1820 ,
在 这 年 从 - 到 - ,

在1800年至1820年间，

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [wi:; wi] [stɪl] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['mʌðə(r)] ['kʌntri] " [ə'pɒn] ['bɒstən] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] .

the impression of what we still called the " Mother Country " upon Boston was very strong .

这 印象 的 什么 我们 仍然 称为 这 " 母亲 国家 " 之上 波士顿 曾是 非常 强的 .

波士顿仍然对我们当时称之为"祖国"的地方有着非常深刻的印象。

[ðə; ði] [əʊld] [nɜ:s] [hu:] [tʊk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ˌem 'i:] [ɪn] [maɪ] ['beɪbihʊd] [spəʊk] [ɒv; əv] " [wi:l] " [ænd; ənd] " ['waɪnˌgɑ:r] ,

The old nurse who took care of me in my babyhood spoke of " weal " and " winegar ,

这 老的 护士 WHO 采取 关心 的 我 在 我的 婴儿期 辐 的 " 福利 " 和 " 葡萄酒醋 ,

在我婴儿时期照顾我的老护士谈到了"财富"和"醋",

" [weə(r)] [maɪ] ['fɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv] [vi:l] [ænd; ənd] ['vɪnɪgə(r)] ,

" where my father and mother spoke of veal and vinegar ,

" 在哪里 我的 父亲 和 母亲 辐 的 小牛肉 和 醋 ,

"我父母谈论小牛肉和醋的时候,

[dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] ['lʌndən] ['kɒkni] .

just as if she had been a London Cockney .

只是 作为 如果 她 有 到过 一个 伦敦 伦敦东区口音 .

就好像她是个地道的伦敦东区人一样。

['tʃɪldrən] [pleɪd] [ðə; ði] [geɪmz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['ɒrɪdʒɪn] ,

Children played the games of English origin ,

孩子们 玩 这 游戏 的 英语 起源 ,

孩子们玩的是源自英国的游戏。

" ['leɪdi] [kwi:n] [æn] , [ʃi:; ʃi] [sɪts] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [θrəʊn] ,

" Lady Queen Anne , she sits on her throne ,

" 女士 女王 安妮 , 她 坐着 在 她 王座 ,

"安妮女王夫人,她端坐在她的宝座上,

" [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] .

" though it were fifty years after the Declaration of Independence .

" 尽管 它 是 五十 年 后 这 宣言 的 独立 .

"尽管当时距离《独立宣言》发表已经过去了五十年。"

[ai] [meɪ] [seɪ] [ɪn] ['pɑ:sɪŋ] ,

I may say in passing ,

我 可能 说 在 通过 ,

我顺便提一句,

[ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɑ:st] ['dʌz(ə)n] [j'iəz] [ai] [stɒpt] [tu:; tə] [hɪə(r)] [sʌm; səm] [nɔ:θ] [end] ['tʃɪldrən] [sɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [kwi:n] [æn] ,

that within the last dozen years I stopped to hear some North End children sing the song Queen Anne ,

那 之内 这 最后的 打 年 我 停止 到 听到 一些 北 结尾 孩子们 唱歌 这 歌曲 女王 安妮 ,

在过去的十二年里,我曾停下来听一些北区的孩子们演唱《安妮女王》这首歌。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [aɪ'dɪə] , [ai] [sə'pəʊz] , [ɒv; əv] [hu:] [kwi:n] [æn] [wɒz; wəz] ,

without the slightest idea , I suppose , of who Queen Anne was ,

没有 这 丝毫 主意 , 我 认为 , 的 WHO 女王 安妮 曾是 ,

我想,她大概对安妮女王一无所知吧。

[ɔ:(r)] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['bɪznəs] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .

or what was their business with her .

或者 什么 曾是 他们的 商业 和 她 .

或者他们和她之间有什么事?

[ə'læs] , [ænd; ənd][ə'læs] , [ai][dɪd][nɒt] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðæt] [sɒŋ] [ɒn][ðə; ði]['məʊmənt] !
Alas , and alas , I did not write down the words of that song on the moment !
唉 ， 和 唉 ， 我 做过 不是 写 向下 这 字 的 那 歌曲 在 这 片刻 ！

唉，唉，当时我竟然没有把那首歌的歌词记下来！

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ðæt] ['bɒstən] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['kɒmɜːs] .
The truth is that Boston was still a place of foreign commerce .
这 真相 是 那 波士顿 曾是 仍然 一个 地方 的 外国的 商业 .

事实上，波士顿仍然是对外贸易中心。

['aʊə(r)] [taɪz] [wɪð] ['lʌndən] , [sʌtʃ] [æz; əz][dʒɒn]['ædəmz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ˌrevə'luʃənˌeri] [spəʊk] [ɒv; əv] [səʊ] ['friːli] ,
Our ties with London , such as John Adams and other Revolutionaries spoke of so freely ,
我们的 领带 和 伦敦 ，这样的 作为 约翰 亚当斯 和 其他 革命者 辐 的 所以 自由 ，

我们与伦敦的关系，正如约翰·亚当斯和其他革命者所毫不掩饰地谈到的那样，

[stɪl] [ɪg'zɪstɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['beɪbiz] [sɒŋ] [bʊk] [laɪk] ['mʌðə(r)] [guːs] , [mait] [stɪl] [rɪ'kɔːl] ,
still existed , and a Baby's Song Book like Mother Goose , might still recall ,
仍然 存在 ， 和 一个 婴儿的 歌曲 书 喜欢 母亲 鹅 ， 可能 仍然 记起 ，

仍然存在，像鹅妈妈童谣这样的婴儿歌曲集或许还能唤起人们的记忆。

[ænd; ənd][ai] [sə'pəʊz] [rɪ'piːt] , [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['kɒkni] [hoʊmz] .
and I suppose repeat , the song of Cockney homes .
和 我 认为 重复 ， 这 歌曲 的 伦敦东区口音 房屋 .

我想，这首关于伦敦东区住宅的歌，应该会再次响起。

[səʊ][ɪn][ðə; ði] ['nɜːsəri] , ['weðə(r)] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [end] ['seɪləz] - [həʊm] , [ɔː(r)][ɒv; əv] ['biːkən] [striːt] ,
So in the nursery , whether one of the North End sailors ' home , or of Beacon Street ,
所以 在 这 苗圃 ， 无论 一 的 这 北 结尾 水手们 - 家 ， 或者 的 灯塔 街道 ，

所以，无论是在北区水手之家的托儿所，还是在比肯街的托儿所，

[ɔː(r)] [pɑːk] [striːt] , [ɔː(r)] [pɜːl] [striːt] , [ðə; ði]['beɪbi][wɒz; wəz] [sʌŋ] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð] ['lʌndən] ['diti] .
or Park Street , or Pearl Street , the baby was sung to sleep with London ditties :
或者 公园 街道 ， 或者 珍珠 街道 ， 这 婴儿 曾是 唱 到 睡觉 和 伦敦 小调 .

无论是在公园街还是珍珠街，人们都会唱着伦敦小调哄孩子入睡。

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['brəʊkən] [daʊn] ,
London Bridge is broken down ,
伦敦 桥 是 破碎的 向下 ，

伦敦桥坍塌了。

[dɑːns] ['əʊvə(r)] , [maɪ] ['leɪdi] [liː] ,
Dance over , my Lady Lee ,
舞蹈 超过 ， 我的 女士 李 ，

舞结束了，我的李夫人，

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['brəʊkən] [daʊn] ,
London Bridge is broken down ,
伦敦 桥 是 破碎的 向下 ，

伦敦桥坍塌了。

[wɪð] [ə; eɪ][feə(r)] ['leɪ.di] .
With a fair Ladye .
和 一个 公平的 女士 .

与一位美丽的女士。

[wɪl] [nɒt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æktɪv] ['lɪtərəri] [klʌbz] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . -
Will not some of the active literary clubs of St . Ethelburger's
将要 不是 一些 的 这 积极的 文学 俱乐部 的 英石 . -
圣埃塞尔伯格学院的一些活跃文学社团难道不会……

[tʃɜːtʃ] [ɪn] ['bɪʃəpsˌgeɪt] , [ɪn] [iːst] ['lʌndən] , [tel] [ˌjuː 'es] [wɒt] [ðɪs] [miːnz] :
Church in Bishopsgate , in East London , tell us what this means :
教会 在 主教门 , 在 东方 伦敦 , 告诉 我们 什么 这 方法 :
位于伦敦东区主教门的教堂，请告诉我们这意味着什么：

[juː; jʊ] [əʊ] [ˌem 'iː] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] ,
You owe me five shillings ,
你 欠 我 五 先令 ,
你欠我五先令。

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . ['hɛlənz] .
Say the bells of St . Helen's .
说 这 铃铛 的 英石 . 海伦的 .
敲响圣海伦教堂的钟声。

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː] ?
When will you pay me ?
什么时候 将要 你 支付 我 ?
你什么时候付我钱?

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] [əʊld] ['beɪli] .
Say the bells of Old Bailey .
说 这 铃铛 的 老的 贝利 .
敲响老贝利的钟声。

[wen] [ai] [grəʊ] [rɪtʃ] ,
When I grow rich ,
什么时候 我 生长 富有的 ,
当我变得富有的时候，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] ['ʃɔː(ɹ)dɪtʃ] .
Say the bells of Shoreditch .
说 这 铃铛 的 肖尔迪奇 .
让肖尔迪奇的钟声响起。

['pəʊkə(r)] [ænd; ənd] [tɒŋz] ,
Pokers and tongs ,
扑克牌 和 钳 ,
拨火棍和钳子，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] .
Say the bells of St . John's .
说 这 铃铛 的 英石 . 约翰的 .
敲响圣约翰教堂的钟声。

['ket(ə)lz] [ænd; ənd] [pænz] ,
Kettles and pans ,
水壶 和 平底锅 ,
水壶和平底锅，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [ænz] .
Say the bells of St . Ann's .
说 这 铃铛 的 英石 . 安妮的 .
奏响圣安妮教堂的钟声。

[hɑːf] - [pens] [ænd; ənd] ['fɑːðɪŋ] ,
Half - pence and farthings ,
一半 - 便士 和 四分之一便士 ,
半便士和四分之一便士，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['mɑːrtɪnz] .
Say the bells of St . Martin's .
说 这 铃铛 的 英石 . 马丁的 .

敲响圣马丁教堂的钟声。

[ɔːl] [ðɪs] [wɒz; wəz] [sʌŋ] [tuː; tə] [njuː] ['ɪŋɡlənd] ['tʃɪldrən] , [θæŋk] [ɡɒd] [wɪ'ðaʊt] [nəʊt] [ɔː(r)] ['kɒment] ,
All this was sung to New England children , thank God without note or comment ,
全部 这 曾是 唱 到 新的 英格兰 孩子们 , 感谢 上帝 没有 笔记 或者 评论 ,

感谢上帝，所有这些歌曲都是唱给新英格兰的孩子们听的，没有谱子，也没有注释。

[ænd; ənd] [wɪð] [nəʊ]['ʌðə(r)][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
and with no other explanation .
和 和 不 其他 解释 .

没有其他解释。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['trævələ] [huː] [ɡəʊz]['ɪntuː]['beərɪŋ] ['brʌðəz] - , ['bɪʃəpsˌɡeɪt] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kredɪt] ,
But the American traveler who goes into Baring Brothers ' , Bishopsgate , with his credit ,
但 这 美国人 游客 WHO 去 进入 霸凌 兄弟 - , 主教门 , 和 他的 信用 ,

但是，如果一位美国旅行者带着信用卡走进位于主教门的巴林兄弟银行，

[fiːlz] [ə; eɪ] [θrɪl] [wɪtʃ] [ðə; ði] [klɑːk] [huː] [ə'tendz] [tuː; tə][hɪm] [dʌz] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] ,
feels a thrill which the clerk who attends to him does not understand ,
感觉 一个 刺激 哪个 这 职员 WHO 参加 到 他 做 不是 理解 ,

他感到一阵兴奋，但接待他的店员却无法理解。

[ɪf] [wʌn] [spiːks] [tuː; tə][hɪm][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['hɛlənz] [ɔː(r)][ˌes 'tiː] . [ænz] .
if one speaks to him of St . Helen's or St . Ann's .
如果 一 说话 到 他 的 英石 . 海伦的 或者 英石 . 安妮的 .

如果有人跟他提起圣海伦教堂或圣安妮教堂。

[ɔːl] [ðɪs] [ə'kaʊnts] [fɔː(r); fə(r)]['mʌðə(r)] [ɡuːs] [æz; əz] [fliːt] [ˌriː'print, 'riːprint][hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] [sɔːŋz] [æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz][ðə; ði][jɪə(r)] - .
All this accounts for Mother Goose as Fleet reprinted her baby songs as early as the year 1700 .
全部 这 账户 为了 母亲 鹅 作为 舰队 转载 她 婴儿 歌曲 作为 早期的 作为 这 年 - .

这一切都解释了为什么早在 1700 年，弗利特就重印了鹅妈妈童谣。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði]['riːdə(r)] [wɪl] [siː] ,
But as the reader will see ,
但 作为 这 读者 将要 看 ,

但读者将会看到，

['sʌmbədi] [hæd; həd][ðə; ði] ['edɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪbiz] [tekst] [bʊk] [huː] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [taɪm] .
somebody had the editing of the baby's text book who was not afraid of his own time .
某人 有 这 编辑 的 这 婴儿的 文本 书 WHO 曾是 不是 害怕的 的 他的 自己的 时间 .

有人负责编辑婴儿课本，而且不怕浪费自己的时间。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['veri] ['leɪtɪst]['vɜːrsəz] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [skɑːts] ['dɒnld] ['duː] .
I think that the very latest verses which will be found here are those of Scott's Donald Dhu .
我 思考 那 这 非常 最新的 诗句 哪个 将要 是 成立 这里 是 那些 的 斯科特的 唐纳德 杜 .

我认为这里收录的最新诗句是斯科特的唐纳德·杜的诗句。

['wɔːltə] [skɒt] [rəʊt] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['kæmbəlz] [æn'θɒlədʒi] [ɪn] - .
Walter Scott wrote this for Campbell's Anthology in 1816 .
沃尔特 斯科特 写道 这 为了 坎贝尔 选集 在 - .

沃尔特·斯科特于 1816 年为坎贝尔文集撰写了这篇文章。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðiːz] ['vɜːrsəz] ['fɪksɪz] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [deɪt] [ɒv; əv] ['eni] [laɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] ,
The presence of these verses fixes the latest date of any lines in the collection ,
这 在场 的 这些 诗句 修复 这 最新的 日期 的 任何 线条 在 这 收藏 ,

这些诗句的存在确定了诗集中所有诗句的最晚日期。

[ɪk'sept] , [æz; əz] ['mɪstə(r)] . ['wɪtˌmɔr] [hæz; həz] [əb'zɜːvd] , [ðə; ði] [laɪn] " ['bɒstən] [taʊn] " [ɪz] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] " ['bɒstən] ['sɪti] ,
except , as Mr . Whitmore has observed , the line " Boston Town " is changed into " Boston City ,
除了 , 作为 先生 . 惠特莫尔 有 观察到 , 这 线 " 波士顿 镇 " 是 已更改 进入 " 波士顿 城市 ,

但正如惠特莫尔先生所指出的，“波士顿镇”这行被改成了“波士顿市”。

" [səʊ] [ðæt] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] ['rɪt(ə)n] ['ɑːftə(r)] - .
" so that must have been written after 1822 .
" 所以 那 必须 有 到过 书面 后 - .

所以那一定是1822年之后写的。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [nəʊ] [ə'merɪkən] [laɪn] [ɒv; əv] ['kɒment] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [slɪpt] [ɪn] .
But it is interesting to see that no American line of comment seems to have slipped in .
但 它 是 有趣的 到 看 那 不 美国人 线 的 评论 似乎 到 有 滑倒了 在 .

但有趣的是，似乎没有任何美国人发表评论。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [læk] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəlɪzəm] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] ,
There was no lack of nationalism in the air ,
那里 曾是 不 缺少 的 民族主义 在 这 空气 ,

空气中弥漫着浓厚的民族主义情绪。

[bʌt; bət] [ai] ['kænɒt] [faɪnd] ['eni] ['refrəns] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sent] [*] , [ə; eɪ] [daɪm] , [ə; eɪ] ['gʌvənə(r)] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['prezɪdənt] .
but I cannot find any reference to a cent [*] , a dime , a governor , or a President .
但 我 不能 寻找 任何 参考 到 一个 中心 [*] , 一个 一角硬币 , 一个 州长 , 或者 一个 总统 .

但我找不到任何关于美分[*]、一角硬币、州长或总统的参考资料。

[naʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [h'ændkətʃˌiːfs] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['tʃɪldrən] [juːst] [tuː; tə] [bai] [ɒn] [ɪ'lekʃ(ə)n] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] ,
Now in the printed handkerchiefs , such as children used to buy on Election Day in the street ,
现在 在 这 打印 手帕 , 这样的 作为 孩子们 用过的 到 买 在 选举 天 在 这 街道 ,

现在，在印有图案的手帕上，就像孩子们过去在选举日当天在街上买的那种手帕一样，

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['bæləd] [ɒv; əv] [dʒɒn] ['gɪlpɪn] [endid] ,
I remember the Ballad of John Gilpin ended ,
我 记住 这 民谣 的 约翰 吉尔平 结束 ,

我记得《约翰·吉尔平之歌》的结尾是这样的：

[naʊ] , [let] [ˌjuː 'es] [sɪŋ] , " [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] ['gɪlpɪn] , [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [hiː; hi] .
Now , let us sing , " Long live the President And Gilpin , Long live he .
现在 , 让 我们 唱歌 , " 长的 居住 这 总统 和 吉尔平 , 长的 居住 他 .

现在，让我们唱：“总统万岁！吉尔平万岁！”

" [bʌt; bət][ðə; ði][waɪz]['edɪtə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)]['bɒstən]['mʌðə(r)] [guːs] [hæd; həd][nəʊ] [sʌtʃ] [fɪəz]
" But the wise editor of our Boston Mother Goose had no such fears
" 但 这 明智的 编辑 的 我们的 波士顿 母亲 鹅 有 不 这样的 恐惧
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkənɪzəm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['beɪbi] ['hɪərə(r)] .
for the republicanism of his baby hearers .
为了 这 共和主义 的 他的 婴儿 听众 .

"但是我们波士顿鹅妈妈童谣的睿智编辑却丝毫没有担心他的小听众们的共和主义倾向。"

[ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpi] [j'ɪəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['beɪbiz] [ænd; ənd][ðeə(r)]['əʊldə]
Those were happy years in which the imagination of babies and their older
那些 是 快乐的 年 在 哪个 这 想像力 的 婴儿 和 他们的 老
['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [wɜː(r); wə(r)] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [rʌn] [friː] .
brothers and sisters were permitted to run free .
兄弟 和 姐妹 是 允许 到 跑步 自由的 .

那是一段快乐的时光，婴儿和他们的哥哥姐姐们的想象力可以自由驰骋。

[*] [[nəʊt] [frɒm; frəm] [bret] : [siː] [ðə; ði] [raɪm] [wɪtʃ] [stɑːrts] " ['lɪt(ə)l] [dʒæk]
[*] [Note from Brett : See the rhyme which starts " Little Jack
[*] [笔记 从 布雷特 : 看 这 韵 哪个 开始 " 小的 杰克

【布雷特注：请参阅以"小杰克"开头的童谣

['nɔːri] ... " [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['refrəns] .]
Nory ... " for such a reference .]
诺里 ... " 为了 这样的 一个 参考 .]

诺里……"作为这样的参考。]

[ai][hæv; həv] [ɑːskt] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ænd; ənd][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [nəʊ]['ɑːnsə(r)] ,
I have asked and asked and have received no answer ,
我 有 问 和 问 和 有 已收到 不 回答 ,

我反复询问，但始终没有得到答复。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːtɪst] [huː] [meɪd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædmərəb(ə)l] [dɪ'zaɪnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
as to the artist who made many of the admirable designs which are
作为 到 这 艺术家 WHO 制成 许多 的 这 令人钦佩的 设计 哪个 是
[dɪ'stɪŋktɪv] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
distinctive in this book .
独特的 在 这 书 .

至于本书中许多令人赞叹的独特设计是由哪位艺术家创作的。

['eɪbəl] ['boʊənz] [*] [neɪm] [ɪz] [saɪnd] [tuː; tə][wʌn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪ'nɪʃlz] [ə'pɪə(r)] [ɒn] ['sevrəl] .
Abel Bowen's [*] name is signed to one , and his initials appear on several .
亚伯 鲍恩氏 [*] 姓名 是 签名 到 一 , 和 他的 首字母 出现 在 一些 .

其中一枚戒指上签有 Abel Bowen[*] 的名字，几枚戒指上都有他的姓名首字母缩写。

[en] . [diː] . [miːnz] [nə'θænjəl] ['dɪəbɔːn] [+] .
N . D . means Nathaniel Dearborn [+] .
N . D . 方法 纳撒尼尔 迪尔伯恩 [+] .

ND 指的是 Nathaniel Dearborn[+]。

[wʌn] [ɪz] [saɪnd] " - , " [&]
One is signed " Chicket , " [&]
一 是 签名 " - , " [&]

其中一人签名"Chicket, "[&]

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
but this does not account for the greater number of them .
但 这 做 不是 帐户 为了 这 更大的 数字 的 他们 .

但这并不能解释它们数量较多的原因。

[ai][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ə; eɪ]['prɪntə(r)][ænd; ənd] [taɪp] - ['faʊndə(r)] ,
I was the son of a printer and type - founder ,
我 曾是 这 儿子 的 一个 打印机 和 类型 - 创始人 ,

我父亲是印刷工兼铸字工，

[səʊ][wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] " [taɪp] [bʊk] " [æz; əz][ə; eɪ]['klæsɪk][ɪn]['aʊə(r)] ['nɜːsəri] .
so we had a " type book " as a classic in our nursery .
所以 我们 有 一个 " 类型 书 " 作为 一个 经典的 在 我们的 苗圃 .

所以，我们把“字体册”作为婴儿房里的经典读物。

[səʊ][ai] [njuː] ['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld] ,
So I knew even as a little child ,
所以 我 知道 甚至 作为 一个 小的 孩子 ,

所以我从小就知道，

[ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['pɪktʃəz] [ɪn]['mʌðə(r)] [guːs] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][pʊt][ðeə(r)] ['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
that there were pictures in Mother Goose which were put there merely because
那 那里 是 图片 在 母亲 鹅 哪个 是 放 那里 仅仅 因为
[ðə; ði] [blɒk] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['prɪntɪd] [ɪg'zɪstɪd][ɪn][ðə; ði] ['prɪntərz] ['ɒfɪs] .
the block from which they were printed existed in the printer's office .
这 堵塞 从 哪个 他们 是 打印 存在 在 这 打印机的 办公室 .

据说《鹅妈妈童谣》里有些插图之所以被放在那里，仅仅是因为印刷厂里正好有用来印刷这些插图的木版。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ʌðə(r)] [dɪ'zaɪnz] [meɪd] [baɪ][sʌm; səm]['ɑːtɪst][ɒv; əv]['dʒiːniəs] ; [ænd; ənd] [huː]
But there were other designs made by some artist of genius ; and who
但 那里 是 其他 设计 制成 经过 一些 艺术家 的 天才 ; 和 WHO
[wɒz; wəz][hiː; hi] ?
was he ?
曾是 他 ?

但还有其他一些设计是由一位天才艺术家创作的；他是谁呢？

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] , ['hæŋɪŋ] [wɪð] [wʌn][ɑːm][tuː; tə][ðə; ði]['kres(ə)nt]
He represented the man in the moon , hanging with one arm to the crescent
他 代表 这 男人 在 这 月亮 , 绞刑 和 一 手臂 到 这 新月
[ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] .
of the moon .
的 这 月亮 .

他扮演月亮上的人，一只手臂挂在新月上。

[ðæt] [mæn] , [huː'evə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['ɑːtɪsts]
That man , whoever he was , is to be ranked among the original artists
那 男人 , 谁 他 曾是 , 是 到 是 排名 之中 这 原来的 艺术家
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
of the world .
的 这 世界 .

那个人，无论他是谁，都应该被列入世界原创艺术家之列。

[hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə] ['tʃaɪldhʊd] [hɪz; ɪz] [fɜːst][ænd; ənd][best] ['ɪmɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['blækbɜːd] [huː]
He gave to childhood his first and best images of the blackbirds who
他 给予 到 童年 他的 第一的 和 最好的 图片 的 这 黑鸟 WHO
[wɜː(r); wə(r)] [beɪkt] [ɪn][ðə; ði][paɪ] .
were baked in the pie .
是 烘焙 在 这 馅饼 .

他将童年时期最美好、最珍贵的记忆留给了孩子们，那就是馅饼里烤着的黑鸟。

[*] [[nəʊt] [frɒm; frəm] [bret] :
[*] [Note from Brett :
[*] [笔记 从 布雷特 :

[*][布雷特注：

['eɪbəl]['bəʊ.ən] (- - -) [wɒz; wəz] ['bɔːstənz] [fɜːst] [wʊd] [ɪn'greɪvə(r)][ænd; ənd][ɪz] [pə'hæps] [məʊst]
Abel Bowen (1790 - 1850) was Boston's first wood engraver and is perhaps most
亚伯 鲍文 (- - -) 曾是 波士顿的 第一的 木头 雕刻师 和 是 也许 最多
[wel] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] " ['fɑːrmərz] ['ɔːlmənæk] . "]
well known for his work on the " Farmer's Almanac . "]
出色地 已知 为了 他的 工作 在 这 " 农民的 年鉴 . "]

阿贝尔·鲍恩（1790-1850）是波士顿第一位木刻版画家，他最著名的作品或许是《农民年鉴》。

[+] [[nəʊt] [frɒm; frəm] [bret] :
[+] [Note from Brett :
[+] [笔记 从 布雷特 :

[+][布雷特的备注:

[nə'θeɪniəl] ['dɪəbɔːn] (- - -) [wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] ['hɒlənd] ['prɪntɪŋ] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][ɪz]
Nathanial Dearborn (1786 - 1852) was with the Holland Printing Company and is
纳撒尼尔 迪尔伯恩 (- - -) 曾是 和 这 荷兰 印刷 公司 和 是
[pə'hæps] [məʊst] [wel] [nəʊn] ([ɪn] -) [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn] ['setɪŋ] [pleɪts]
perhaps most well known (in 2002) for the difficulty he had in setting plates
也许 最多 出色地 已知 (在 -) 为了 这 困难 他 有 在 环境 盘子
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] - [sent] [stæmp] [juːst] [ɪn] [hə'waɪi] (['sekənd] ['ɪʃuː]) .
for a 13 cent stamp used in Hawaii (second issue) .
为了 一个 - 中心 邮票 用过的 在 夏威夷 (第二 问题) .

纳撒尼尔·迪尔伯恩（1786-1852 年）曾就职于荷兰印刷公司，他最著名的事迹（2002 年）或许是为夏威夷使用的 13 美分邮票（第二版）设置印版时遇到的困难。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['prɪntə(r)][ænd; ənd] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['tekstbʊk] [fɔː(r); fə(r)]
He also was a printer and author of " The American Textbook for
他 还 曾是 一个 打印机 和 作者 的 " 这 美国人 教科书 为了
['meɪkɪŋ] ['lɛtəz] .
Making Letters .
制作 信件 .

他也是一名印刷商，著有《美国字母制作教科书》。

" [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [wel] [rɪ'membəd] [ɪn] ['bɒstən] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] .]
" He would have been well remembered in Boston at the time of this book .]
" 他 会 有 到过 出色地 记得 在 波士顿 在 这 时间 的 这 书 .]

"在本书出版的年代，他在波士顿应该还很受人尊敬。"

[&] [[nəʊt] [frɒm; frəm] [bret] :
[&] [Note from Brett :
[&] [笔记 从 布雷特 :

[&][布雷特注:

" - " [ɪz] ['terəbli] [əb'skjʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli] ['refrəns] [ai][kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [faɪnd]
" Chicket " is terribly obscure and the only reference I could possibly find
" - " 是 可怕 朦胧 和 这 仅有的 参考 我 可以 可能 寻找
[wɒz; wəz][tuː; tə][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . - [huː] [wɒz; wəz] [ə'pærəntli] ['mə:də] [ɪn][ə; eɪ][bɑː(r)] ([ðə; ði]
was to a Mr . Chicket who was apparently murdered in a bar (the
曾是 到 一个 先生 . - WHO 曾是 显然 被谋杀 在 一个 酒吧 (这
[ɑːmz]) [ɪn] ['ʌpəm] ,
Brushmakers Arms) in Upham ,
制刷匠 武器) 在 厄普汉姆 ,

"Chicket"这个名字非常晦涩难懂，我能找到的唯一相关信息是一位名叫Chicket的先生，他显然在Upham的一家酒吧（Brushmakers Arms）被谋杀了。

[njuː] ['hæmpʃɪə] [ænd; ənd] [sə'pəʊzɪdli] [hɔːnt] [ðə; ði][bɑː(r)] .
New Hampshire and supposedly haunts the bar .
新的 汉普郡 和 据说 闹鬼的地方 这 酒吧 .

新罕布什尔州，据说经常出没于那家酒吧。

['weðə(r)] [ðɪs] [hæz; həz] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] - [ɪn][ðə; ði][tekst][ɪz] ['haɪli]
Whether this has anything to do with the Chicket in the text is highly
无论 这 有 任何事物 到 做 和 这 - 在 这 文本 是 高度
['kwestʃənəb(ə)l] ,
questionable ,
值得怀疑 ,

这是否与文中提到的"小鸡"有关，非常值得怀疑。

[bʌt; bət] [wʊd] [meɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['stɔ:ri] .]
but would make for a great story .]
但 会 制作 为了 一个 伟大的 故事 .]

但这会是一个很棒的故事。

[ðɪs] ['kwestʃən] [ai][hæv; həv] [ɑ:skt] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , [ænd; ənd][nəʊ][mæn][ænd; ənd][nəʊ]['wʊmən]
This question I have asked again and again , and no man and no woman
这 问题 我 有 问 再次 和 再次 , 和 不 男人 和 不 女士
[hæz; həz] ['ɑ:nsə(r)d] [ˌaɪ 'ti:] .
has answered it .
有 回答 它 .

这个问题我问过很多遍，但至今没有一个人回答过我。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃɑ:nsiz] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] [wi:; wi] [əʊ] [ðem; ðəm]['ɔ:lsəʊ][tu:; tə]['eɪbəl]['bəʊ.ən] ,
But the chances seem to be that we owe them also to Abel Bowen ,
但 这 机会 似乎 到 是 那 我们 欠 他们 还 到 亚伯 鲍文 ,

但我们似乎也应该感谢阿贝尔·鲍文。

[ðə; ði][fɜ:st] [wʊd] [ɪn'greɪvə(r)] [rɪ'kɔ:dɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪn'greɪvə(r)] [ɪn][ðə; ði]['pɪəriəd]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]
the first wood engraver recorded among the engravers in the period after the
这 第一的 木头 雕刻师 记录 之中 这 雕刻师 在 这 时期 后 这
[ˌrevə'lu:ʃn] .
Revolution .
革命 .

革命后时期有记载的第一位木刻家。

[wi:; wi][hæv; həv] ['spesəmən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:k] [mɔ:(r)][ɪn] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['lændskeɪp] [ɔ:(r)][ɒv; əv]
We have specimens of his work more in pictures of landscape or of
我们 有 标本 的 他的 工作 更多的 在 图片 的 景观 或者 的
['bɪldɪŋz] [ðæn; ðən][ɪn] ['drɔ:ɪŋz] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
buildings than in drawings of men and women .
建筑物 比 在 图画 的 男人 和 女性 .

他的作品中，风景画和建筑画比人物素描要多得多。

[bʌt; bət][ðeə(r)][kæn; kən][bi:; bi][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [blɒks] [frɒm; frəm] [wɪtʃ]
But there can be but little doubt that most of the blocks from which
但 那里 能 是 但 小的 怀疑 那 最多 的 这 积木 从 哪个
[ðə; ði]['mʌðə(r)] [gu:s] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['tʃaɪldhʊd] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɪntɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'greɪvd] [baɪ][hɪm] ,
the Mother Goose of our childhood were printed were engraved by him ,
这 母亲 鹅 的 我们的 童年 是 打印 是 刻 经过 他 ,

但几乎可以肯定的是，我们童年时代读过的《鹅妈妈童谣》的大部分版画都是他雕刻的。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] ['ri:z(ə)n][tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][baɪ]
and there seems to be good reason to believe that the designs were by
和 那里 似乎 到 是 好的 原因 到 相信 那 这 设计 是 经过
[hɪm][æz; əz] [wel] .
him as well .
他 作为 出色地 .

而且似乎有充分的理由相信这些设计也是他的作品。

[ðə; ði] ['pɪti] [ɪz] [ðæt] [nəʊ][əʊld][pɔ:t'fəʊliəʊ][kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [wɪð] ['ʌðə(r)] [dɪ'zaɪnz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
The pity is that no old portfolio can be found with other designs from his
这 遗憾 是 那 不 老的 文件夹 能 是 成立 和 其他 设计 从 他的
['pens(ə)l] .
pencil .
铅笔 .

可惜的是，我们找不到他以前的作品集，里面没有他用铅笔创作的其他设计作品。

[bʌt; bət] , [ə'læs] , [ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] [weə(r)] [səʊ] ['meni] ['ʌðə(r)]
But , alas , the chances are that they have gone where so many other
但 , 唉 , 这 机会 是 那 他们 有 已消失 在哪里 所以 许多 其他
['mænjʊskrɪpts][hæv; həv] [gɒn] ,
manuscripts have gone ,
手稿 有 已消失 ,

但是，唉，它们很可能已经像许多其他手稿一样，消失得无影无踪了。

[wɪtʃ] [wʊd] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] ['æntikwəri] .
which would delight the antiquaries .
哪个 会 喜 这 古董商 .

这会让古董收藏家们欣喜不已。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪʃə(r)] [ænd; ənd]['edɪtə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] , [ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] , [ɒv; əv] [wɒt'evə(r)]
Thanks to the publisher and editor of this book , the designs , of whatever
谢谢 到 这 出版商 和 编辑 的 这 书 , 这 设计 , 的 任何
[hænd] ,
hand ,
手 ,

感谢本书的出版商和编辑，以及所有出自不同人之手的设计作品。

[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [prɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
are now preserved for another generation .
是 现在 保存完好 为了 其他 一代 .

如今，它们得以保存下来，留给下一代。

[ai][hæv; həv] [sed] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] ['lɜːnɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌdʒiːniə'lɒdʒɪkl] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv]
I have said that I am not learned in the interesting genealogical discussion of
我 有 说 那 我 是 不是 学习 在 这 有趣的 家谱 讨论 的
[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
the subject ,
这 主题 ,

我曾说过，我对这个主题有趣的家谱学讨论并不精通。

[bʌt; bət][ai] [laɪk] [tuː; tə] [kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['nɒrɪdʒ] [wɒz; wəz][ðə; ði]
but I like to call attention to the fact that the English Norwich was the
但 我 喜欢 到 称呼 注意力 到 这 事实 那 这 英语 诺维奇 曾是 这
['bɜːθpleɪs] [ænd; ənd] [həʊm] [ɒv; əv] [fliːt] ,
birthplace and home of Fleet ,
出生地 和 家 的 舰队 ,

但我想要强调的是，英国诺里奇是弗利特的诞生地和故乡。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['æn(ə)lz][ɒv; əv] [ðæt] ['sɪti] [lait] [meɪ] [biː; bi] [geɪnd]
and that it is possible that in the annals of that city light may be gained
和 那 它 是 可能的 那 在 这 志 的 那 城市 光 可能 是 获得
[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] .
as to the history of the man in the Moon .
作为 到 这 历史 的 这 男人 在 这 月亮 .

或许可以从该城市的史册中找到有关月球人历史的线索。

[ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] - [ðæt] [ðə; ði] [kləʊz] [kə'nekʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['mærɪtaɪm]['piːp(ə)l] [wɪð]
I have always thoughtt that the close connection of our maritime people with
我 有 总是 - 那 这 关闭 联系 的 我们的 海上 人们 和
['lʌndən] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [striːts] .
London had something to do with the names of our streets .
伦敦 有 某物 到 做 和 这 姓名 的 我们的 街道 .

我一直认为，我们海员与伦敦的密切联系与我们街道的名称有关。

[ðə; ði][məʊst] ['straɪkɪŋ] ['ɪnstəns] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['kɔːrnˌhɪl] ,
The most striking instance is in the name of Cornhill ,
这 最多 引人注目 实例 是 在 这 姓名 的 康希尔 ,

最引人注目的例子就是康希尔的名字，

[weə(r)] [ðɪs] ['veri] ['tɒməs] [fliːt] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [bʊk] [stɔː(r)] ,
where this very Thomas Fleet had his book store ,
在哪里 这 非常 托马斯 舰队 有 他的 书 店铺 ,

托马斯·弗利特的书店就开在那里。

[ænd; ənd] [weə(r)] [bʊk] [stɔːz] [hæv; həv] [biːn] [æn; ən][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [ðɪs] .
and where book stores have been an institution from that day to this .
和 在哪里 书 商店 有 到过 一个 机构 从 那 天 到 这 .

从那时起，书店就一直是当地的一种文化象征。

['aʊə(r)] ['kɔːrnˌhɪl] [ɪn] [ɪts] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['wɔːtə(r)] [frʌnt] ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
Our Cornhill in its relations to our water front occupies the same conditions which
我们的 康希尔 在 它是 关系 到 我们的 水 正面 占据 这 相同的 状况 哪个
[ðə; ði] ['lʌndən] ['kɔːrnˌhɪl] [hæd; həd] [ænd; ənd] [hæz; həz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [frʌnt] [ɪn] ['lʌndən] .
the London Cornhill had and has to the river front in London .
这 伦敦 康希尔 有 和 有 到 这 河 正面 在 伦敦 .

我们的康希尔山与滨水区的关系，与伦敦康希尔山与伦敦河滨区的关系相同。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['riːdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['wɒʃɪŋtən] [striːt] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd]
The young reader should remember that Washington Street so far as it had
这 年轻的 读者 应该 记住 那 华盛顿 街道 所以 远的 作为 它 有
[wʌn] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] .
one name was called the Main Street .
一 姓名 曾是 称为 这 主要的 街道 .

年轻的读者应该记住，华盛顿街以前有一个名字，叫做大街。

['kʌmɪŋ] [nɔːθ] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] ['dəʊvə(r)] [striːt] , [ðə; ði] ['trævələ] [pɑːst] [θruː] ['ɒrɪndʒ] [striːt] ,
Coming North from our Dover Street , the traveler passed through Orange Street ,
未来 北 从 我们的 多佛 街道 , 这 游客 通过了 通过 橙子 街道 ,
[ðen] [θruː] [njubəɹi] [striːt] ,
then through Newbury Street ,
然后 通过 纽伯里 街道 ,

旅行者从我们所在的杜佛街向北走，途经奥兰治街，然后穿过纽伯里街。

[nekst] [θruː] ['mɔːlbərə] [striːt] , [wɪtʃ] [ɪk'stendɪd] [frɒm; frəm] ['wɪntə(r)] [striːt] [tuː; tə] [skuːl]
next through Marlborough Street , which extended from Winter Street to School
下一个 通过 马尔堡 街道 , 哪个 扩展 从 冬天 街道 到 学校
[striːt] ,
Street ,
街道 ,

接下来穿过马尔伯勒街，这条街从温特街延伸到学校街。

[ænd; ənd] [ðen] [θruː] ['kɔːrnˌhɪl] ['nɔːθwəd] [tuː; tə] [dɒk] [skweə(r)] .
and then through Cornhill northward to Dock Square .
和 然后 通过 康希尔 向北 到 码头 正方形 .

然后穿过康希尔向北到达码头广场。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [æz; əz] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [iːst] [θruː] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ɒv; əv] ['lʌndən]
This is precisely as in passing east through what was the Main Street of London
这 是 恰恰 作为 在 通过 东方 通过 什么 曾是 这 主要的 街道 的 伦敦
[ɒv; əv] [ðəʊz] [deɪz] ,
of those days ,
的 那些 天 ,

这与当时沿着伦敦的主要街道向东行进的情形完全相同。

[ðə; ði] ['trævələ] [wʊd] [hæv; həv] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] ['kɔːrnˌhɪl] [ɒv; əv] [ðæt] ['θʌrəfeə(r)] .
the traveler would have passed through the Cornhill of that thoroughfare .
这 游客 会 有 通过了 通过 这 康希尔 的 那 通道 .

旅行者本应经过那条干道上的玉米山。

[ðə; ði] [ˈlʌndən] [ˈkɔːrnˌhɪl] [rɪˈteɪnz] [ɪts] [neɪm] .
The London Cornhill retains its name .
这 伦敦 康希尔 保留 它是 姓名 .

伦敦康希尔酒店保留了原名。

[ˈaʊəz][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][ɔːl] - [ˈkɔŋkə] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈwɒʃɪŋtən] ,
Ours was changed in 1824 to the all - conquering name of Washington ,
我们的 曾是 已更改 在 - 到 这 全部 - 征服 姓名 的 华盛顿 ,

1824年，我们的名字改为了所向披靡的华盛顿。

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] " [meɪn] [striːt] " [ænd; ənd] " [ðə; ði] [nek] "
which is now applied to the whole of the " Main Street " and " the Neck "
哪个 是 现在 应用 到 这 所有的 的 这 " 主要的 街道 " 和 " 这 脖子 "
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːðəz] ,
of the Fathers ,
的 这 父亲们 ,

现在，这一规定适用于整个“主街”和“父亲街”地区。

[æz; əz] [ɪnˈdiːd] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈplaɪd] [baɪ][ˈləʊk(ə)l] [ɔːˈθɒrətiz] [ˈmeni] [maɪlz] [ˈfɜːðə(r)] .
as indeed , it is applied by local authorities many miles further .
作为 的确 , 它 是 应用 经过 当地的 当局 许多 英里 更远 .

事实上，远在数英里之外的地方当局也在应用这一原则。

[bʌt; bət][ɪn][fəˈmɪliə(r)] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][əʊld] [neɪm] [ˈkɔːrnˌhɪl] [wɒz; wəz] [rɪˈteɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
But in familiar conversation , the old name Cornhill was retained for a
但 在 熟悉的 对话 , 这 老的 姓名 康希尔 曾是 保留 为了 一个
[ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ,
generation ,
一代 ,

但在日常对话中，科恩希尔这个旧名字仍然保留了一代人之久。

[ænd; ənd] [ɪnˈdiːd] , [wʊd] [biː; bi] [ˌʌndəˈstʊd] [tuː; tə] - [deɪ] ,
and indeed , would be understood to - day ,
和 的确 , 会 是 理解 到 - 天 ,

而且，这在今天确实会被理解。

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə] [ˈbɒstən] [ˈpiːp(ə)l] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [jˈɪəz] [əʊld] .
if you were speaking to Boston people more than fifty years old .
如果 你 是 请讲 到 波士顿 人们 更多的 比 五十 年 老的 .

如果你是在和五十岁以上的波士顿人说话的话。

[ðə; ði] [neɪm] [ˈkɔːrnˌhɪl] [ɪz] [naʊ] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [striːt] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɜːlɪə(r)] [ˈpɪəriəd] .
The name Cornhill is now applied to the Market Street of an earlier period .
这 姓名 康希尔 是 现在 应用 到 这 市场 街道 的 一个 早些时候 时期 .

Cornhill 这个名字现在指的是早期的市场街。

[jʌŋ] [ˈridər] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembə(r)] [ðæt] [ˈɒrɪndʒ] [striːt] , [njubəɹi] [striːt] ,
Young readers should remember that Orange Street , Newbury street ,
年轻的 读者 应该 记住 那 橙子 街道 , 纽伯里 街道 ,

小读者们应该记住，奥兰治街、纽伯里街、

[ænd; ənd] [ˈmɔːlbərə] [striːt] [wɜː(r); wə(r)] [nems] [ˈɡɪv(ə)n][ɪn] [ˈɒnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]
and Marlborough Street were names given in honour of the Prince of
和 马尔堡 街道 是 姓名 给定 在 荣誉 的 这 王子 的
[ˈɒrɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpjʊərɪtən] [ˈvɪktəri] [æt; ət] [njubəɹi] ,
Orange of the Puritan victory at Newbury ,
橙子 的 这 清教徒 胜利 在 纽伯里 ,

马尔伯勒街是为了纪念奥兰治亲王在纽伯里战役中取得清教徒胜利而命名的。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ˈmɔːlbərə] .
and of the Duke of Marlborough .
和 的 这 公爵 的 马尔堡 .

以及马尔伯勒公爵的。

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ʃəʊ] [wɒt] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wɪg] [ænd; ənd]['pjʊərɪtən] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]
All of them show what were the Whig and Puritan feelings of the
全部 的 他们 展示 什么 是 这 辉格党 和 清教徒 情怀 的 这
['piːp(ə)l] [huː] [geɪv] [ðem; ðəm] .
people who gave them .
人们 WHO 给予 他们 .

这些作品都体现了捐赠者的辉格党和清教徒的情感。

[ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði] [nems] [ɪn]['aʊə(r)][taɪm][hæv; həv] [biːn] [træns'fəːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld]
All three of the names in our time have been transferred from the old
全部 三 的 这 姓名 在 我们的 时间 有 到过 转移 从 这 老的
[ləu'kælitiz] .
localities .
地方 .

我们这个时代使用的这三个名称都是从旧地名沿用下来的。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['greɪtli] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə]['mɪsɪz] . ['hæriət] ['blækˌstoʊn] [siː] . ['bʌtlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
We are all greatly obliged to Mrs . Harriet Blackstone C . Butler for the
我们 是 全部 非常 有义务 到 太太 . 哈丽特 黑石 C . 巴特勒 为了 这
[peɪnz][ʃiː; ʃi][hæz; həz]['teɪkən][tuː; tə]['reskjuː][fɔː(r); fə(r)]['pɒpjələ(r)][juːz] [ðɪs] ['ɪntrəstɪŋ] [mə'mɔːriəl][ɒv; əv]
pains she has taken to rescue for popular use this interesting memorial of
疼痛 她 有 已采取 到 救援 为了 受欢迎的 使用 这 有趣的 纪念馆 的
[ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] [ɒv; əv] [njuː] ['ɪŋglənd] .
the education of the fathers and mothers of New England .
这 教育 的 这 父亲们 和 母亲们 的 新的 英格兰 .

我们非常感谢哈丽特·布莱克斯通·C·巴特勒夫人，她费尽心思将这本关于新英格兰父母教育的有趣纪念册保存下来，供大众使用。

[[saɪnd]] ['edwəd] [iː] . [heɪl]
[signed] Edward E . Hale
[签名] 爱德华 E . 黑尔

[签名]爱德华·E·黑尔

[ðə; ði]['əʊnli] [truː]
The Only True
这 仅有的 真的

唯一真理

['mʌðə(r)] [guːs]
Mother Goose
母亲 鹅

鹅妈妈

['melədiz] ,
MELODIES ,
旋律 ,

旋律，

[wɪ'ðaʊt] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ə'brɪdʒmənt] .
Without addition or abridgement .
没有 添加 或者 删节 .

不增删改。

[ɪm'breɪsɪŋ] , ['ɔːlsəʊ] , [ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l]
Embracing , also , a reliable
拥抱 , 还 , 一个 可靠的

同时，也拥抱一个可靠的

[laɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [guːs] ['fæməli] ,
LIFE OF THE GOOSE FAMILY ,
生活 的 这 鹅 家庭 ,

鹅家生活

['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['pʌblɪʃt] .
Never before published .
绝不 前 已发布 .

从未发表过。

['njuːmərəs] [ɪˌlʌs'treʃən] .
Numerous illustrations .
很多的 插图 .

大量插图。

[hɪə(r)] [wɒt] [mæm] [guːs] [sez] !
HEAR WHAT MA'AM GOOSE SAYS !
听到 什么 女士 鹅 说道 !

听听鹅妈妈怎么说！

[maɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] ['blɒsəmz] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] , [ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [wɪl] [biː; bi] ,
My dear little Blossoms , there are now in this world , and always will be ,
我的 亲爱的 小的 花朵 , 那里 是 现在 在 这 世界 , 和 总是 将要 是 ,

我亲爱的小花朵们，你们现在存在于这个世界上，并将永远存在。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['græniːz] [bɪ'saɪdz] [maɪ'self] , [bəuθ][ɪn] ['petɪkəʊts] [ænd; ənd] [ˌpæntə'luːnz] ,
a great many grannies besides myself , both in petticoats and pantaloons ,
一个 伟大的 许多 奶奶们 除了 我 , 两个都 在 衬裙 和 灯笼裤 ,

除了我之外，还有很多老奶奶，有的穿着衬裙，有的穿着灯笼裤。

[sʌm; səm][ə; eɪ] [diːl] ['jʌŋgə] [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] ; [bʌt; bət][ɔːl] ['mɒnstrəs] [waɪz] , [ænd; ənd][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] ['fæməli] [neɪm] .
some a deal younger to be sure ; but all monstrous wise , and of my own family name .
一些 一个 交易 年轻 到 是 当然 ; 但 全部 滔天 明智的 , 和 的 我的 自己的 家庭 姓名 .

有些确实年轻得多；但都极其聪明，而且都和我同姓。

[ðiːz] [əʊld] ['wɪmɪn] , [huː] ['nevə(r)][hæd; həd] [tʃɪk] [nɔː(r)][tʃaɪld][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ,
These old women , who never had chick nor child of their own ,
这些 老的 女性 , WHO 绝不 有 小鸡 也不 孩子 的 他们的 自己的 ,

这些从未生育过子女的老妇人，

[bʌt; bət] [huː] ['ɔːlweɪz] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['tʃɪldrən] ,
but who always know how to bring up other people's children ,
但 WHO 总是 知道 如何 到 带来 向上 其他 人们的 孩子们 ,

但他们总是知道如何抚养别人的孩子，

[wɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɪð] ['veri] [lɒŋ] ['feɪsɪz] , [ðæt] [maɪ] [ɪn'tʃɑːntɪŋ] , ['kwaɪətɪŋ] , ['suːðɪŋ] ['vɒljuːm] ,
will tell you with very long faces , that my enchanting , quieting , soothing volume ,
将要 告诉 你 和 非常 长的 面孔 , 那 我的 妖娆 , 安静 , 舒缓 体积 ,

他们会愁眉苦脸地告诉你，我那迷人、宁静、舒缓的音量，

[maɪ][ɔːl] - [sə'fɪʃ(ə)nt] ['ænədaɪn] [fɔː(r); fə(r)] [krɒs] , ['piːvɪʃ] , [woʊnt] - [biː; bi] - ['kʌmfət] ['lɪt(ə)l] [bεən] ,
my all - sufficient anodyne for cross , peevish , won't - be - comforted little bairns ,
我的 全部 - 充足的 镇痛剂 为了 叉 , 易怒的 , 惯于 - 是 - 安慰 小的 孩子们 ,

我用来安抚那些爱发脾气、怎么哄都不肯罢休的小家伙们的万能良药

[ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][leɪd][ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] ['lɜːnɪd] [bʊks] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [sɪ'lekt] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃ] .
ought to be laid aside for more learned books , such as THEY could select and publish .
应该 到 是 铺设 旁边 为了 更多的 学习 图书 , 这样的 作为 他们 可以 选择 和 发布 .

应该把这些书放在一边，留给那些更有学术价值的书籍，比如他们可以挑选和出版的书籍。

[fʌdʒ] !
Fudge !
做傻事 !

做傻事!

[ai] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðeə(r)] ['bætəriŋz] [kænt] [dɪ'feɪs] [maɪ] [bj'uːtɪz] ,
I tell you that all their batterings can't deface my beauties ,
我 告诉 你 那 全部 他们的 殴打 不能 污损 我的 美女 ,

我告诉你，他们所有的攻击都无法玷污我的美貌。

[nɔː(r)] [ðeə(r)] [waɪz] [preɪt] ['iːkwəl] [maɪ] ['waɪzə(r)] ;
nor their wise pratings equal my wiser prattlings ;
也不 他们的 明智的 评分 平等的 我的 更明智 喋喋不休 ;

他们那些高谈阔论也比不上我那些更有智慧的絮叨;

[ænd; ənd] [ɔːl] ['ɪmɪtəɪtəz] [ɒv; əv] [maɪ] [rɪ'freʃɪŋ] [sɔːŋz] [mait] [æz; əz] [wel] [raɪt] [ə; eɪ] [njuː] ['bɪli]
and all imitators of my refreshing songs might as well write a new Billy
和 全部 模仿者 的 我的 令人耳目一新 歌曲 可能 作为 出色地 写 一个 新的 比利
['ʃeɪkspɪə(r)] [æz; əz] [ə'nʌðə(r)] ['mʌðə(r)] [guːs] — [wiː; wi] [tuː] [greɪt] ['poʊəts] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [tə'geðə(r)]
Shakespeare as another Mother Goose — we two great poets were born together
莎士比亚 作为 其他 母亲 鹅 — 我们 二 伟大的 诗人 是 出生 一起
,
,
,

所有模仿我清新歌曲的人，都不如再写一本《鹅妈妈童谣》来模仿莎士比亚——我们这两位伟大的诗人是同时诞生的。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [tə'geðə(r)] .
and we shall go out of the world together .
和 我们 将 去 出去 的 这 世界 一起 .

我们将一起离开这个世界。

[nəʊ] , [nəʊ] [maɪ] ['melədiz] [wɪl] ['nevə(r)] [daɪ] ,
No , no my Melodies will never die ,
不 , 不 我的 旋律 将要 绝不 死 ,

不，不，我的旋律永远不会消逝，

[waɪl] ['nɜːsɪz] [sɪŋ] , [ɔː(r)] ['beɪbiz] [kraɪ] .
While nurses sing , or babies cry .
尽管 护士 唱歌 , 或者 婴儿 哭 .

护士唱歌，或者婴儿哭泣。

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [guːs] ['fæməli] .
History of the Goose Family .
历史 的 这 鹅 家庭 .

鹅氏家族史。

[[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒstən] ['trænskrɪpt] .]
[FROM THE BOSTON TRANSCRIPT .]
[从 这 波士顿 文字稿 .]

[摘自波士顿会议记录。]

['kɒtn] [mæ'ðə] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [guːs] .
Cotton Mather And Mother Goose .
棉布 马瑟 和 母亲 鹅 .

棉花马瑟和鹅妈妈。

['mɪstə(r)] . ['edɪtə(r)] : — [jɔː(r); jə(r)] [ˌkɒrə'spɒndənt] , [en] . [biː] . [es] . ,
MR . EDITOR : — Your correspondent , N . B . S . ,
先生 . 编辑 : — 你的 通讯员 , N . B . S . ,

编辑先生：——您的通讯员，NBS，

[hæz; həz][səʊ] [dɪ'saɪsɪvli] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [kwaɪ'iːtəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['bɜːθpleɪs]
has so decisively given a QUIETUS to the question as to the birthplace
有 所以 果断地 给定 一个 寂静 到 这 问题 作为 到 这 出生地
[ɒv; əv] ['kɒtn] [mæ'ðə] ,
of Cotton Mather ,
的 棉布 马瑟 ,

如此果断地终结了科顿·马瑟出生地的问题。

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ɪts]['evə(r)] ['biːɪŋ] [rɪ'vaɪvd] [ə'gen] .
that there is no danger of its ever being revived again .
那 那里 是 不 危险 的 它是 曾经 存在 复活 再次 .

它绝无再次复活的危险。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] [ɒv; əv]['iːkwəl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] ['meni] , [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪtərəri]
But there is another question of equal importance to many , to the literary
但 那里 是 其他 问题 的 平等的 重要性 到 许多 , 到 这 文学
[wɜːld] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] ,
world in particular ,
世界 在 特别的 ,

但对于许多人，尤其是文学界而言，还有一个同样重要的问题：

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][ɪn] [laɪk] ['mænə(r)][biː; bi][pʊt][tuː; tə][rest] .
which should in like manner be put to rest .
哪个 应该 在 喜欢 方式 是 放 到 休息 .

同样，这个问题也应该得到解决。

[huː] [wɒz; wəz] ['mʌðə(r)] [guːs] ?
WHO WAS MOTHER GOOSE ?
WHO 曾是 母亲 鹅 ?

鹅妈妈是谁?

[ænd; ənd] [wen] [wɜː(r); wə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['melədiz] [fɜːst]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ?
and WHEN were her melodies first given to the world ?
和 什么时候 是 她 旋律 第一的 给定 到 这 世界 ?

她的旋律最初是什么时候传世的?

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['kwestʃənz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] ['ɒf(ə)n] [ɑːskt] , [bʌt; bət][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn]
These are questions which have been often asked , but have never been
这些 是 问题 哪个 有 到过 经常 问 , 但 有 绝不 到过
[ˌsætɪs'fæktərəli] ['ɑːnsə(r)d] .
satisfactorily answered .
令人满意地 回答 .

这些问题经常被问到，但从未得到令人满意的解答。

[ðə; ði]['riːs(ə)nt] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [kɔːld] " ['mʌðə(r)] [guːs] [fɔː(r); fə(r)][əʊld][fəʊks] " [hæz; həz]
The recent publication of a book called " Mother Goose for Old Folks " has
这 最近的 发布 的 一个 书 称为 " 母亲 鹅 为了 老的 各位 " 有
[ə'gen] [rɪ'vaɪvd] [ðiːz] ['kwestʃənz] ,
again revived these questions ,
再次 复活 这些 问题 ,

最近出版的一本名为《老人们的鹅妈妈童谣》的书再次引发了这些问题。

[wɪtʃ] [sɜːrvz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz][nɒt] [jet] [lɒst] [ɪts] ['ɪntrəst] .
which serves to show that the subject has not yet lost its interest .
哪个 服务 到 展示 那 这 主题 有 不是 然而 丢失的 它是 兴趣 .

这表明该主题尚未失去吸引力。

['meni] [p'ɜːsənz] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ['mʌðə(r)] [guːs] [ɪz][ə; eɪ] [mɪθ] , — [ðæt]
Many persons imagine that Mother Goose is a myth , — that
许多 人 想象 那 母亲 鹅 是 一个 神话 , — 那

许多人认为鹅妈妈童谣只是个神话故事。

[nəʊ] [sʌtʃ] ['pɜːs(ə)n]['evə(r)][ɪg'zɪstɪd] .

no such person ever existed .

不 这样的 人 曾经 存在 .

历史上根本没有这个人。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] .

This is a mistake .

这 是 一个 错误 .

这是个错误。

['mʌðə(r)] [guːs] [wɒz; wəz][nɒt]['əʊnli][ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l] ['pɜːsənɪdʒ] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [bɔːn] [ænd; ənd]

MOTHER GOOSE was not only a veritable personage , but was born and

母亲 鹅 曾是 不是 仅有的 一个 真正的 人士 , 但 曾是 出生 和

[rɪ'zaɪdɪd] ['meni] [j'iəz] [ɪn] ['bɒstən] ,

resided many years in Boston ,

居住地 许多 年 在 波士顿 ,

鹅妈妈不仅是一位真实存在的人物，而且出生并居住在波士顿多年。

[weə(r)] ['meni] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'sendənts] [meɪ] [naʊ] [biː; bi] [faʊnd] .

where many of her descendants may now be found .

在哪里 许多 的 她 后代 可能 现在 是 成立 .

她的许多后代现在可能就生活在那里。

[ðə; ði][lɑːst] [ðæt] [bɔː(r)] [ðɪs] ['eɪnʃənt] [pə'tɜːnl] [kɒg'nəʊmen][daɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] - ,

The last that bore this ancient paternal cognomen died about the year 1807 ,

这 最后的 那 钻孔 这 古老的 父系 绰号 死亡 关于 这 年 - ,

最后一位使用这个古老父系姓氏的人大约在1807年去世。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['berid] [ɪn][ðə; ði][əʊld]['grænəri] ['beriɪŋ] [graʊnd] ,

and was buried in the Old Granary Burying Ground ,

和 曾是 埋葬 在 这 老的 粮仓 埋葬 地面 ,

并被安葬在旧粮仓墓地。

[weə(r)] ['prɒbəbli] [laɪ][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [blʌd] ,

where probably lie the remains of the whole blood ,

在哪里 大概 说谎 这 遗迹 的 这 所有的 血 ,

那里可能埋藏着全血的残余部分。

[ɪf] [wiː; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['njuːmərəs] [greɪv] - [stəʊnz] [wɪtʃ] [mɑːk] [ðeə(r)] ['restɪŋ] [pleɪs]

if we may judge from the numerous grave - stones which mark their resting place

如果 我们 可能 法官 从 这 很多的 严重 - 石头 哪个 标记 他们的 休息 地方

.

:

.

如果我们从他们安息之地的众多墓碑来判断的话。

[ðə; ði]['fæməli][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn] ['ɪŋglənd] , [bʌt; bət][æt; ət] [wɒt] [taɪm] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪz]

The family originated in England , but at what time they came to this country is

这 家庭 起源于 在 英格兰 , 但 在 什么 时间 他们 来了 到 这 国家 是

[ˌʌn'nəʊn] ,

unknown ,

未知 ,

这个家族起源于英国，但他们何时来到这个国家尚不清楚。

— [bʌt; bət] ['prɒbəbli] [ə'baʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] - .

— but probably about the year 1656 .

— 但 大概 关于 这 年 - .

——但大概是在 1656 年左右。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] " ['welθi] ['fæməli][ɒv; əv] [guːs] " [wɪtʃ] [ɪz] [ɪ'mɔːrtəlaɪzd] [baɪ]['mɪstə(r)] .
This was the " Wealthy family of Goose " which is immortalized by Mr .
这 曾是 这 " 富裕 家庭 的 鹅 " 哪个 是 永垂不朽 经过 先生 .
['baʊdɪtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɒv; əv] ['sʌfək] [nems] ,
Bowditch in his book of Suffolk Names ,
鲍迪奇 在 他的 书 的 萨福克 姓名 ,

这就是鲍迪奇先生在其著作《萨福克郡地名录》中记载的“古斯富裕家族”。

[huː] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hæz; həz] [ɪ'mɔːrtəlaɪzd] [hɪm'self] .
who at the same time has immortalized himself .
WHO 在 这 相同的 时间 有 永垂不朽 他自己 .

与此同时，他也使自己永垂不朽。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['lænd,həuldə][ɪn] ['bɒstən] , [səʊ] ['ɜːli] [æz; əz] - .
They were landholders in Boston , so early as 1660 .
他们 是 土地所有者 在 波士顿 , 所以 早期的 作为 - .

早在 1660 年，他们就是波士顿的土地所有者。

['nɪəli] [hɑːf][ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [west] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] [striːts] , [ɒn] ['wɒʃɪŋtən] [striːt] ,
Nearly half the space between West and Winter streets , on Washington street ,
几乎 一半 这 空间 之间 西方 和 冬天 街道 , 在 华盛顿 街道 ,

华盛顿街上，西街和温特街之间近一半的空间，

[ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] ['westəli] [tə'wɔːdz] ['triːmɑːnt] [striːt] , - [fiːt] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðɪs] ['fæməli] ,
and extending westerly towards Tremont street , 275 feet belonged to this family ,
和 扩展 西风 向 特雷蒙特 街道 , - 脚 属于 到 这 家庭 ,

向西延伸至特雷蒙特街方向，有275英尺长的土地属于这个家族。

[æz; əz][dɪd]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [trækt][ɒv; əv][lænd][ɒn] ['esɪks] , [rəʊ] , [ænd; ənd] ['bedfəd] [striːts] ,
as did also a large tract of land on Essex , Rowe , and Bedford streets ,
作为 做过 还 一个 大的 通道 的 土地 在 埃塞克斯 , 罗威 , 和 贝德福德 街道 ,

埃塞克斯街、罗街和贝德福德街的大片土地也同样如此。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [naʊ] [stænd] [tuː] [tʃɜːtʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['dwelɪŋ] ['haʊzɪz] .
upon which now stand two churches and a large number of dwelling houses .
之上 哪个 现在 站立 二 教堂 和 一个 大的 数字 的 住宅 房屋 .

如今，这里建有两座教堂和大量住宅。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌðə(r)] [guːs] .
SO MUCH FOR MOTHER GOOSE .
所以 很多 为了 母亲 鹅 .

鹅妈妈的故事到此为止。

[naʊ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['melədiz] .
Now for her melodies .
现在 为了 她 旋律 .

现在来欣赏她的旋律。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][ˌænti'kwεəriən] [ðæt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ][ðeə(r)]
It is well known to antiquarians that more than TWO hundred years ago there
它 是 出色地 已知 到 古董商 那 更多的 比 二 百 年 前 那里
[wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [bʊk] [ɪn][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɪn] ['lʌndən] ['beərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] " [raɪmz]
was a small book in circulation in London bearing the name of " Rhymes
曾是 一个 小的 书 在 循环 在 伦敦 轴承 这 姓名 的 " 韵律
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɜːsəri] ;
for the nursery ;
为了 这 苗圃 ;

古董收藏家们都知道，两百多年前，伦敦流传着一本名为《童谣集》的小册子；

[ɔː(r)] ['lʌlə] - [bai] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] ,
or Lulla - Byes for Children ,
或者 卢拉 - 轮空 为了 孩子们 ,

或儿童摇篮曲，

" [wɪtʃ] [kən'teɪnd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'dentɪk(ə)l] ['piːsɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] ['hændɪd] [daʊn]
" which contained MANY OF THE IDENTICAL PIECES which have been handed down
" 哪个 包含 许多 的 这 完全相同的 件 哪个 有 到过 递交 向下
[tuː; tə][juː 'es][ænd; ənd] [naʊ] [frɒm; frəm] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['mʌðə(r)] ['guːsɪz] ['melədiz] " [ɒv; əv][ðə; ði]
to us and now from part of the " Mother Goose's Melodies " of the
到 我们 和 现在 从 部分 的 这 " 母亲 鹅的 旋律 " 的 这
['prez(ə)nt] [deɪ] .
present day .
展示 天 .

"其中包含许多与我们流传至今的相同的乐曲，这些乐曲现在也是当代《鹅妈妈童谣》的一部分。"

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] ['ɔːlsəʊ]['ʌðə(r)] ['piːsɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['sɪli] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,
It contained also other pieces much more silly , if possible ,
它 包含 还 其他 件 很多 更多的 愚蠢的 , 如果 可能的 ,

它还包含其他一些更加荒诞无稽的作品，如果可能的话。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [ðæt] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [taɪps] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [gɪv]
and some that the AMERICAN types of the present day would refuse to give
和 一些 那 这 美国人 类型 的 这 展示 天 会 拒绝 到 给
[ɒf] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] .
off an impression .
离开 一个 印象 .

还有一些是当今美国人绝不会给人留下印象的。

[ðə; ði] " [kʌts] " [ɔː(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] [ˌðeər'ɒv] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːrsɪst] [dɪ'skrɪpʃn] .
The " cuts " or illustrations thereof were of the coarsest description .
这 " 削减 " 或者 插图 其中 是 的 这 最粗糙 描述 .

这些"插图"或插图非常粗糙。

[ðə; ði][fɜːst] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [nəʊn] [tuː; tə][biː; bi] ['prɪntɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [beəz] [ðə; ði]['taɪt(ə)l]
The first book of the kind known to be printed in this country bears the title
这 第一的 书 的 这 种类 已知 到 是 打印 在 这 国家 熊 这 标题
[ɒv; əv] " [sɔːŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɜːsəri] ;
of " Songs for the Nursery ;
的 " 歌曲 为了 这 苗圃 ;

据知，该国印刷的第一本此类书籍名为《童谣集》;

[ɔː(r)] , ['mʌðə(r)] ['guːsɪz] ['melədiz] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .
or , Mother Goose's Melodies for Children .
或者 , 母亲 鹅的 旋律 为了 孩子们 .

或者，《鹅妈妈童谣集》。

" ['sʌmθɪŋ] ['prɒbəbli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [guːs] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [nek] [ænd; ənd]
" Something probably intended to represent a goose with a very long neck and
" 某物 大概 故意的 到 代表 一个 鹅 和 一个 非常 长的 脖子 和
[maʊθ] [waɪd]['əʊpən] ,
mouth wide open ,
嘴 宽的 打开 ,

"这大概是指一只脖子很长、嘴巴张得很大的鹅，

['kʌvəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l][peɪdʒ] , [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
covered a large part of the title page , at the bottom of which ,
涵盖 一个 大的 部分 的 这 标题 页 , 在 这 底部 的 哪个 ,

占据了标题页的大部分区域，标题页底部是：

['prɪntɪd] [baɪ][tiː] . [fliːt] [*] , [æt; ət][hɪz; ɪz] ['prɪntɪŋ] [haʊs] , ['pʊdɪŋ] [leɪn] , - .
Printed by T . Fleet [*] , at his printing house , Pudding Lane , 1719 .
打印 经过 T . 舰队 [*] , 在 他的 印刷 房子 , 布丁 车道 , - .

由 T. Fleet[*] 于 1719 年在其位于布丁巷的印刷厂印刷。

[praɪs] , [tuː] ['kɒpəz] .
Price , two coppers .
价格 , 二 铜 .

价格，两枚铜币。

['sevrəl] ['peɪdʒɪz][wɜː(r); wə(r)] ['mɪsɪŋ] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['nʌmbə(r)][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi]
Several pages were missing , so that the whole number could not be
一些 页面 是 丢失的 , 所以 那 这 所有的 数字 可以 不是 是
[æsə'teind] .
ascertained .
已确定 .

由于缺少几页，所以无法确定全部页数。

[*] [[nəʊt] [frɒm; frəm] [bret] :
[*] [Note from Brett :
[*] [笔记 从 布雷特 :

[*][布雷特注:

[tiː] . [fliːt] [ɪz] ['prɒbəbli] ['tɒməs] [fliːt] (- - -) [ænd; ənd][ɪz] ['refrənst] [baɪ][dʒɒn] [fliːt] ['eliət]
T . Fleet is probably Thomas Fleet (1685 - 1758) and is referenced by John Fleet Elliot
T . 舰队 是 大概 托马斯 舰队 (- - -) 和 是 参考 经过 约翰 舰队 埃利奥特
([ə; eɪ] [dɪ'sendənt]) .
(a descendent) .
(一个 后代) .

T. Fleet 可能是 Thomas Fleet（1685-1758 年），John Fleet Elliot（其后裔）曾提及他。

['tɒməs] [fliːt] [wɒz; wəz] ['mærid] [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] [guːs] ([ˌeɪ keɪ 'eɪ] -) , [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði]
Thomas Fleet was married to Elizabeth Goose (AKA Vertigoose) , and is the
托马斯 舰队 曾是 已婚 到 伊丽莎白 鹅 (又名 -) , 和 是 这
[prɪ'zjuːmd] ['ɔːθə(r)] .
presumed author .
假定 作者 .

Thomas Fleet 与 Elizabeth Goose（又名 Vertigoose）结婚，被认为是该书的作者。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['mɒd(ə)n] [rɪ'sɜːtʃ] [ænd; ənd] [rɪ'sɜːtʃ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] [feɪld] [tuː; tə] [səb'stænʃieɪt]
Unfortunately , modern research and research at the time failed to substantiate
很遗憾 , 现代的 研究 和 研究 在 这 时间 失败的 到 证实
[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] .
the existence of this book .
这 存在 的 这 书 .

遗憾的是，现代研究和当时的研究都未能证实这本书的存在。

[ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [kʌld] [ɪn] [pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə][el] . [fræŋk] [baʊmz] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
This information is culled in part from the introduction to L . Frank Baum's edition
这 信息 是 已筛选 在 部分 从 这 介绍 到 L . 坦率 鲍姆的 版
[ɒv; əv] " ['mʌðə(r)] [guːs] " [ɪn] - .
of " Mother Goose " in 1897 .
的 " 母亲 鹅 " 在 - .

部分信息摘自 L. Frank Baum 于 1897 年出版的《鹅妈妈童谣》的引言。

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['mɪstə(r)] . [baʊm] [kən'sɪdəd] [ðɪs] [laɪn][ɒv; əv] ['riːzənɪŋ] [ænd; ənd]
The introduction written by Mr . Baum considered this line of reasoning and
这 介绍 书面 经过 先生 . 鲍姆 经过考虑的 这 线 的 推理 和
[ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l][ɪz] ['refrənst] [baɪ][hɪm] .]
this article is referenced by him .]
这 文章 是 参考 经过 他 .]

鲍姆先生撰写的引言中考虑了这种推理思路，并且他引用了这篇文章。

[ðɪs] [tiː] . [fliːt] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][aɪ'zaɪə] ['tɒməs] [*] ,
This T . Fleet , according to Isaiah Thomas [*] ,
这 T . 舰队 , 根据 到 以赛亚 托马斯 [*] ,

据以赛亚·托马斯[*]所述，这位T. Fleet

[wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l]['tælənt][ænd; ənd][ɒv; əv] [greɪt] [wɪt][ænd; ənd]['hjuːmə(r)] .
was a man of considerable talent and of great wit and humor .
曾是 一个 男人 的 大量 天赋 和 的 伟大的 有 和 幽默 .

他是一位才华横溢、机智幽默的人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
He was born in England ,
他 曾是 出生 在 英格兰 ,

他出生于英国。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði]['sɪti][ɒv; əv] ['brɪstl] ,
and was brought up in a printing office in the city of Bristol ,
和 曾是 带来 向上 在 一个 印刷 办公室 在 这 城市 的 布里斯托尔 ,

他在布里斯托尔市的一家印刷厂长大。

[weə(r)] [hiː; hi] ['ɑːftəwədz] [wɜːkt] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒɜːnimən] .
where he afterwards worked as a journeyman .
在哪里 他 然后 工作 作为 一个 熟练工 .

之后他在那里当了一名熟练工。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [sens] ,
Although he was considered a man of sense ,
虽然 他 曾是 经过考虑的 一个 男人 的 感觉 ,

虽然他被认为是一个有见识的人，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌəuvə'bəːdənd] [wɪð] [rɪ'lɪdʒəs] ['sentɪmənts] ;
he was never thought to be overburdened with religious sentiments ;
他 曾是 绝不 想法 到 是 负担过重 和 宗教 情感 ;

人们从未认为他被宗教情感所束缚；

[hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz][nɒt][ɪn][hɪz; ɪz]['lætə(r)] [deɪz] .
he certainly was not in his latter days .
他 当然 曾是 不是 在 他的 后者 天 .

他晚年肯定不是那样了。

[jet] [hiː; hi][wɒz; wəz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['æktɪvli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['raɪətəs]
Yet he was MORE than suspected of being actively engaged in the riotous
然而 他 曾是 更多的 比 怀疑 的 存在 积极 已订婚的 在 这 暴乱的
[prə'siːdɪŋz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['traɪəl][ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] . [sæ'ʃɛvərəl] ,
proceedings connected with the trial of Dr . Sacheverell ,
诉讼程序 连接 和 这 审判 的 博士 . 萨切弗雷尔 ,

然而，他极有可能积极参与了与萨切弗雷尔医生审判相关的骚乱活动。

[ɪn] [kwiːn] [ænz] [taɪm] .
in Queen Ann's time .
在 女王 安妮的 时间 .

在安妮女王时期。

[ɪn] ['lʌndən] , ['brɪstl] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] , [ðə; ði] [mɒbz] [ænd; ənd]['raɪəts][wɜː(r); wə(r)]
In London , Bristol , and many other places , the mobs and riots were
在 伦敦 , 布里斯托尔 , 和 许多 其他 地方 , 这 怪物 和 骚乱 是
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['sɪəriəs] ['neɪtʃə(r)] .
of a very serious nature .
的 一个 非常 严肃的 自然 .

在伦敦、布里斯托尔和许多其他地方，暴徒和骚乱的性质非常严重。

[ɪn] ['lʌndən] ['sevrəl] ['miːtɪŋ] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sækt] [ænd; ənd] ['pʊld] [daʊn] ,
In London several meeting houses were sacked and pulled down ,
在 伦敦 一些 会议 房屋 是 被解雇 和 拉 向下 ,

在伦敦，几座教堂遭到洗劫和拆毁。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [ænd; ənd] ['kɒntents] [meɪd] ['ɪntuː] ['bɒnˌfaɪəz] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['væljuəb(ə)l]
and the materials and contents made into bonfires , and much valuable
和 这 材料 和 内容 制成 进入 篝火 ， 和 很多 有价值的

['prɒpəti] [dɪ'strɔɪd] .
property destroyed .
财产 损毁 .

材料和物品被付之一炬，许多贵重物品被毁。

['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪətə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'restɪd] , [traɪd] [ænd; ənd] [kən'vɪktɪd] .
Several of the rioters were arrested , tried and convicted .
一些 的 这 暴徒 是 被捕 ， 尝试 和 已定罪 .

几名暴乱者被逮捕、审判并定罪。

[ðə; ði] ['traɪəlz] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] .
The trials of some of them are now before me .
这 试验 的 一些 的 他们 是 现在 前 我 .

他们中的一些人的审判现在摆在我面前。

[haʊ] ['diːpli] [fliːt] [wɒz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn] [ðiːz] [dɪs'tɜːrbəns] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [nəʊn] ,
How deeply Fleet was implicated in these disturbances was never known ,
如何 深 舰队 曾是 牵涉其中 在 这些 干扰 曾是 绝不 已知 ，

弗利特究竟在这些骚乱中牵涉多深，至今仍是个谜。

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] [wɪð] [dʒæk] ['fɔːlstɑːf] , [ðæt] " [ðə; ði] ['betə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv]
but being of the same mind with Jack Falstaff , that " the better part of
但 存在 的 这 相同的 头脑 和 杰克 福斯塔夫 ， 那 " 这 更好的 部分 的

['vælə(r)] [ɪz] [dɪ'skreʃn] ,
valor is discretion ,
勇气 是 审慎 ，

但他与杰克·福斯塔夫的想法一致，即"谨慎才是勇气的最好体现"。

" [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['pruːd(ə)nt] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['deɪndʒə(r)] .
" thought it prudent to put the Ocean between himself and danger .
" 想法 它 谨慎 到 放 这 海洋 之间 他自己 和 危险 .

他认为，将海洋置于自己和危险之间是明智之举。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [ɪn] ['bɒstən] , - .
He made his way to this country and arrived in Boston , 1712 .
他 制成 他的 方式 到 这 国家 和 到达的 在 波士顿 ， - .

他辗转来到这个国家，于 1712 年抵达波士顿。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['entəpraɪz] [hiː; hi] [suːn] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] [ɪn]
Being a man of some enterprise he soon established a printing office in
存在 一个 男人 的 一些 企业 他 很快 已确立的 一个 印刷 办公室 在

['pʊdɪŋ] [leɪn] ([naʊ] ['devənʃə] [striːt]) ,
Pudding Lane (now Devonshire Street) ,
布丁 车道 （ 现在 德文郡 街道 ），

他颇具进取心，很快便在布丁巷（现德文郡街）开设了一家印刷厂。

[weə(r)] [hiː; hi] ['prɪntɪd] [smɔːl] [bʊks] , ['pæmflɪts] , ['bælədz] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['mætə(r)] [æz; əz] ['ɒfəd] .
where he printed small books , pamphlets , ballads , and such matter as offered .
在哪里 他 打印 小的 图书 ， 小册子 ， 民谣 ， 和 这样的 事情 作为 提供 .

他在那里印刷了小册子、宣传册、民谣以及其他应邀提供的出版物。

['biːɪŋ] [ɪn'dʌstriəs] [ænd; ənd] ['pruːd(ə)nt] , [hiː; hi] ['grædʒuəli] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['prɒpəti] .
Being industrious and prudent , he gradually accumulated property .
存在 勤劳 和 谨慎 ， 他 逐步地 积累 财产 .

他勤奋谨慎，逐渐积累了财产。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] " ['welθi] ['fæməli][ɒv; əv] [guːs] ,
It was not long before he became acquainted with the " wealthy family of Goose ,
它 曾是 不是 长的 前 他 成为 熟人 和 这 " 富裕 家庭 的 鹅 ,

不久之后，他就结识了“富有的古斯家族”。

" [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][bɪ'fɔː(r)] [nəʊn] [ɪn] ['brɪstl] ,
" a branch of which he had before known in Bristol ,
" 一个 分支 的 哪个 他 有 前 已知 在 布里斯托尔 ,

“他之前在布里斯托尔就认识这个分支，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ʃɔːtli] ['mærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] .
and was shortly married to the eldest daughter .
和 曾是 不久 已婚 到 这 长子 女儿 .

不久后，他与长女结婚。

[*] [[nəʊt] [frɒm; frəm] [bret] : ['pʌblɪʃə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'merɪkən] ['vɒljuːm] [ɒv; əv]['mʌðə(r)]
[*] [Note from Brett : Publisher of an American volume of Mother
[*] [笔记 从 布雷特 : 出版商 的 一个 美国人 体积 的 母亲

【*】布雷特注：美国版《母亲》的出版商

[guːs] [ɪn] - , " ['mʌðə(r)] ['guːsɪz] ['melədi] : [ɔː(r)] ['sɒnɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kreɪd(ə)l] .
Goose in 1787 , " Mother Goose's Melody : or Sonnets for the cradle .
鹅 在 - , " 母亲 鹅的 旋律 : 或者 十四行诗 为了 这 摇篮 .

1787 年，鹅妈妈写了《鹅妈妈的旋律：或摇篮十四行诗》。

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [pʊt] [tə'geðə(r)] [baɪ][dʒɒn] [njubəˌi]
" This is a reprint of the collection put together by John Newbury
" 这 是 一个 重印 的 这 收藏 放 一起 经过 约翰 纽伯里

这是约翰·纽伯里编纂的文集的重印版。

([nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [njubəˌi] ['med(ə)l]) .]
(known for the Newbury medal) .]
(已知 为了 这 纽伯里 勋章) .]

（因获得纽伯里奖章而闻名）

[baɪ][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] ['mærɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['rɛdʒɪˌstrɑːrz] ['ɒfɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [ɪn] " - ,
By the record of marriages in the City Registrar's office , it appears that in " 1715 ,
经过 这 记录 的 婚姻 在 这 城市 注册官的 办公室 , 它 出现 那 在 " - ,

根据市登记处婚姻记录，1715年似乎有……

[dʒuːn][eit] , [wɒz; wəz] ['mærid] [baɪ] [rev] . ['kɒtn] [mæ'ðə] , ['tɒməs] [fliːt] [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] [guːs] .
June 8 , was married by Rev . COTTON MATHER , THOMAS FLEET TO ELIZABETH GOOSE .
六月 8 , 曾是 已婚 经过 牧师 . 棉布 母亲 , 托马斯 舰队 到 伊丽莎白 鹅 .

6月8日，托马斯·弗利特与伊丽莎白·古斯由科顿·马瑟牧师主持婚礼。

" [ðə; ði] ['hæpi] ['kʌp(ə)l] [tʊk] [ʌp][ðeə(r)] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] [ɪn] ['pʊdɪŋ] [leɪn] .
" The happy couple took up their residence in the same house with the printing office in Pudding lane .
" 这 快乐的 夫妻 采取 向上 他们的 住宅 在 这 相同的 房子 和 这 印刷 办公室 在 布丁 车道 .

这对幸福的夫妇在布丁巷与印刷厂同一栋房子里安家落户。

[ɪn] [djuː] [taɪm] [ðeə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [baɪ][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][eə(r)] .
In due time their family was increased by the birth of a son and heir .
在 到期的 时间 他们的 家庭 曾是 增加 经过 这 出生 的 一个 儿子 和 继承人 .

不久之后，他们家添了一位儿子，也是他们的继承人。

['mʌðə(r)] [guːs] , [laɪk] [ɔːl] [gʊd] ['grænd,mʌðə] , [wɒz; wəz] [ɪn] ['ekstəsi] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪ'vent] ;
Mother Goose , like all good grandmothers , was in ecstasies at the event ;
母亲 鹅 , 喜欢 全部 好的 祖母们 , 曾是 在 狂喜 在 这 事件 ;

[hɜː(r); hə(r)] [dʒɔɪ] [wɒz; wəz] [ʌn'baʊndɪd] ;
her joy was unbounded ;
她 喜悦 曾是 无界 ;

鹅妈妈像所有善良的祖母一样，对这件事欣喜若狂；她的喜悦无以言表；

[ʃiː; ʃi] [spent] [hɜː(r); hə(r)] [həʊl] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['nɜːsəri] , [ænd; ənd] [ɪn] ['wɒndərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haʊs] ,
she spent her whole time in the nursery , and in wandering about the house ,
她 花费 她 所有的 时间 在 这 苗圃 , 和 在 漫游 关于 这 房子 ,

她整天都待在育婴室里，或者在房子里四处游荡。

['pɔːrɪŋ] [fɔːθ] , [ɪn] [nɒt] [ðə; ði] [məʊst] [mə'ləʊdiəs] [streɪnz] ,
pouring forth , in not the most melodious strains ,
浇注 前进 , 在 不是 这 最多 悦耳动听 菌株 ,

倾泻而出，但并非以最悦耳的旋律，

[ðə; ði] [sɔːŋz] [ænd; ənd] ['diti] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['jʌŋgə] [deɪz] ,
the songs and ditties which she had learned in her younger days ,
这 歌曲 和 小调 哪个 她 有 学习 在 她 年轻 天 ,

她年轻时学会的那些歌曲和小调，

['greɪtli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'nɔɪəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['neɪbəhʊd] — [tuː; tə] [fliːt] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] ,
greatly to the annoyance of the whole neighborhood — to Fleet in particular ,
非常 到 这 烦恼 的 这 所有的 邻里 — 到 舰队 在 特别的 ,

这令整个街区——尤其是弗利特街区——感到非常恼火。

[huː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [fɒnd] [ɒv; əv] ['kwaɪət] .
who was a man fond of quiet .
WHO 曾是 一个 男人 喜爱 的 安静的 .

他是一个喜欢安静的人。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [veɪn] [hiː; hi] [ɪg'zɔːstɪd] [hɪz; ɪz] [ʃɑːfts] [ɒv; əv] [wɪt] [ænd; ənd] ['rɪdɪkjuːl] ,
It was in vain he exhausted his shafts of wit and ridicule ,
它 曾是 在 徒劳 他 筋疲力尽的 他的 轴 的 有 和 嘲笑 ,

他使尽浑身解数，使出浑身解数，冷嘲热讽，却都无济于事。

[ænd; ənd] ['evri] [ɪk'spiːdiənt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [dɪ'vaɪz] :
and every expedient he could devise :
和 每一个 权宜 他 可以 设计 :

他想尽了一切办法：

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [nəʊ] [juːz] — [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðʌs] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [daʊn] ;
it was of no use — the old lady was not thus to be put down ;
它 曾是 的 不 使用 — 这 老的 女士 曾是 不是 因此 到 是 放 向下 ;

这样做毫无用处——不能就这样打倒这位老太太；

[səʊ] , [laɪk] ['ʌðə(r)z] ['sɪmələli] ['sɪtʃueɪtɪd] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
so , like others similarly situated , he was obliged to submit .
所以 , 喜欢 其他的 相似地 位于 , 他 曾是 有义务 到 提交 .

因此，和其他处境相似的人一样，他不得不屈服。

[hɪz; ɪz] [ˈʃruːdnəs] , [haʊˈevə(r)] , [dɪd] [nɒt] [fəˈseɪk] [hɪm] ; [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈsiːmɪŋ] [ˈiːv(ə)l][hiː; hi]

His shrewdness , however , did not forsake him ; from this seeming evil he

他的 城府 , 然而 , 做过 不是 背叛 他 ; 从 这 似乎 邪恶的 他

[kənˈtraɪvd] [tuː; tə] [ɪˈdjuːs] [sʌm; səm] [gʊd] ;

contrived to educe some good ;

人为的 到 引 一些 好的 ;

然而，他的机敏并没有让他失望；他设法从这看似邪恶的事情中产生了一些好处；

[hiː; hi] [kənˈsiːvd] [ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [kəˈlektɪŋ] [ðə; ði] [sɔːŋz] [ænd; ənd] [ˈditi] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm]

he conceived the idea of collecting the songs and ditties as they came

他 构思 这 主意 的 收集 这 歌曲 和 小调 作为 他们 来了

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] ,

from his mother ,

从 他的 母亲 ,

他萌生了收集母亲传下来的歌曲和童谣的想法。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][ˈgæðə(r)][frɒm; frəm][ˈʌðə(r)] [ˈsɔːsɪz] ,

and such as he could gather from other sources ,

和 这样的 作为 他 可以 收集 从 其他 来源 ,

以及他可以从其他渠道收集到的信息，

[ænd; ənd] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] — [nɒt] [fərˈget]

and publishing them for the benefit of the world — not forgetting

和 出版 他们 为了 这 益处 的 这 世界 — 不是 遗忘

[hɪmˈself] .

himself .

他自己 .

并将它们发表出来，造福世界——同时也不忘造福自己。

[ðɪs] [hiː; hi][dɪd] — [ænd; ənd] [ðʌs] " [ˈmʌðə(r)] [ˈguːsɪz] [ˈmelədiz] " [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [fɔːθ] .

This he did — and thus " Mother Goose's Melodies " were brought forth .

这 他 做过 — 和 因此 " 母亲 鹅的 旋律 " 是 带来 前进 .

他照做了——于是《鹅妈妈童谣》就此诞生。

[ðə; ði] [əˈdɒpʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz][ɪn] [dɪˈrɪʒn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊd] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,

The adoption of this title was in derision of his good mother - in - law ,

这 采用 的 这 标题 曾是 在 嘲笑 的 他的 好的 母亲 - 在 - 法律 ,

他采用这个头衔是为了嘲弄他善良的岳母。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈpɜːfɪktli] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] ,

and was perfectly characteristic of the man ,

和 曾是 完美 特征 的 这 男人 ,

这完全符合他的个人特质。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][speə(r)][hɪz; ɪz] [ˈnɪərɪst] [frendz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈreɪləri] ,

as he was never known to spare his nearest friends in his raillery ,

作为 他 曾是 绝不 已知 到 空闲的 他的 最近的 朋友们 在 他的 玩笑 ,

他向来不放过自己最亲近的朋友，经常拿他们开玩笑。

[ɔː(r)] [wen] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪkˈsaɪt] [ˈlɑːftə(r)] [æt; ət][ðeə(r)] [ɪkˈspens] .

or when he could excite laughter at their expense .

或者 什么时候 他 可以 激发 笑声 在 他们的 费用 .

或者当他能通过取笑他们来博得笑声时。

[ˈkɒtn] [mæˈðə] [ænd; ənd] [ˈmʌðə(r)] [guːs] [ðʌs] [stænd][ɪn][ˌdʒʌkstəpəˈzɪʃ(ə)n] ;

COTTON MATHER AND MOTHER GOOSE thus stand in juxtaposition ;

棉布 母亲 和 母亲 鹅 因此 站立 在 并置 ;

棉花妈妈和鹅妈妈就这样并列出现；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][wɒz; wəz][ˌɪnstrəˈment(ə)l][ɪn] [sɪˈmentɪŋ] [ðə; ði][ˈjuːniən] ,

and as the former was instrumental in cementing the union ,

和 作为 这 以前的 曾是 乐器演奏 在 水泥 这 联盟 ,

而前者在巩固联盟方面发挥了重要作用，

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði]['lætə(r)][səʊ] [kən'spɪkjuəsli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːld] ,
which resulted in placing the latter so conspicuously before the world ,
哪个 结果 在 放置 这 后者 所以 显眼地 前 这 世界 ,

这使得后者如此引人注目地呈现在世人面前。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət][dʒʌst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] , — [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][wʌn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɜːnɪd] [mæn] ,
it is but just that it should be so , — although the one was a learned man ,
它 是 但 只是 那 它 应该 是 所以 , — 虽然 这 一 曾是 一个 学习 男人 ,

事情本该如此，——尽管那人是一位博学之士。

[ə; eɪ][məʊst] [və'luːmɪnəs] ['raɪtə(r)] , [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [bʊks] , [sʌm; səm] [waɪz] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['fuːlɪʃ] ,
a most voluminous writer , and published a great many books , some wise and some foolish ,
一个 最多 大量的 作家 , 和 已发布 一个 伟大的 许多 图书 , 一些 明智的 和 一些 愚蠢 ,

他是一位著作颇丰的作家，出版了大量书籍，其中一些睿智，一些愚蠢。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [wel] [biː; bi] ['daʊtɪd] ['weðə(r)] ['eni] [wʌn] , [ɔː(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [tə'geðə(r)] ,
it may well be doubted whether any one , or all of them , together ,
它 可能 出色地 是 怀疑 无论 任何 一 , 或者 全部 的 他们 , 一起 ,

人们很可能会怀疑，他们中的任何一个人，或者他们所有人加起来，是否……

[hæv; həv] [pɑːst] [θruː] [səʊ] ['meni] [ɪ'dɪʃnz] , — [biːn] [riːd] [baɪ][səʊ] ['meni] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ,
have passed through so many editions , — been read by so many hundreds of thousands ,
有 通过了 通过 所以 许多 版本 , — 到过 读 经过 所以 许多 数百 的 数千 ,

已经发行了无数版本，——被成千上万的人阅读过，

[nɒt][tuː; tə] [seɪ] [m'ɪliənz] , — [pʊt] [səʊ] ['meni] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] [sliːp] ,
not to say millions , — put so many persons to sleep ,
不是 到 说 百万 , — 放 所以 许多 人 到 睡觉 ,

更别说数百万人了——让那么多人昏昏欲睡。

[ɔː(r)][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [dʌn] [səʊ] [mʌtʃ] [gʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['melədiz] [ɒv; əv] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
or in general done so much good to the world as the simple melodies of the other .
或者 在 一般的 完毕 所以 很多 好的 到 这 世界 作为 这 简单的 旋律 的 这 其他 .

或者说，总体而言，它们对世界带来的益处远不及另一种简单的旋律。

[ˌrekwɪ'eskæt] .
Requiescat .
安息 .

安息。

['guːsɪz] ['melədiz] .
Goose's Melodies .
鹅的 旋律 .

鹅的旋律。

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] , [kʌm] [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn] ,
Little boy blue , come blow your horn ,
小的 男生 蓝色的 , 来 吹 你的 喇叭 ,

小男孩蓝，快来吹响你的号角！

[ðə; ði] ['ʃiːps] [ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] , [ðə; ði] ['kaʊz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːn] ,
The sheep's in the meadow , the cow's in the corn ,
这 羊的 在 这 草地 , 这 牛的 在 这 玉米 ,

羊在草地上，牛在玉米地里。

[wɒt] !
What !
什么 !

什么！

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [wei] [juː; jʊ][maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [ʃiːp] ,
is this the way you mind your sheep ,
是 这 这 方式 你 头脑 你的 羊 ,

这就是你们放羊的方式吗?

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['heɪkɒk] [fɑːst] [ə'sliːp] ?
Under the haycock fast asleep ?
在下面 这 干草堆 快速地 睡着了 ?

在干草堆下睡着了吗?

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæd][mæn] ,
There was a mad man ,
那里 曾是 一个 疯狂的 男人 ,

那里有个疯子，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][mæd][waɪf] ,
And he had a mad wife ,
和 他 有 一个 疯狂的 妻子 ,

他有个疯癫的妻子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɔːl][ɪn][ə; eɪ][mæd] [leɪn] !
And they lived all in a mad lane !
和 他们 居住地 全部 在 一个 疯狂的 车道 !

他们都住在一条疯狂的小巷里！

[ðeɪ] [hæd; həd] [θriː] ['tʃɪldrən] [ɔːl][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːθ] ,
They had three children all at a birth ,
他们 有 三 孩子们 全部 在 一个 出生 ,

他们一共生了三个孩子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][mæd] ['evri] [wʌn] .
And they too were mad every one .
和 他们 也 是 疯狂的 每一个 一 .

他们每个人也都生气了。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][mæd] ,
The father was mad ,
这 父亲 曾是 疯狂的 ,

父亲很生气，

[ðə; ði]['mʌðə(r)][wɒz; wəz][mæd] ,
The mother was mad ,
这 母亲 曾是 疯狂的 ,

母亲很生气。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɔːl][mæd] [bɪ'saɪd] ;
The children all mad beside ;
这 孩子们 全部 疯狂的 旁 ;

孩子们都疯了似的站在一旁；

[ænd; ənd][ə'pɒn][ə; eɪ][mæd] [hɔːs] [ðeɪ] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][gɒt] ,
And upon a mad horse they all of them got ,
和 之上 一个 疯狂的 马 他们 全部 的 他们 得到 ,

他们全都骑上了一匹疯马，

[ænd; ənd]['mædli] [ə'weɪ] [dɪd] [raɪd] .
And madly away did ride .
和 疯狂地 离开 做过 骑 .

于是，他疯狂地骑车离去。

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] [ʃiːp] , [hæv; həv][juː; jʊ]['eni] [wʊl] ?
Baa , baa , black sheep , have you any wool ?
咩 , 咩咩 , 黑色的 羊 , 有 你 任何 羊毛 ?

咩咩，黑绵羊，你有羊毛吗?

[jes] , ['mæri] [hæv; həv][ai] , [θriː] [bægz] [fʊl] ,
Yes , marry have I , three bags full ,
是的 , 结婚 有 我 , 三 包 满的 ,

是的，我已经结婚了，满满三大袋。

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd][wʌn][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [deɪm] ,
One for my master , and one for my dame ,
一 为了 我的 掌握 , 和 一 为了 我的 贵妇人 ,

一份给我的主人，一份给我的夫人。

[ænd; ənd][wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðæt] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [leɪn] .
And one for the little boy that lives in the lane .
和 一 为了 这 小的 男生 那 生活 在 这 车道 .

还有一首献给住在巷子里的小男孩。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] ['peni] [bʌn] ,
To market , to market , to buy a penny bun ,
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 一分钱 包子 ,

去市场，去市场，买个便士面包，

[həʊm] [ə'gen] , [həʊm] [ə'gen] , ['mɑːkɪt] [ɪz] [dʌn] .
Home again , home again , market is done .
家 再次 , 家 再次 , 市场 是 完毕 .

回家了，回家了，市场结束了。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,
The man in the wilderness ,
这 男人 在 这 荒野 ,

荒野中的男人

[ɑːskt] [ˌem 'iː] ,
Asked me ,
问 我 ,

他问我，

[haʊ] ['meni] ['strɔːb(ə)riz]
How many strawberries
如何 许多 草莓

多少草莓

[gruː] [ɪn][ðə; ði] [siː] ?
Grew in the sea ?
成长 在 这 海 ?

生长于海水中?

[ai] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm][æz; əz][ai] [θɔːt] [gʊd] ,
I answered him as I thought good ,
我 回答 他 作为 我 想法 好的 ,

我按照我认为合适的方式回答了他。

[æz; əz]['meni] [red] ['herɪŋz]
As many red herrings
作为 许多 红色的 鲱鱼

就像许多转移视线的烟雾弹一样

[æz; əz] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] .
As grew in the wood .
作为 生长 在 这 木头 .

如同在树林中生长一般。

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] ['redbrest]
Little Robin Redbreast
小的 罗宾 红胸鸟

小知更鸟

[sæt] [ə'pɒn][ə; eɪ] [triː] ,
Sat upon a tree ,
星期六 之上 一个 树 ,

坐在树上，

[ʌp] [went] [ðə; ði] ['pʊsi] - [kæt] ,
Up went the Pussy - Cat ,
向上 去 这 猫 - 猫 ,

小猫咪飞了起来，

[ænd; ənd] [daʊn] [went] [hiː; hi] ;
And down went he ;
和 向下 去 他 ;

于是他下去了；

[daʊn] [keɪm] ['pʊsi] - [kæt] ,
Down came Pussy - Cat ,
向下 来了 猫 - 猫 ,

小猫咪下来了，

[ə'weɪ] ['rɒbɪn] [ræn] ,
Away Robin ran ,
离开 罗宾 跑 ,

罗宾跑开了，

[sez] ['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] ['redbrest] —
Says little Robin Redbreast —
说道 小的 罗宾 红胸鸟 —

小知更鸟说道——

[kætʃ] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] .
Catch me if you can .
抓住 我 如果 你 能 .

来抓我呀！

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] ['redbrest] [dʒʌmpt] [ə'pɒn][ə; eɪ] [speɪd] ,
Little Robin Redbreast jumped upon a spade ,
小的 罗宾 红胸鸟 跳了起来 之上 一个 铲 ,

小知更鸟跳到铁锹上，

['pʊsi] - [kæt] [dʒʌmpt] ['ɑːftə(r)] [hɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Pussy - Cat jumped after him , and then he was afraid .
猫 - 猫 跳了起来 后 他 , 和 然后 他 曾是 害怕的 .

小猫咪追着他跳了过去，然后他就害怕了。

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] [tʃɜːrpt] [ænd; ənd] [sʌŋ] , [ænd; ənd] [wɒt] [dɪd] ['pʊsi] [seɪ] ?
Little Robin chirped and sung , and what did pussy say ?
小的 罗宾 啁啾 和 唱 , 和 什么 做过 猫 说 ?

小知更鸟叽叽喳喳地唱着歌，小猫咪又说了些什么呢？

['pʊsi] - [kæt] [sed] [mjuː] , [mjuː] [mjuː] , — [ænd; ənd] ['rɒbɪn] [fluː] [ə'weɪ] .
Pussy - Cat said Mew , mew mew , — and Robin flew away .
猫 - 猫 说 喵喵 , 喵 喵 , — 和 罗宾 飞翔 离开 .

小猫咪喵喵叫着，——罗宾飞走了。

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['sɪkspəns] , [ə; eɪ][bæg] [fʊl] [ɒv; əv] [raɪ] ,
Sing a song of sixpence , a bag full of rye ,
唱歌 一个 歌曲 的 六便士 , 一个 包 满的 的 黑麦 ,

唱一首关于六便士的歌，一袋黑麦，

[fɔː(r)] [ænd; ənd] ['twenti] ['blækbɜːd] [beɪkt] [ɪn][ə; eɪ][paɪ] :
Four and twenty blackbirds baked in a pie :
四 和 二十 黑鸟 烘焙 在 一个 馅饼 :

二十四只黑鸟烤在馅饼里：

[wen] [ðə; ði][paɪ][wɒz; wəz]['əʊpənd] , [ðə; ði][bɝdz][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] ;
When the pie was opened , the birds began to sing ;
什么时候 这 馅饼 曾是 打开 , 这 鸟类 开始 到 唱歌 ;

当馅饼被打开时，鸟儿们开始歌唱；

[ænd; ənd] ['wʌznt] [ðɪs] [ə; eɪ] ['deɪnti] [dɪʃ] [tuː; tə][set][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] ?
And wasn't this a dainty dish to set before the king ?
和 不是 这 一个 纤巧 盘子 到 放 前 这 国王 ?

这难道不是一道献给国王的精致佳肴吗?

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['pɑːlə(r)] , ['kaʊntɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] ['mʌni] ;
The king was in the parlour , counting out his money ;
这 国王 曾是 在 这 客厅 , 计数 出去 他的 钱 ;

国王正在客厅里数钱；

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , ['iːtɪŋ] [bred] [ænd; ənd] ['hʌni] ;
The queen was in the kitchen , eating bread and honey ;
这 女王 曾是 在 这 厨房 , 吃 面包 和 蜂蜜 ;

女王在厨房里，吃着面包和蜂蜜；

[ðə; ði][meɪd][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , ['hæŋɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [kləʊðz] ,
The maid was in the garden , hanging out the clothes ,
这 女佣 曾是 在 这 花园 , 绞刑 出去 这 衣服 ,

女佣在花园里晾衣服。

[ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['blækbɜːd] [ænd; ənd][nɪpt] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)][nəʊz] .
There came a little blackbird and nipt off her nose .
那里 来了 一个 小的 黑鸟 和 nipt 离开 她 鼻子 .

一只小黑鸟飞来，啄掉了她的鼻子。

['leɪdi] - [bɜːd] , ['leɪdi] - [bɜːd]
Lady - bird , Lady - bird
女士 - 鸟 , 女士 - 鸟

瓢虫，瓢虫

[flai] [ə'weɪ] [həʊm] ,
Fly away home ,
飞 离开 家 ,

飞回家去吧，

[jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ɪz][ɒn]['faɪə(r)] ,
Your house is on fire ,
你的 房子 是 在 火 ,

你家着火了，

[jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [wɪl] [bɜːn] .
Your children will burn .
你的 孩子们 将要 烧伤 .

你的孩子会被烧死。

[wʌn] , [tuː] — ['bʌk(ə)l][maɪ] [ʃuː] ;
One , Two — buckle my shoe ;
一 , 二 — 扣上 我的 鞋 ;

一、二——系好我的鞋带；

[θriː] , [fɔː(r)] — ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ;
Three , Four — open the door ;
三 , 四 — 打开 这 门 ;

三、四——开门;

[faɪv] , [sɪks] — [pɪk] [ʌp] [stɪks] ;
Five , Six — pick up sticks ;
五 , 六 — 挑选 向上 棍子 ;

五、六——捡起棍子;

['sev(ə)n] , [eɪt] — [leɪ] [ðem; ðəm] [streɪt] ;
Seven , Eight — lay them straight ;
七 , 八 — 躺 他们 直的 ;

七、八——把它们放直;

[naɪn] , [ten] — [ə; eɪ] [gʊd] [fæt][hen] .
Nine , Ten — a good fat hen .
九 , 十 — 一个 好的 胖的 母鸡 .

九、十——一只肥母鸡。

[ɪ'lev(ə)n] , [twelv] — [ai][həʊp] [jʊr; jər] [wel] ;
Eleven , Twelve — I hope you're well ;
十一 , 十二 — 我 希望 你是 出色地 ;

十一、十二——希望你们一切都好;

[ˌθɜː'tiːn] , [ˌfɔː'tiːn] — [drɔː] [ðə; ði]['kɜːt(ə)n] ;
Thirteen , Fourteen — draw the curtain ;
十三 , 十四 — 画 这 窗帘 ;

十三、十四——拉上帷幕;

[ˌfɪf'tiːn] , [ˌsɪks'tiːn] — [ðə; ði] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ;
Fifteen , Sixteen — the maid's in the kitchen ;
十五 , 十六 — 这 女佣 在 这 厨房 ;

十五、十六——女佣在厨房;

[ˌsev(ə)n'tiːn] , [ˌeɪ'tiːn] — [ʃiːz] [ɪn] ['weɪtɪŋ] .
Seventeen , Eighteen — she's in waiting .
十七 , 十八 — 她是 在 等待 .

十七岁，十八岁——她还在等待。

[ˌnaɪn'tiːn] , ['twenti] — [maɪ] ['stʌməks] ['empti] .
Nineteen , Twenty — my stomach's empty .
十九 , 二十 — 我的 胃的 空的 .

十九、二十——我的肚子空空如也。

[sneɪl] , [sneɪl] ,
Snail , Snail ,
蜗牛 , 蜗牛 ,

蜗牛，蜗牛，

[kʌm] [aʊt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][həʊl] ,
Come out of your hole ,
来 出去 的 你的 洞 ,

从你的洞里出来吧，

[ɔː(r)] [els] [aɪl] [biːt] [juː; jʊ] [blæk] [æz; əz][ə; eɪ][kəʊl] .
Or else I'll beat you black as a coal .
或者 别的 患病的 打 你 黑色的 作为 一个 煤炭 .

否则我就把你打得像煤炭一样黑。

[sneɪl] , [sneɪl] ,
Snail , Snail ,
蜗牛 , 蜗牛 ,

蜗牛，蜗牛，

[pʊt] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [hed] ,

Put out your head ,

放 出去 你的 头 ,

抬起头来，

[ɔː(r)] [els] [aɪl] [biːt] [juː; jʊ] [tɪl] [jʊr; jər] [ded] .

Or else I'll beat you till you're dead .

或者 别的 患病的 打 你 直到 你是 死的 .

否则我会把你打死。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] [keɪm] [daʊn] [tuː] [suːn]

The man in the moon came down too soon

这 男人 在 这 月亮 来了 向下 也 很快

月亮上的人下来得太早了。

[tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['nɔːrɪdʒ] ;

To inquire the way to Norridge ;

到 查询 这 方式 到 诺里奇 ;

询问前往诺里奇的路线；

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [hiː; hi] [bɜːnt] [hɪz; ɪz] [maʊθ]

The man in the South , he burnt his mouth

这 男人 在 这 南 , 他 烧焦的 他的 嘴

南方的那个人，他的嘴被烧伤了。

[wɪð] ['iːtɪŋ] [kəʊld] [plʌm] ['pɒrɪdʒ] .

With eating cold plum porridge .

和 吃 寒冷的 李子 稀饭 .

配着凉梅粥吃。

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ai][lɪvd; 'laɪvd][baɪ][maɪ'self] ,

When I was a little boy , I lived by myself ,

什么时候 我 曾是 一个 小的 男生 , 我 居住地 经过 我 ,

我小时候，一直独自生活。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] [ai][gɒt][ai][pʊt][ə'pɒn][ə; eɪ] [ʃelf] ;

And all the bread and cheese I got I put upon a shelf ;

和 全部 这 面包 和 奶酪 我 得到 我 放 之上 一个 架子 ;

我把买到的所有面包和奶酪都放在了架子上；

[ðə; ði][ræts][ænd; ənd][ðə; ði][maɪs] , [ðeɪ] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][straɪf] ,

The rats and the mice , they made such a strife ,

这 老鼠 和 这 小鼠 , 他们 制成 这样的 一个 冲突 ,

老鼠和耗子之间争斗不休。

[ai][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['lʌndən] [tuː; tə] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ][waɪf] .

I was forced to go to London to buy me a wife .

我 曾是 强制 到 去 到 伦敦 到 买 我 一个 妻子 .

我被迫去伦敦买老婆。

[ðə; ði] [striːts] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [brɔːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [leɪnz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['nærəʊ] ,

The streets were so broad , and the lanes were so narrow ,

这 街道 是 所以 广阔 , 和 这 车道 是 所以 狭窄的 ,

街道很宽阔，小巷却很狭窄。

[ai][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ][waɪf] [həʊm][ɪn][ə; eɪ] ['wiːlbærəʊ] ;

I was forced to bring my wife home in a wheelbarrow ;

我 曾是 强制 到 带来 我的 妻子 家 在 一个 独轮车 ;

我被迫用手推车把妻子运回家；

[ðə; ði] ['wiːlbærəʊ] [brəʊk] , [ænd; ənd][maɪ][waɪf][hæd; həd][ə; eɪ][fɔːl] ,

The wheelbarrow broke , and my wife had a fall ,

这 独轮车 打破 , 和 我的 妻子 有 一个 落下 ,

独轮车坏了，我妻子摔倒了。

[ænd; ənd] [daʊn] [keɪm] [ðə; ði] ['wiːlbærəʊ] , [waɪf] [ænd; ənd] [ɔːl] .
And down came the wheelbarrow , wife and all .
和 向下 来了 这 独轮车 ， 妻子 和 全部 .
于是，手推车连同妻子一起倒了下来。

['tʃɑːrli] [wæg] ,
Charley Wag ,
查理 摇摆 ，
查理·瓦格

[et; eɪt] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [bæg] .
Ate the pudding and left the bag .
吃 这 布丁 和 左边 这 包 .
吃完了布丁，把袋子留下了。

[sɪŋ] , [sɪŋ] ! — [wɒt] [ʃæl; ʃəl] [ai] [sɪŋ] ?
Sing , Sing ! — What shall I sing ?
唱歌 ， 唱歌 ！ — 什么 将 我 唱歌 ？
唱吧，唱吧！——我该唱些什么呢?

[ðə; ði] [kæts] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] - [bæg] [strɪŋ] .
The Cat's run away with the Pudding - Bag String .
这 猫的 跑步 离开 和 这 布丁 - 包 细绳 .
猫叼着布丁袋的绳子跑了。

[wen] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ai] [wɒʃt] [maɪ] ['mæmiz] ['dɪʃɪz] ,
When I was a little boy , I washed my mammy's dishes ,
什么时候 我 曾是 一个 小的 男生 ， 我 洗过 我的 妈妈的 菜肴 ，
小时候，我帮妈妈洗碗。

[naʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [greɪt] [bɔɪ] [ai] [rəʊl] [ɪn] ['gəʊldən] ['rɪtʃɪz] .
Now I am a great boy I roll in golden riches .
现在 我 是 一个 伟大的 男生 我 卷 在 金的 财富 .
现在我是个了不起的男孩，我拥有数不尽的财富。

[baɪ] , ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] ,
Bye , Baby bunting ,
再见 ， 婴儿 彩旗 ，
再见，宝贝小睡袋！

['fɑː.ðərz] [gɒn] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] ,
Father's gone a hunting ,
父亲的 已消失 一个 打猎 ，
父亲去打猎了。

['mʌðərz] [gɒn] [ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] ,
Mother's gone a milking ,
母亲的 已消失 一个 挤奶 ，
妈妈去挤奶了。

['sɪstərz] [gɒn] [ə; eɪ] ['sɪlkɪŋ] ,
Sister's gone a silking ,
姐妹 已消失 一个 丝滑 ，
姐姐去穿丝绸了，

[ænd; ənd] ['brʌðərz] [gɒn] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [skɪn]
And Brother's gone to buy a skin
和 兄弟 已消失 到 买 一个 皮肤
哥哥去买皮肤了。

[tuː; tə] [ræp] [ðə; ði] ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] [ɪn] .
To wrap the Baby bunting in .
到 裹 这 婴儿 彩旗 在 .
用襁褓包裹婴儿。

- [twɒz] [wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] , [wen] ['dʒeni] [ren] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
' Twas once upon a time , when Jenny Wren was young ,
- 那是 一次 之上 一个 时间 , 什么时候 珍妮 鹪 曾是 年轻的 ,

从前，珍妮·雷恩还很年轻的时候，

[səʊ] ['deɪntɪli] [ʃiː; ʃi] [dɑːnst] [ænd; ənd] [səʊ] ['prɪtɪli] [ʃiː; ʃi] [sʌŋ] ,
So daintily she danced and so prettily she sung ,
所以 轻柔地 她 跳舞 和 所以 漂亮 她 唱 ,

她舞姿轻盈，歌声甜美。

['rɒbɪn] ['redbrest] [lɒst] [hɪz; ɪz] [hɑːt] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['gælənt] [bɜːd] ;
Robin Redbreast lost his heart , for he was a gallant bird ;
罗宾 红胸鸟 丢失的 他的 心 , 为了 他 曾是 一个 英勇 鸟 ;

知更鸟失去了它的心，因为它是一只英勇的鸟；

[səʊ] [hiː; hi] [dɒf] [hɪz; ɪz] [hæt] [tuː; tə] ['dʒeni] [ren] , [rɪ'kwestɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [hɜːd] .
So he doffed his hat to Jenny Wren , requesting to be heard .
所以 他 脱掉 他的 帽子 到 珍妮 鹪 , 请求 到 是 听到 .

于是他向珍妮·雷恩脱帽致敬，请求她倾听他的意见。

[əʊ] , ['dɪərɪst] ['dʒeni] [ren] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [bʌt; bət] [biː; bi] [maɪn] ,
O , dearest Jenny Wren , if you will but be mine ,
哦 , 亲爱的 珍妮 鹪 , 如果 你 将要 但 是 矿 ,

哦，我最亲爱的珍妮·雷恩，如果你愿意做我的妻子，

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [fiːd] [ɒn] ['tʃeri] - [paɪ] [ænd; ənd] [drɪŋk] [njuː] ['kʌrənt] [waɪn] ,
You shall feed on cherry - pie and drink new currant wine ,
你 将 喂养 在 樱桃 - 馅饼 和 喝 新的 黑醋栗 葡萄酒 ,

你们将享用樱桃派，饮用新酿的醋栗酒。

[aɪl] [dres] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] ['gəʊldfɪntʃ] [ɔː(r)] ['eni] ['piːkɒk] [geɪ] ;
I'll dress you like a goldfinch or any peacock gay ;
患病的 裙子 你 喜欢 一个 金翅雀 或者 任何 孔雀 同性恋 ;

我会把你打扮成金翅雀或者任何一只孔雀男同性恋；

[səʊ] , ['dɪərɪst] [dʒen] , [ɪf] [jʊl] [biː; bi] [maɪn] , [let] [ˌjuː 'es] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] [deɪ] .
So , dearest Jen , if you'll be mine , let us appoint the day .
所以 , 亲爱的 珍 , 如果 你会 是 矿 , 让 我们 委 这 天 .

所以，亲爱的珍，如果你愿意做我的伴侣，让我们择日而定吧。

['dʒeni] [blʌʃt] [bɪ'haɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [fæn] [ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'kleəd] [hɜː(r); hə(r)] [maɪnd] :
Jenny blushed behind her fan and thus declared her mind :
珍妮 脸红了 在后面 她 扇子 和 因此 声明 她 头脑 :

珍妮躲在扇子后面脸红了，于是说出了自己的心声：

[sɪns] , ['dɪərɪst] [bɒb] , [ai] [lʌv] [juː; jʊ] [wel] , [ai] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['ɒfə(r)] [kaɪnd] ;
Since , dearest Bob , I love you well , I take your offer kind ;
自从 , 亲爱的 鲍勃 , 我 爱 你 出色地 , 我 拿 你的 提供 种类 ;

亲爱的鲍勃，因为我非常爱你，所以我欣然接受你的好意；

['tʃeri] - [paɪ] [ɪz] ['veri] [naɪs] [ænd; ənd] [səʊ] [ɪz] ['kʌrənt] [waɪn] ,
Cherry - pie is very nice and so is currant wine ,
樱桃 - 馅饼 是 非常 好的 和 所以 是 黑醋栗 葡萄酒 ,

樱桃派很好吃，醋栗酒也很好吃。

[bʌt; bət] [ai] [mʌst; məst] [weə(r)] [maɪ] [pleɪn] [braʊn] [gaʊn] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [gəʊ] [tuː] [faɪn] .
But I must wear my plain brown gown and never go too fine .
但 我 必须 穿 我的 清楚的 棕色的 袍 和 绝不 去 也 美好的 .

但我必须穿我那件朴素的棕色长袍，绝不能穿得太华丽。

['kʊʃi] [kaʊ] ['bɒni] , [let] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [mɪlk] ,
Cushy Cow bonny , let down your milk ,
舒适的 奶牛 邦妮 , 让 向下 你的 牛奶 ,

可爱的奶牛，快放出你的奶来吧！

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [gaʊn] [ɒv; əv][sɪlk] ,
And I will give you a gown of silk ,
和 我 将要 给 你 一个 袍 的 丝绸 ,

我将送你一件丝绸长袍，

[ə; eɪ] [gaʊn] [ɒv; əv][sɪlk][ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [tiː] ,
A gown of silk and a silver tee ,
一个 袍 的 丝绸 和 一个 银 球座 ,

一件丝绸长袍和一件银色T恤，

[ɪf] [jʊl] [let] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [mɪlk] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
If you'll let down your milk to me .
如果 你会 让 向下 你的 牛奶 到 我 .

如果你愿意把奶水给我。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [blaɪnd] [men] [went] [tuː; tə] [siː]
There were two blind men went to see
那里 是 二 瞎的 男人 去 到 看

有两个盲人去看望

[tuː] ['kripl] [rʌn] [ə; eɪ] [reɪs] ,
Two cripples run a race ,
二 残疾人 跑步 一个 种族 ,

两个残疾人赛跑，

[ðə; ði] [bʊl] [dɪd] [faɪt] [ðə; ði] ['hʌmblbiː]
The bull did fight the humblebee
这 公牛 做过 斗争 这 谦卑蜜蜂

公牛确实和蜜蜂打了起来。

[ænd; ənd] [skrætʃt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
And scratched him in the face .
和 刮痕 他 在 这 脸 .

然后抓伤了他的脸。

[fɑː] , [ˌef 'iː] , [fi] , [ˌef 'əʊ] , ['fʌm] !
Fa , Fe , Fi , Fo , Fum !
法 , 铁 , 菲 , 福 , 烟雾 !

Fa, Fe, Fi, Fo, Fum!

[ai] [smel] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] .
I smell the blood of an Englishman .
我 闻 这 血 的 一个 英国人 .

我闻到了英国人的血腥味。

[biː; bi][hiː; hi][lɪv; laɪv][ɔː(r)][biː; bi][hiː; hi] [ded] ,
Be he live or be he dead ,
是 他 居住 或者 是 他 死的 ,

无论他活着还是死去，

[aɪl] [graɪnd][hɪz; ɪz][bəʊnz][tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [bred] .
I'll grind his bones to make me bread .
患病的 研磨 他的 骨头 到 制作 我 面包 .

我要把他的骨头磨成粉做面包。

['rɪtʃəd] [ænd; ənd]['rɒbɪn][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['prɪti] [men] ;
Richard and Robin were two pretty men ;
理查德 和 罗宾 是 二 漂亮的 男人 ;

理查德和罗宾都是两个相貌英俊的男人；

[ðeɪ] [leɪd][ə'bed] [tɪl] [ðə; ði] [klɒk] [strʌk] [ten] ;
They laid abed till the clock struck ten ;
他们 铺设 阿贝德 直到 这 钟 击 十 ;

他们一直躺到十点钟才起床；

['rɒbɪn] [stɑːrts] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊks] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Robin starts up and looks at the sky ,
罗宾 开始 向上 和 看起来 在 这 天空 ，
罗宾启动机器，抬头望向天空。

[əʊ] [həʊ] ! ['brʌðə(r)] ['rɪtʃəd] , [ðə; ði] [sʌnz] ['veri] [haɪ] ,
Oh ho ! brother Richard , the sun's very high ,
哦 何 ！ 兄弟 理查德 ， 这 太阳的 非常 高的 ，
哦吼！理查德兄弟，太阳升得好高啊！

[duː; də] [juː; jʊ] [gəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] [ænd; ənd] [bæg] ,
Do you go before with the bottle and bag ,
做 你 去 前 和 这 瓶子 和 包 ，
你先带着瓶子和袋子走吗?

[ænd; ənd] [aɪl] ['fɒləʊ] ['ɑːftə(r)] [ɒn] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] [næg] .
And I'll follow after on little Jack Nag .
和 患病的 跟随 后 在 小的 杰克 唠叨 .
我骑着小杰克·纳格随后跟上。

[raʊnd] [ə'baʊt] , [raʊnd] [ə'baʊt] ,
Round about , round about ,
圆形的 关于 ， 圆形的 关于 ，
绕来绕去，绕来绕去，

['gʊzbəri] [paɪ] ,
Gooseberry Pie ,
醋栗 馅饼 ，
醋栗派

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [lʌvz] [gʊd] [eɪl] ,
My father loves good ale ,
我的 父亲 爱 好的 麦芽酒 ，
我父亲喜欢喝优质麦芽酒。

[ænd; ənd] [səʊ] [duː; də] [ai] .
And so do I .
和 所以 做 我 .
我也是。

[wiːl; wil] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] , [sez] ['rɪtʃəd] [tuː; tə] ['rɒbɪn] ,
We'll go to the wood , says Richard to Robin ,
出色地 去 到 这 木头 ， 说道 理查德 到 罗宾 ，
“我们去树林里吧，”理查德对罗宾说。

[wiːl; wil] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] , [sez] ['rɒbɪn] [tuː; tə] ['bɑːbɪn] ,
We'll go to the wood , says Robin to Bobin ,
出色地 去 到 这 木头 ， 说道 罗宾 到 线轴 ，
“我们去树林里吧，”罗宾对博宾说。

[wiːl; wil] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] , [sez] [dʒɒn] [ɔːl] [ə'ləʊn] ,
We'll go to the wood , says John all alone ,
出色地 去 到 这 木头 ， 说道 约翰 全部 独自的 ，
“我们去树林里吧，”约翰独自说道。

[wiːl; wil] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] , [sez] ['evri] [wʌn] .
We'll go to the wood , says every one .
出色地 去 到 这 木头 ， 说道 每一个 一 .
“我们去树林里去，”大家异口同声地说。

[wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ðeə(r)] ?
What to do there ?
什么 到 做 那里 ？
在那里做什么?

[sez] ['rɪtʃəd] [tu:; tə] ['rɒbɪn] ,
says Richard to Robin ,
说道 理查德 到 罗宾 ,

理查德对罗宾说:

[wɒt] [tu:; tə] [du:; də] [ðeə(r)] ?
What to do there ?
什么 到 做 那里 ?

在那里做什么?

[sez] ['rɒbɪn] [tu:; tə] ['bɑ:bɪn] ,
says Robin to Bobin ,
说道 罗宾 到 线轴 ,

罗宾对博宾说:

[wɒt] [tu:; tə] [du:; də] [ðeə(r)] ?
What to do there ?
什么 到 做 那里 ?

在那里做什么?

[sez] [dʒɒn] [ɔ:l] [ə'ləʊn] ,
says John all alone ,
说道 约翰 全部 独自的 ,

约翰独自一人说道

[wɒt] [tu:; tə] [du:; də] [ðeə(r)] ?
What to do there ?
什么 到 做 那里 ?

在那里做什么?

[sez] ['evri] [wʌn] .
says every one .
说道 每一个 一 .

每个人都这么说。

[wi:l; wil] [ʃu:t] [æt; ət] [ə; eɪ] [ren] , [sez] ['rɪtʃəd] [tu:; tə] ['rɒbɪn] ,
We'll shoot at a wren , says Richard to Robin ,
出色地 射击 在 一个 鹪 , 说道 理查德 到 罗宾 ,

"我们去射杀一只鹪鹩吧,"理查德对罗宾说。

[wi:l; wil] [ʃu:t] [æt; ət] [ə; eɪ] [ren] , [sez] ['rɒbɪn] [tu:; tə] ['bɑ:bɪn] ,
We'll shoot at a wren , says Robin to Bobin ,
出色地 射击 在 一个 鹪 , 说道 罗宾 到 线轴 ,

"我们去射杀一只鹪鹩吧,"罗宾对博宾说。

[wi:l; wil] [ʃu:t] [æt; ət] [ə; eɪ] [ren] , [sez] [dʒɒn] [ɔ:l] [ə'ləʊn] ,
We'll shoot at a wren , says John all alone ,
出色地 射击 在 一个 鹪 , 说道 约翰 全部 独自的 ,

"我们去射杀一只鹪鹩吧,"约翰独自说道。

[wi:l; wil] [ʃu:t] [æt; ət] [ə; eɪ] [ren] , [sez] ['evri] [wʌn] .
We'll shoot at a wren , says every one .
出色地 射击 在 一个 鹪 , 说道 每一个 一 .

"我们要射杀一只鹪鹩,"每个人都这么说。

[ðen] [paʊns] , [ðen] [paʊns] , [sez] ['rɪtʃəd] [tu:; tə] ['rɒbɪn] ,
Then pounce , then pounce , says Richard to Robin ,
然后 猛扑 , 然后 猛扑 , 说道 理查德 到 罗宾 ,

"那就扑上去, 那就扑上去,"理查德对罗宾说。

[ðen] [paʊns] , [ðen] [paʊns] , [sez] ['rɒbɪn] [tu:; tə] ['bɑ:bɪn] ,
Then pounce , then pounce , says Robin to Bobin ,
然后 猛扑 , 然后 猛扑 , 说道 罗宾 到 线轴 ,

"那就扑上去, 那就扑上去,"罗宾对博宾说。

[ðen] [paʊns] , [ðen] [paʊns] , [sez] [dʒɒn] [ɔ:l] [ə'ləʊn] ,
Then pounce , then pounce , says John all alone ,
然后 猛扑 , 然后 猛扑 , 说道 约翰 全部 独自的 ,

"然后扑过去，然后扑过去,"约翰独自说道。

[ðen] [paʊns] , [ðen] [paʊns] , [sez] ['evri] [wʌn] .
Then pounce , then pounce , says every one .
然后 猛扑 , 然后 猛扑 , 说道 每一个 一 .

"然后猛扑过去，然后猛扑过去,"每个人都这么说。

[ʃi:z] [ded] , [ʃi:z] [ded] , [sez] ['rɪtʃəd] [tu:; tə] ['rɒbɪn] ,
She's dead , she's dead , says Richard to Robin ,
她是 死的 , 她是 死的 , 说道 理查德 到 罗宾 ,

"她死了，她死了,"理查德对罗宾说。

[ʃi:z] [ded] , [ʃi:z] [ded] , [sez] ['rɒbɪn] [tu:; tə] ['bɑ:bɪn] ,
She's dead , she's dead , says Robin to Bobin ,
她是 死的 , 她是 死的 , 说道 罗宾 到 线轴 ,

"她死了，她死了,"罗宾对博宾说。

[ʃi:z] [ded] , [ʃi:z] [ded] , [sez] [dʒɒn] [ɔ:l] [ə'ləʊn] ,
She's dead , she's dead , says John all alone ,
她是 死的 , 她是 死的 , 说道 约翰 全部 独自的 ,

"她死了，她死了,"约翰独自一人说道。

[ʃi:z] [ded] , [ʃi:z] [ded] , [sez] ['evri] [wʌn] .
She's dead , she's dead , says every one .
她是 死的 , 她是 死的 , 说道 每一个 一 .

"她死了，她死了,"每个人都这么说。

[haʊ] [get] [hɜ:(r); hə(r)] [həʊm] ?
How get her home ?
如何 得到 她 家 ?

如何送她回家?

[sez] ['rɪtʃəd] [tu:; tə] ['rɒbɪn] ,
says Richard to Robin ,
说道 理查德 到 罗宾 ,

理查德对罗宾说：

[haʊ] [get] [hɜ:(r); hə(r)] [həʊm] ?
How get her home ?
如何 得到 她 家 ?

如何送她回家?

[sez] ['rɒbɪn] [tu:; tə] ['bɑ:bɪn] ,
says Robin to Bobin ,
说道 罗宾 到 线轴 ,

罗宾对博宾说：

[haʊ] [get] [hɜ:(r); hə(r)] [həʊm] ?
How get her home ?
如何 得到 她 家 ?

如何送她回家?

[sez] [dʒɒn] [ɔ:l] [ə'ləʊn] ,
says John all alone ,
说道 约翰 全部 独自的 ,

约翰独自一人说道

[haʊ] [get] [hɜ:(r); hə(r)] [həʊm] ?
How get her home ?
如何 得到 她 家 ?

如何送她回家?

[sez] ['evri] [wʌn] .
says every one .
说道 每一个 一 .

每个人都这么说。

[ɪn][ə; eɪ][kɑːt][ænd; ənd][sɪks] ['hɔːsɪz] , [sez] ['rɪtʃəd] [tuː; tə]['rɒbɪn] ,
In a cart and six horses , says Richard to Robin ,
在 一个 大车 和 六 马匹 , 说道 理查德 到 罗宾 ,

理查德对罗宾说，他坐着一辆由六匹马拉的马车。

[ɪn][ə; eɪ][kɑːt][ænd; ənd][sɪks] ['hɔːsɪz] , [sez] ['rɒbɪn][tuː; tə]['bɑːbɪn] ,
In a cart and six horses , says Robin to Bobin ,
在 一个 大车 和 六 马匹 , 说道 罗宾 到 线轴 ,

罗宾对博宾说，他坐着一辆由六匹马拉的马车。

[ɪn][ə; eɪ][kɑːt][ænd; ənd][sɪks] ['hɔːsɪz] , [sez] [dʒɒn][ɔːl][ə'ləʊn] ,
In a cart and six horses , says John all alone ,
在 一个 大车 和 六 马匹 , 说道 约翰 全部 独自的 ,

约翰独自一人，驾着一辆由六匹马拉的马车。

[ɪn][ə; eɪ][kɑːt][ænd; ənd][sɪks] ['hɔːsɪz] , [sez] ['evri] [wʌn] .
In a cart and six horses , says every one .
在 一个 大车 和 六 马匹 , 说道 每一个 一 .

每个人都说，坐六匹马拉的马车。

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [dres] [hɜː(r); hə(r)] ?
How shall we dress her ?
如何 将 我们 裙子 她 ?

我们该如何给她穿衣服?

[sez] ['rɪtʃəd] [tuː; tə]['rɒbɪn] ,
says Richard to Robin ,
说道 理查德 到 罗宾 ,

理查德对罗宾说：

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [dres] [hɜː(r); hə(r)] ?
How shall we dress her ?
如何 将 我们 裙子 她 ?

我们该如何给她穿衣服?

[sez] ['rɒbɪn][tuː; tə]['bɑːbɪn] ,
says Robin to Bobin ,
说道 罗宾 到 线轴 ,

罗宾对博宾说：

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [dres] [hɜː(r); hə(r)] ?
How shall we dress her ?
如何 将 我们 裙子 她 ?

我们该如何给她穿衣服?

[sez] [dʒɒn][ɔːl][ə'ləʊn] ,
says John all alone ,
说道 约翰 全部 独自的 ,

约翰独自一人说道

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [dres] [hɜː(r); hə(r)] ?
How shall we dress her ?
如何 将 我们 裙子 她 ?

我们该如何给她穿衣服?

[sez] ['evri] [wʌn] .
says every one .
说道 每一个 一 .

每个人都这么说。

[wiːl; wil]['haɪə(r)]['sev(ə)n] [kʊks] , [sez] ['rɪtʃəd] [tuː; tə]['rɒbɪn] ,
We'll hire seven cooks , says Richard to Robin ,
出色地 聘请 七 厨师 , 说道 理查德 到 罗宾 ,

"我们要雇七个厨师,"理查德对罗宾说。

[wiːl; wil]['haɪə(r)]['sev(ə)n] [kʊks] , [sez] ['rɒbɪn] [tuː; tə]['bɑːbɪn] ,
We'll hire seven cooks , says Robin to Bobin ,
出色地 聘请 七 厨师 , 说道 罗宾 到 线轴 ,

罗宾对博宾说:"我们要雇七个厨师。"

[wiːl; wil]['haɪə(r)]['sev(ə)n] [kʊks] , [sez] [dʒɒn] [ɔːl] [ə'ləʊn] ,
We'll hire seven cooks , says John all alone ,
出色地 聘请 七 厨师 , 说道 约翰 全部 独自的 ,

"我们要雇七个厨师,"约翰独自说道。

[wiːl; wil]['haɪə(r)]['sev(ə)n] [kʊks] , [sez] ['evri] [wʌn] .
We'll hire seven cooks , says every one .
出色地 聘请 七 厨师 , 说道 每一个 一 .

"我们要雇七个厨师,"每个人都这么说。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [lɪvd; 'laɪvd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [hɪl] ,
There was an old woman lived under the hill ,
那里 曾是 一个 老的 女士 居住地 在下面 这 爬坡道 ,

山坡下住着一位老妇人,

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiːz] [nɒt] [gɒn] [ʃiː; ʃi] [laɪvz; lɪvz] [ðeə(r)] [stɪl] .
And if she's not gone she lives there still .
和 如果 她是 不是 已消失 她 生活 那里 仍然 .

如果她没走,那她就还住在那里。

[beɪkt] ['æplz] [ʃiː; ʃi] [səʊld] , [ænd; ənd] ['krænbəri] [paɪz] ,
Baked apples she sold , and cranberry pies ,
烘焙 苹果 她 卖 , 和 蔓越莓 馅饼 ,

她卖烤苹果和蔓越莓派,

[ænd; ənd] [ʃiːz] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ðæt] ['nevə(r)] [təʊld] [laɪz] .
And she's the old woman that never told lies .
和 她是 这 老的 女士 那 绝不 讲述 谎言 .

她是一位从不说谎的老妇人。

[ʃuː] [ðə; ði] [kəʊlt] ,
Shoe the colt ,
鞋 这 小马 ,

给小马钉掌

[ʃuː] [ðə; ði] [kəʊlt] ,
Shoe the colt ,
鞋 这 小马 ,

给小马钉掌

[ʃuː] [ðə; ði] [waɪld] [meə(r)] ;
Shoe the wild mare ;
鞋 这 荒野 母马 ;

给野马钉掌;

[hɪə(r)] [ə; eɪ] [neɪl] ,
Here a nail ,
这里 一个 指甲 ,

这里有一颗钉子,

[ðeə(r)] [ə; eɪ] [neɪl] ,
There a nail ,
那里 一个 指甲 ,

那里有一颗钉子,

[kəʊlt][mʌst; məst][gəʊ][beə(r)] .
Colt must go bare .
小马 必须 去 裸 .

柯尔特必须赤手空拳。

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [bɜ·dz] [ə'pɒn][ə; eɪ] [stəʊn] ,
There were two birds upon a stone ,
那里 是 二 鸟类 之上 一个 石头 ,

石头上有两只鸟，

[fæl][di:][ræl] — [əl][di:][ræl] — ['læd.i] .
Fal de ral — al de ral — laddy .
法尔 德 拉尔 — al 德 拉尔 — 拉迪 .

Fal de ral——al de ral——小伙子。

[wʌn] [flu:] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn] ,
One flew away , and then there was one ,
一 飞翔 离开 , 和 然后 那里 曾是 一 ,

一只飞走了，然后就只剩下一只了。

[fæl][di:][ræl] — [əl][di:][ræl] — ['læd.i] .
Fal de ral — al de ral — laddy .
法尔 德 拉尔 — al 德 拉尔 — 拉迪 .

Fal de ral——al de ral——小伙子。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [flu:] ['ɑ:ftə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] ,
The other flew after , and then there was none ,
这 其他 飞翔 后 , 和 然后 那里 曾是 没有任何 ,

另一只随后飞走，然后就一只也没有了。

[fæl][di:][ræl] — [əl][di:][ræl] — ['læd.i] .
Fal de ral — al de ral — laddy .
法尔 德 拉尔 — al 德 拉尔 — 拉迪 .

Fal de ral——al de ral——小伙子。

[səʊ][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [stəʊn] [wɒz; wəz] [left] [ɔ:l] [ə'ləʊn] ,
So the poor stone was left all alone ,
所以 这 贫穷的 石头 曾是 左边 全部 独自的 ,

于是，这块可怜的石头就孤零零地留在了那里。

[fæl][di:][ræl] — [əl][di:][ræl] — ['læd.i] .
Fal de ral — al de ral — laddy .
法尔 德 拉尔 — al 德 拉尔 — 拉迪 .

Fal de ral——al de ral——小伙子。

[wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] ['lɪt(ə)l] [bɜ·dz] [bæk] [ə'gen] [flu:] ,
One of these little birds back again flew ,
一 的 这些 小的 鸟类 后退 再次 飞翔 ,

其中一只小鸟又飞回来了，

[fæl][di:][ræl] — [əl][di:][ræl] — ['læd.i] .
Fal de ral — al de ral — laddy .
法尔 德 拉尔 — al 德 拉尔 — 拉迪 .

Fal de ral——al de ral——小伙子。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [keɪm] ['ɑ:ftə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ,
The other came after , and then there were two ,
这 其他 来了 后 , 和 然后 那里 是 二 ,

另一个随后到来，然后就有了两个。

[fæl][di:][ræl] — [əl][di:][ræl] — ['læd.i] .
Fal de ral — al de ral — laddy .
法尔 德 拉尔 — al 德 拉尔 — 拉迪 .

Fal de ral——al de ral——小伙子。

[sez] [wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [preɪ] [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ,
Says one to the other , Pray how do you do ,
说道 一 到 这 其他 , 祈祷 如何 做 你 做 ,

其中一人对另一人说："请问你过得怎么样？"

[fæl][diː][ræl] — [əl][diː][ræl] — ['læd.i] .
Fal de ral — al de ral — laddy .
法尔 德 拉尔 — al 德 拉尔 — 拉迪 .

Fal de ral——al de ral——小伙子。

['veri] [wel] , [θæŋk] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [preɪ] [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ,
Very well , thank you , and pray how are you ,
非常 出色地 , 感谢 你 , 和 祈祷 如何 是 你 ,

好的，谢谢，也请您保重。

[fæl][diː][ræl] — [əl][diː][ræl] — ['læd.i] .
Fal de ral — al de ral — laddy .
法尔 德 拉尔 — al 德 拉尔 — 拉迪 .

Fal de ral——al de ral——小伙子。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ]['stɔːri]
I'll tell you a story
患病的 告诉 你 一个 故事

我来给你讲个故事

[ə'baʊt] ['meəri] ['mɔːri] ,
About Mary Morey ,
关于 玛丽 莫雷 ,

关于玛丽·莫雷，

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔːriz] [bɪ'gʌn] .
And now my story's begun .
和 现在 我的 故事的 开始 .

我的故事，现在开始了。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)]
I'll tell you another
患病的 告诉 你 其他

我再告诉你另一个。

[ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ,
About her brother ,
关于 她 兄弟 ,

关于她的哥哥，

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔːriz] [dʌn] .
And now my story's done .
和 现在 我的 故事的 完毕 .

我的故事讲完了。

[nəʊz] , [nəʊz] , ['dʒɒli] [red] [nəʊz] ,
Nose , Nose , jolly red Nose ,
鼻子 , 鼻子 , 快乐的 红色的 鼻子 ,

鼻子，鼻子，快乐的红鼻子，

[ænd; ənd] [wɒt] [geɪv] [juː; jʊ] [ðæt] ['dʒɒli] [red] [nəʊz] ?
And what gave you that jolly red Nose ?
和 什么 给予 你 那 快乐的 红色的 鼻子 ?

是什么让你长出了这么红亮的鼻子？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

唯一真正的鹅妈妈童谣(The Only True Mother Goose Melodies) 第2/3页

['nʌtmeg] [ænd; ənd] ['sɪnəmən] , [s'paɪsɪz] [ænd; ənd] [kləʊvz] ,
Nutmegs and cinnamon , spices and cloves ,
肉豆蔻 和 肉桂 , 香料 和 丁香 ,

肉豆蔻和肉桂，香料和丁香，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [ðɪs] ['dʒɒli] [red] [nəʊz] .
And they gave me this jolly red Nose .
和 他们 给予 我 这 快乐的 红色的 鼻子 .

他们给了我这个红鼻子。

[swiːp] , [swiːp] ,
Sweep , sweep ,
扫 , 扫 ,

扫，扫，

['tʃɪmni] [swiːp] ,
Chimney sweep ,
烟囱 扫 ,

烟囱清扫工

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] ,
From the bottom to the top ,
从 这 底部 到 这 顶部 ,

从下往上，

[swiːp] [ɔːl] [ʌp] ,
Sweep all up ,
扫 全部 向上 ,

全部扫干净，

['tʃɪmni] [swiːp] ,
Chimney sweep ,
烟囱 扫 ,

烟囱清扫工

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] .
From the bottom to the top .
从 这 底部 到 这 顶部 .

从下往上。

[klaɪm] [baɪ] [rəʊp] ,
Climb by rope ,
爬 经过 绳索 ,

用绳索攀爬

[ɔː(r)] [klaɪm] [baɪ] ['lædə(r)] ,
Or climb by ladder ,
或者 爬 经过 梯子 ,

或者爬梯子上去，

[wɪ'ðaʊt] ['aɪðə(r)] ,
Without either ,
没有 任何一个 ,

两者都没有的话，

[aɪl] [klaɪm] ['fɑːðə(r)] .
I'll climb farther .
患病的 爬 更远 .

我还要继续攀登。

[wʌn] ['mɪsti] , ['mɒɪstɪ] ['mɔːnɪŋ] ,
One misty , moisty morning ,
一 蒙蒙 , 湿润的 早晨 ,

在一个雾气弥漫、潮湿的早晨，

[wen] ['klaʊdi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['weðə(r)] ,
When cloudy was the weather ,
什么时候 多云 曾是 这 天气 ,

当天气阴沉时，

[ai] [tʃɑːnst] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [kləʊðd] [ɔːl] [ɪn] ['leðə(r)] .
I chanced to meet an old man clothed all in leather .
我 偶然 到 见面 一个 老的 男人 穿着衣服 全部 在 皮革 .

我偶然遇到一位全身穿着皮衣的老人。

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['kɒmplɪmənt] , [ænd; ənd] [ai] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [grɪn] ,
He began to compliment , and I began to grin ,
他 开始 到 赞扬 , 和 我 开始 到 咧嘴笑 ,

他开始夸奖我，我也开始咧嘴笑了。

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [duː; də] , [ænd; ənd] [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [duː; də] ?
How do you do , and how do you do ?
如何 做 你 做 , 和 如何 做 你 做 ?

你好，你好吗?

[ænd; ənd] [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [duː; də] [ə'gen] ?
And how do you do again ?
和 如何 做 你 做 再次 ?

那您好，请再说一遍?

[ɪn] ['eɪprəlz] [swiːt] [mʌnθ] ,
In April's sweet month ,
在 四月的 甜的 月 ,

在四月这个甜蜜的月份里，

[wen] [ðə; ði] [liːvz] - [dʒɪn] [tuː; tə] [sprɪŋ] ,
When the leaves ' gin to spring ,
什么时候 这 树叶 - 杜松子酒 到 春天 ,

当树叶开始萌发时，

['lɪt(ə)l] [læmz] [skɪp] [laɪk] ['fɛəriz]
Little lambs skip like fairies
小的 羔羊 跳过 喜欢 仙女

小羊羔像仙女一样蹦蹦跳跳

[ænd; ənd] [bɝdz] [bɪld] [ænd; ənd] [sɪŋ] .
And birds build and sing .
和 鸟类 建造 和 唱歌 .

鸟儿筑巢歌唱。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [tɒst] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['blæŋkit] ,
There was an old woman tost up in a blanket ,
那里 曾是 一个 老的 女士 烤面包 向上 在 一个 毯子 ,

有个老妇人裹在毯子里，

['sev(ə)nti] [taɪmz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðə; ði] [muːn] ,
Seventy times as high as the moon ,
七十 时代 作为 高的 作为 这 月亮 ,

比月亮高七十倍，

[wɒt] [ʃiː; ʃi][dɪd][ðeə(r)] , [ai] ['kænɒt] [tel] [juː; jʊ] ,
What she did there , I cannot tell you ,
什么 她 做过 那里 , 我 不能 告诉 你 ,

她在那里做了什么，我无法告诉你。

[bʌt; bət][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd][ʃiː; ʃi] ['kærid] [ə; eɪ] [bruːm] .
but in her hand she carried a broom .
但 在 她 手 她 携带 一个 扫帚 .

但她手里拿着一把扫帚。

[əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən] , [sed] [ai] ,
Old woman , old woman , old woman , said I ,
老的 女士 , 老的 女士 , 老的 女士 , 说 我 ,

老妇人，老妇人，老妇人，我说。

[əʊ] ['wɪðə(r)] , [əʊ] ['wɪðə(r)] , [əʊ] ['wɪðə(r)] [səʊ] [haɪ] ?
O whither , O whither , O whither so high ?
哦 往哪里去 , 哦 往哪里去 , 哦 往哪里去 所以 高的 ?

啊，你往哪里去？啊，你往哪里去？啊，如此高处，你往哪里去？

[tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] ['kɔbweb] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
To sweep the cobwebs from the sky ,
到 扫 这 蜘蛛网 从 这 天空 ,

扫除天空中的蛛网，

[ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bæk] [ə'gen] [baɪ][ænd; ənd][baɪ] .
And I shall be back again by and by .
和 我 将 是 后退 再次 经过 和 经过 .

我还会再来的。

[ʃuː] [ðə; ði] [hɔːs] , [ænd; ənd] [ʃuː] [ðə; ði][meə(r)] ,
Shoe the horse , and shoe the mare ,
鞋 这 马 , 和 鞋 这 母马 ,

给马钉掌，也给母马钉掌。

[bʌt; bət][let][ðə; ði]['lɪt(ə)l][kəʊlt][gəʊ][beə(r)] .
But let the little colt go bare .
但 让 这 小的 小马 去 裸 .

但就让这匹小马驹光着身子吧。

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [dʌθ] [bləʊ] ,
The North wind doth blow ,
这 北 风 确实 吹 ,

北风吹拂，

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [snəʊ] ,
And we shall have snow ,
和 我们 将 有 雪 ,

我们这里会下雪，

[ænd; ənd] [wɒt] [wɪl] [pɔː(r); pʊə(r)]['rɒbɪn][duː; də] [ðen] ?
And what will poor robin do then ?
和 什么 将要 贫穷的 罗宾 做 然后 ?

那可怜的知更鸟该怎么办呢？

[pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] !
Poor thing !
贫穷的 事物 !

可怜的家伙！

[hiːl] [sɪt][ɪn][ðə; ði] [bɑːn]
He'll sit in the barn
地狱 坐 在 这 谷仓

他会坐在谷仓里。

[ænd; ənd] [kiːp] [hɪm'self] [wɔːm] ,
And keep himself warm ,
和 保持 他自己 温暖的 ,

他还要保持自身温暖。

[ænd; ənd][haɪd][hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [wɪŋ] ,
And hide his head under his wing ,
和 隐藏 他的 头 在下面 他的 翼 ,

把头藏在翅膀底下，

[pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] !
Poor thing !
贫穷的 事物 !

可怜的家伙！

[kəʊld][ænd; ənd] [rɔː] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɪndz; waɪndz] [bləʊ]
Cold and raw the North winds blow
寒冷的 和 生的 这 北 风 吹

凛冽刺骨的北风吹拂

[bliːk] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['ɜːli] ,
Bleak in the morning early ,
苍凉 在 这 早晨 早期的 ,

清晨阴冷凄凉，

[ɔːl][ðə; ði] [hɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] ,
All the hills are covered with snow ,
全部 这 丘陵 是 涵盖 和 雪 ,

所有山丘都被白雪覆盖了。

[ænd; ənd] ['wɪntərz] [naʊ] [kʌm] ['feəli] .
And winter's now come fairly .
和 冬天的 现在 来 相当 .

冬天已经真正来临了。

[heɪ] , [maɪ]['kɪt(ə)n] , [maɪ]['kɪt(ə)n] ,
Hey , my kitten , my kitten ,
嘿 , 我的 小猫 , 我的 小猫 ,

嘿，我的小猫咪，我的小猫咪，

[ænd; ənd] [heɪ] [maɪ]['kɪt(ə)n][maɪ] ['dɪəri] ,
And hey my kitten my deary ,
和 嘿 我的 小猫 我的 亲爱的 ,

嘿，我的小猫咪，我的宝贝，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːt] [pet][æz; əz] [ðɪs]
Such a sweet pet as this
这样的 一个 甜的 宠物 作为 这

多么可爱的宠物啊

[wɒz; wəz]['naɪðə(r)][fɑː(r)][nɔː(r)] ['nɪəri] .
Was neither far nor neary .
曾是 两者都不 远的 也不 附近 .

既不远也不近。

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ][ʌp] , [ʌp] , [ʌp] ,
Here we go up , up , up ,
这里 我们 去 向上 , 向上 , 向上 ,

我们向上，向上，向上，

[ænd; ənd][hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] [daʊn] , [daʊn] , ['daʊni] ,
And here we go down , down , downy ,
和 这里 我们 去 向下 , 向下 , 绒毛状 ,

然后我们就一路向下，向下，向下，向下，

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] ['bækwəd] [ænd; ənd] ['fɔːwəd] ,
Here we go backward and forward ,
这里 我们 去 落后 和 向前 ,
我们来回往复地进行着，

[ænd; ənd][hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] [raʊnd] , [raʊnd] , ['raʊndi] .
And here we go round , round , roundy .
和 这里 我们 去 圆形的 , 圆形的 , 圆圆的 .
我们就这样兜圈子，兜圈子，兜圈子。

[weə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒuːəl][ænd; ənd] ['prɪti] ,
Where was a jewel and pretty ,
在哪里 曾是 一个 宝石 和 漂亮的 ,
哪里有颗宝石，多么漂亮啊！

[weə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ʃʊgə(r)][ænd; ənd] ['spaɪsɪ] ?
Where was a sugar and spicey ?
在哪里 曾是 一个 糖 和 辛辣的 ?
哪里有糖和香料?

[hʌʃ] [ə; eɪ] [baɪ] [beɪb] [ɪn][ðə; ði]['kreɪd(ə)l] ,
Hush a bye babe in the cradle ,
嘘 一个 再见 宝贝 在 这 摇篮 ,
嘘，摇篮里的宝贝，再见。

[ænd; ənd][wiːl; wil][gəʊ] [ə'brɔːd] [ɪn][ə; eɪ] - .
And we'll go abroad in a tricey .
和 出色地 去 国外 在 一个 - .
我们很快就能出国了。

[dɪd][hɪz; ɪz][pə'pɑː] ['tɔːment] [ˌaɪ 'tiː] ?
Did his papa torment it ?
做过 他的 爸爸 折磨 它 ?
他爸爸虐待过他吗?

[ænd; ənd][veks][hɪz; ɪz] [əʊn] ['beɪbi] [wɪl] [hiː; hi] ?
And vex his own baby will he ?
和 烦恼 他的 自己的 婴儿 将要 他 ?
他难道要让自己的孩子生气吗?

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][hænd][ænd; ənd] [aɪl] [biːt] [hɪm] ,
Give me a hand and I'll beat him ,
给 我 一个 手 和 患病的 打 他 ,
帮我一把，我就能打败他。

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [red] ['kɒrəl][ænd; ənd] ['wɪs(ə)l] .
With your red coral and whistle .
和 你的 红色的 珊瑚 和 哨 .
带着你的红珊瑚和哨子。

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ][ʌp] , [ʌp] , [ʌp] ,
Here we go up , up , up ,
这里 我们 去 向上 , 向上 , 向上 ,
我们向上，向上，向上，

[ænd; ənd][hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] [daʊn] , [daʊn] , ['daʊni] ,
And here we go down , down , downy ,
和 这里 我们 去 向下 , 向下 , 绒毛状 ,
然后我们就一路向下，向下，向下，向下，

[ænd; ənd][hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] ['bækwəd] [ænd; ənd] ['fɔːwəd] ,
And here we go backward and forward ,
和 这里 我们 去 落后 和 向前 ,
我们就这样来回往复地进行着。

[ænd; ənd][hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] [raʊnd] , [raʊnd] , ['raʊndi] .
And here we go round , round , roundy .
和 这里 我们 去 圆形的 , 圆形的 , 圆圆的 .

我们就这样兜圈子，兜圈子，兜圈子。

[ðə; ði] [tuː] [greɪ] [kɪts] ,
The two grey Kits ,
这 二 灰色的 套件 ,

两只灰色的Kits，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪ] [kɪts] - ['mʌðə(r)] ,
And the grey Kits ' mother ,
和 这 灰色的 套件 - 母亲 ,

还有灰猫的母亲，

[ɔːl] [went] ['əʊvə(r)]
All went over
全部 去 超过

全部结束了

[ðə; ði] [brɪdʒ] [tə'geðə(r)] .
The bridge together .
这 桥 一起 .

携手共建。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [brəʊk] [daʊn] ,
The bridge broke down ,
这 桥 打破 向下 ,

桥梁断裂了。

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɪn] ,
They all fell in ,
他们 全部 跌倒 在 ,

他们都掉进去了，

[meɪ] [ðə; ði][ræts][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ,
May the rats go with you ,
可能 这 老鼠 去 和 你 ,

愿老鼠与你同在。

[sez] [tɒm] ['boʊlɪn] .
Says Tom Bolin .
说道 汤姆 博林 .

汤姆·博林说道。

[hɑːk] !
Hark !
听着 !

听!

[hɑːk] !
hark !
听着 !

听!

[ðə; ði][dɒgz][duː; də] [bɑːk] ,
the dogs do bark ,
这 狗 做 吠 ,

狗确实会吠叫。

[ðə; ði] ['begəz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] ;
The beggars have come to town ;
这 乞丐 有 来 到 镇 ;

乞丐们进城了;

[sʌm; səm][ɪn][ræɡz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn][tæɡz] ,
Some in rags , and some in tags ,
一些 在 破布 ， 和 一些 在 标签 ，
有的衣衫褴褛，有的只穿着标签。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] ['velvɪt] [ɡaʊnz] .
And some in velvet gowns .
和 一些 在 天鹅绒 礼服 .
还有一些人穿着天鹅绒礼服。

['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ] , [maɪ] [sʌn] [dʒɒn]
Diddle diddle dumpling , my son John
滴答 滴答 饺子 ， 我的 儿子 约翰
滴滴滴饺子，我的儿子约翰

[went] [tuː; tə] [bed] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brɪtʃɪz] [ɒn] ,
Went to bed with his breeches on ,
去 到 床 和 他的 马裤 在 ，
他穿着马裤就上床睡觉了。

[wʌn] ['stɒkɪŋ] [ɒf] , [ænd; ənd][wʌn] ['stɒkɪŋ] [ɒn] ,
One stocking off , and one stocking on ,
一 袜 离开 ， 和 一 袜 在 ，
脱掉一只袜子，再穿上一只袜子。

['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ] , [maɪ] [sʌn] [dʒɒn] .
Diddle diddle dumpling , my son John .
滴答 滴答 饺子 ， 我的 儿子 约翰 .
滴滴滴饺子，我的儿子约翰。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə] ['dɑːbi] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [deɪ] ,
As I was going to Derby upon a market day ,
作为 我 曾是 去 到 德比 之上 一个 市场 天 ，
那天正好是集市日，我要去德比。

[ai] [met] [ðə; ði]['faɪnɪst][ræm] , [sɜː(r)] , [ðæt] ['evə(r)] [fed] [ɒn] [heɪ] ,
I met the finest ram , sir , that ever fed on hay ,
我 遇见 这 最好的 内存 ， 先生 ， 那 曾经 美联储 在 干草 ，
先生，我遇到了有史以来吃干草最棒的公羊。

[ɒn] [heɪ] , [ɒn] [heɪ] , [ɒn] [heɪ] ,
On hay , on hay , on hay ,
在 干草 ， 在 干草 ， 在 干草 ，
在干草上，在干草上，在干草上，

[ai] [met] [ðə; ði]['faɪnɪst][ræm] , [sɜː(r)] , [ðæt] ['evə(r)] [fed] [ɒn] [heɪ] .
I met the finest ram , sir , that ever fed on hay .
我 遇见 这 最好的 内存 ， 先生 ， 那 曾经 美联储 在 干草 .
先生，我遇到了有史以来吃干草的最优秀的公羊。

[ðɪs] [ræm][wɒz; wəz][fæt][bɪ'haɪnd] , [sɜː(r)] ; [ðɪs] [ræm][wɒz; wəz][fæt][bɪ'fɔː(r)] ;
This ram was fat behind , sir ; this ram was fat before ;
这 内存 曾是 胖的 在后面 ， 先生 ； 这 内存 曾是 胖的 前 ；
先生，这只公羊屁股很肥；这只公羊前面也很肥；

[ðɪs] [ræm][wɒz; wəz][ten] [jɑːrdz] [raʊnd] , [sɜː(r)] ; [ɪn'diːd] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][mɔː(r)] .
This ram was ten yards round , sir ; indeed he was not more .
这 内存 曾是 十 码 圆形的 ， 先生 ； 的确 他 曾是 不是 更多的 .
先生，这只公羊周长十码；实际上，它就这么大。

[nəʊ][mɔː(r)] , [nəʊ][mɔː(r)] , [nəʊ][mɔː(r)] ;
No more , no more , no more ;
不 更多的 ， 不 更多的 ， 不 更多的 ；
够了，够了，够了；

[ðɪs] [ræm][wɒz; wəz][ten] [jɑːrdz] [raʊnd] , [sɜː(r)] ; [ɪn'diːd] [hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)] .
This ram was ten yards round , sir ; indeed he was no more .
这 内存 曾是 十 码 圆形的 , 先生 ; 的确 他 曾是 不 更多的 .

先生，这只公羊周长有十码；它已经不在了。

[ðə; ði] [hɔːnz] [gruː] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] , [sɜː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['wʌndrəs] [haɪ] ,
The horns grew on his head , sir , they were so wondrous high ,
这 角 生长 在 他的 头 , 先生 , 他们 是 所以 奇妙的 高的 ,

先生，他的头上长出了角，而且长得非常高大，令人惊叹。

[æz; əz] [aɪv] [biːn] ['pleɪnli] [təʊld] , [sɜː(r)] , [ðeɪ] [riːtʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
As I've been plainly told , sir , they reached up to the sky .
作为 我已经 到过 显然 讲述 , 先生 , 他们 达到 向上 到 这 天空 .

先生，我已听人明确告知，它们直达天空。

[ðə; ði][skaɪ] , [ðə; ði][skaɪ] , [ðə; ði][skaɪ] ,
The sky , the sky , the sky ,
这 天空 , 这 天空 , 这 天空 ,

天空，天空，天空，

[æz; əz] [aɪv] [biːn] ['pleɪnli] [təʊld] , [sɜː(r)] , [ðeɪ] [riːtʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
As I've been plainly told , sir , they reached up to the sky .
作为 我已经 到过 显然 讲述 , 先生 , 他们 达到 向上 到 这 天空 .

先生，我已听人明确告知，它们直达天空。

[ðə; ði][teɪl] [gruː] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] , [sɜː(r)] , [wɒz; wəz][sɪks][jɑːrdz][ænd; ənd][æn; ən] [el] ,
The tail grew on his back , sir , was six yards and an ell ,
这 尾巴 生长 在 他的 后退 , 先生 , 曾是 六 码 和 一个 艾尔 ,

先生，他背上长出的尾巴有六码零一肘长。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sent] [tuː; tə] ['dɑːbi] [tuː; tə][təʊl][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [bel] ,
And it was sent to Derby to toll the market bell ,
和 它 曾是 发送 到 德比 到 收费 这 市场 钟 ,

它被送往德比，用来敲响市场钟声。

[ðə; ði] [bel] , [ðə; ði] [bel] , [ðə; ði] [bel] ,
The bell , the bell , the bell ,
这 钟 , 这 钟 , 这 钟 ,

铃声，铃声，铃声，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sent] [tuː; tə] ['dɑːbi] [tuː; tə][təʊl][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [bel] .
And it was sent to Derby to toll the market bell .
和 它 曾是 发送 到 德比 到 收费 这 市场 钟 .

它被送往德比，用来敲响市场钟声。

[hɒgz] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [kætʃ] - [ɪm] , ['taʊzə(r)] ;
Hogs in the garden , catch ' em , Towser ;
猪 在 这 花园 , 抓住 - 呃 , 托瑟 ;

花园里有野猪，快去抓它们，托瑟；

[kaʊz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːn] - [fiːld] , [rʌn] [bɔɪz] , [rʌn] ,
Cows in the corn - field , run boys , run ,
牛 在 这 玉米 - 场地 , 跑步 男孩们 , 跑步 ,

玉米地里的牛，快跑，孩子们，快跑！

[kæts][ɪn][ðə; ði] [kriːm] - [pɒt] , [rʌn] [g'ɜːlz] , [rʌn] [g'ɜːlz] ;
Cats in the cream - pot , run girls , run girls ;
猫 在 这 奶油 - 锅 , 跑步 女孩们 , 跑步 女孩们 ;

猫在奶油罐里，快跑，女孩们，快跑，女孩们；

['faɪə(r)][ɒn][ðə; ði] ['maʊntənz] , [rʌn] [bɔɪz] , [rʌn] .
Fire on the mountains , run boys , run .
火 在 这 山脉 , 跑步 男孩们 , 跑步 .

山上着火了，孩子们，快跑！

[ðə; ði] ['kʊkuː] [ɪz][ə; eɪ] ['bɒni] [bɜːd] ,
The Cuckoo is a bonny bird ,
这 布谷鸟 是 一个 邦妮 鸟 ,

杜鹃是一种漂亮的鸟儿，

[ʃiː; ʃi] [sɪŋz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [flaɪz] ,
She sings as she flies ,
她 唱歌 作为 她 苍蝇 ,

她边飞边唱，

[ʃiː; ʃi] [brɪŋz] [ˌjuː 'es] [gʊd] ['taɪdɪŋz] ,
She brings us good tidings ,
她 带来 我们 好的 消息 ,

她给我们带来了好消息，

[ænd; ənd] [telz] [ˌjuː 'es][nəʊ][laɪz] .
And tells us no lies .
和 讲述 我们 不 谎言 .

而且他从不说谎。

[ʃiː; ʃi] [sʌks] ['lɪt(ə)l]['bɜːrdz] [egz]
She sucks little bird's eggs
她 真糟糕 小的 鸟类 鸡蛋

她吸吮小鸟的蛋

[tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [klɪə(r)] ,
To make her voice clear ,
到 制作 她 嗓音 清除 ,

为了让她的声音更清晰，

[ænd; ənd]['nevə(r)][kraɪz] ['kʊkuː] !
And never cries Cuckoo !
和 绝不 哭泣 布谷鸟 !

而且从不惊叫！

[tɪl] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
Till Spring of the year .
直到 春天 的 这 年 .

直到春季。

['lævəndə(r)] [bluː] , [ænd; ənd] ['rəʊzməri] [griːn] ,
Lavender blue , and Rosemary green ,
薰衣草 蓝色的 , 和 迷迭香 绿色的 ,

薰衣草蓝和迷迭香绿，

[wen] [ai][ˌeɪ 'em] [kɪŋ] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kwiːn] ,
When I am king , you shall be queen ,
什么时候 我 是 国王 , 你 将 是 女王 ,

当我成为国王时，你将成为王后。

[kɔːl] [ʌp] [maɪ] [meɪdz] [æt; ət][fɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [klɒk] ,
Call up my maids at four of the clock ,
称呼 向上 我的 女佣 在 四 的 这 钟 ,

四点钟叫我的女佣们过来。

[sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði] [wiːl] , [ænd; ənd][sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði] [rɒk] ,
Some to the wheel , and some to the rock ,
一些 到 这 车轮 , 和 一些 到 这 岩石 ,

一部分人被送上车轮，一部分人被送上岩石。

[sʌm; səm][tuː; tə] [meɪk] [heɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][tuː; tə] [ʃel] [kɔːn] ,
Some to make hay , and some to shell corn ,
一些 到 制作 干草 , 和 一些 到 壳 玉米 ,

一部分用来收割干草，一部分用来脱粒玉米。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl] [kiːp] [ðə; ði][bed] [wɔːm] .
And you and I shall keep the bed warm .
和 你 和 我 将 保持 这 床 温暖的 .

你我一起暖床。

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði]['juːnɪkɔːn]
The lion and the Unicorn
这 狮子 和 这 独角兽

狮子与独角兽

[wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] —
Were fighting for the crown —
是 斗争 为了 这 王冠 —

我们在争夺王位——

[ðə; ði]['laɪən] [biːt] [ðə; ði]['juːnɪkɔːn]
The lion beat the unicorn
这 狮子 打 这 独角兽

狮子打败了独角兽

[ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taʊn] .
All about the town .
全部 关于 这 镇 .

关于小镇的一切。

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [waɪt] [bred] ,
Some gave them white bread ,
一些 给予 他们 白色的 面包 ,

有些人给了他们白面包，

[ænd; ənd][sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [braʊn] ,
And some gave them brown ,
和 一些 给予 他们 棕色的 ,

有些人把它们染成了棕色，

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [plʌm] - [keɪk] ,
Some gave them plum - cake ,
一些 给予 他们 李子 - 蛋糕 ,

有人给了他们李子蛋糕，

[ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
And sent them out of town .
和 发送 他们 出去 的 镇 .

然后把他们赶出了城。

['lɪt(ə)l] ['dʒɒni] ['prɪŋgl] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪg] .
Little Johnny Pringle had a little Pig .
小的 约翰尼 品客薯片 有 一个 小的 猪 .

小约翰尼·普林格尔有一只小猪。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l] , [səʊ][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [bɪg] .
It was very little , so was not very big .
它 曾是 非常 小的 , 所以 曾是 不是 非常 大的 .

它很小，所以不算很大。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ʃed] ,
As it was playing beneath the shed ,
作为 它 曾是 玩耍 下面 这 棚 ,

它在棚子底下播放音乐时，

[ɪn][hɑːf][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [pɔː(r); pʊə(r)] ['pɪgi] [wɒz; wəz] [ded] .
In half a minute poor Piggy was dead .
在 一半 一个 分钟 贫穷的 小猪 曾是 死的 .

不到半分钟，可怜的小猪就死了。

[səʊ] ['dʒɒni] ['prɪŋgl] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][kraɪd] ,
So Johnny Pringle he sat down and cried ,
所以 约翰尼 品客薯片 他 卫星 向下 和 哭 ,

于是，约翰尼·普林格尔坐下来哭了起来。

[ænd; ənd] ['betɪ] ['prɪŋgl] [ʃiː; ʃi][leɪd] [daʊn] [ænd; ənd][daɪd] .
And Betty Pringle she laid down and died .
和 贝蒂 品客薯片 她 铺设 向下 和 死亡 .

贝蒂·普林格尔躺下后就去世了。

[ðeə(r)][ɪz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][wʌn] , [tuː] [ænd; ənd] [θriː] ,
There is the history of one , two and three ,
那里 是 这 历史 的 一 , 二 和 三 ,

这里记载着一、二、三的历史。

['dʒɒni] ['prɪŋgl] , ['betɪ] ['prɪŋgl] , [ænd; ənd] ['pɪgi] - .
Johnny Pringle , Betty Pringle , and Piggy Wiggie .
约翰尼 品客薯片 , 贝蒂 品客薯片 , 和 小猪 - .

约翰尼·普林格尔、贝蒂·普林格尔和猪小弟。

[juː; jʊ] [əʊ] [ˌem 'iː][faɪv] ['ʃɪlɪŋ] ,
You owe me five shillings ,
你 欠 我 五 先令 ,

你欠我五先令。

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['hɛlənz] .
Say the bells of St . Helen's .
说 这 铃铛 的 英石 . 海伦的 .

敲响圣海伦教堂的钟声。

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː] ?
When will you pay me ?
什么时候 将要 你 支付 我 ?

你什么时候付我钱?

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][əʊld] ['beɪli] .
Say the bells of Old Bailey .
说 这 铃铛 的 老的 贝利 .

敲响老贝利的钟声。

[wen] [ai] [grəʊ] [rɪtʃ] ,
When I grow rich ,
什么时候 我 生长 富有的 ,

当我变得富有的时候，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] ['ʃɔː(ɹ)dɪtʃ] .
Say the bells of Shoreditch .
说 这 铃铛 的 肖尔迪奇 .

让肖尔迪奇的钟声响起。

[wen] [wɪl] [ðæt] [biː; bi] ?
When will that be ?
什么时候 将要 那 是 ?

那会是什么时候?

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] ['stepni] .
Say the bells of Stepney .
说 这 铃铛 的 斯蒂普尼 .

敲响斯蒂普尼的钟声。

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
I do not know ,
我 做 不是 知道 ,

我不知道，

[sez] [ðə; ði] [greɪt] [bel] [ɒv; əv][baʊ; bəʊ] .
Says the great Bell of Bow .
说道 这 伟大的 钟 的 弓 .

弓城大钟如是说。

[tuː] [stɪks] [ɪn][æn; ən]['æp(ə)l] ,
Two sticks in an apple ,
二 棍子 在 一个 苹果 ,

苹果里插着两根棍子，

[rɪŋ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] ['waɪtɪtʃæpəl] .
Ring the bells of Whitechapel .
戒指 这 铃铛 的 白教堂 .

敲响白教堂的钟声。

[hɑːf'pens] [ænd; ənd] ['fɑːðɪŋ] ,
Halfpence and farthings ,
半便士 和 四分之一便士 ,

半便士和四分之一便士，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['mɑːrtɪnz] .
Say the bells of St . Martin's .
说 这 铃铛 的 英石 . 马丁的 .

敲响圣马丁教堂的钟声。

['ket(ə)lz] [ænd; ənd][pænz] ,
Kettles and pans ,
水壶 和 平底锅 ,

水壶和平底锅，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒaɪlz] .
Say the bells of St . Giles .
说 这 铃铛 的 英石 . 吉尔斯 .

敲响圣吉尔斯教堂的钟声。

[əʊld] ['ʃuːz] [ænd; ənd] ['slɪpə(r)z] ,
Old shoes and slippers ,
老的 鞋 和 拖鞋 ,

旧鞋子和拖鞋，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['piːtərz] .
Say the bells of St . Peter's .
说 这 铃铛 的 英石 . 彼得的 .

敲响圣彼得教堂的钟声。

['pəʊkə(r)][ænd; ənd] [tɒŋz] ,
Pokers and tongs ,
扑克牌 和 钳 ,

拨火棍和钳子，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] .
Say the bells of St . John's .
说 这 铃铛 的 英石 . 约翰的 .

敲响圣约翰教堂的钟声。

[wʌns] [ɪn][maɪ][laɪf][ai] ['mærid] [ə; eɪ] [waɪf] ,
Once in my life I married a wife ,
一次 在 我的 生活 我 已婚 一个 妻子 ,

我一生只结过一次婚，娶过一个妻子。

[ænd; ənd] [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ai] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] ?
And where do you think I found her ?
和 在哪里 做 你 思考 我 成立 她 ?

你猜我是从哪里找到她的？

[ɒn] ['grɛtnə] [gri:n] , [ɪn] ['velvɪt] [ʃi:n] ,
On Gretna Green , in velvet sheen ,
在 格雷特纳 绿色的 , 在 天鹅绒 光泽 ,

在格雷特纳绿上，泛着天鹅绒般的光泽，

[ænd; ənd][ai] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə] [paʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] .
And I took up a stick to pound her .
和 我 采取 向上 一个 戳 到 磅 她 .

于是我拿起一根棍子要打她。

[ʃi:; ʃi] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['bɑ:b(ə)ri] - [bʊʃ] ,
She jumped over a barberry - bush ,
她 跳了起来 超过 一个 小檗碱 - 衬套 ,

她跳过了一丛小檗，

[ænd; ənd][ai] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['tɪmbə(r)] ,
And I jumped over a timber ,
和 我 跳了起来 超过 一个 木材 ,

我跳过了一根木头，

[ai] [ʃəʊd] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [geɪ] [gəʊld] [rɪŋ] ,
I showed her a gay gold ring ,
我 显示 她 一个 同性恋 金子 戒指 ,

我给她看了一枚同性恋风格的金戒指，

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [ʃəʊd] [ˌem 'i:][hɜ:(r); hə(r)]['fɪŋgə(r)] .
And she showed me her finger .
和 她 显示 我 她 手指 .

她向我伸出了她的手指。

[raɪd] [ə; eɪ] [kɒk] [hɔ:s] [tu:; tə] ['tʃa:riŋ] - [krɒs] ,
Ride a cock horse to Charing - Cross ,
骑 一个 公鸡 马 到 查令 - 叉 ,

骑着小鸡马去查令十字街，

[tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]
To see a young woman
到 看 一个 年轻的 女士

看到一位年轻女子

[dʒʌmp][ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] ,
Jump on a white horse ,
跳 在 一个 白色的 马 ,

骑上一匹白马，

[wɪð] [rɪŋz] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] ['fɪŋgəz]
With rings on her fingers
和 戒指 在 她 手指

她手指上戴着戒指

[ænd; ənd] [belz] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [təʊz] ,
And bells on her toes ,
和 铃铛 在 她 脚趾 ,

她脚趾上还戴着铃铛，

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['mju:zɪk]
And she shall have music
和 她 将 有 音乐

她将拥有音乐

[weər'evə(r)][ʃi:; ʃi] [gəʊz] .
Wherever she goes .
无论 她 去 .

无论她去哪里。

['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [nju:] ['bɒnɪt] ,
Johnny shall have a new bonnet ,
约翰尼 将 有 一个 新的 引擎盖 ,

约翰尼将得到一顶新帽子。

[ænd; ənd] ['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][feə(r)] ,
And Johnny shall go to the fair ,
和 约翰尼 将 去 到 这 公平的 ,

约翰尼要去参加集市。

[ænd; ənd] ['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [nju:] ['rɪbən]
And Johnny shall have a new ribbon
和 约翰尼 将 有 一个 新的 丝带

约翰尼将获得一条新的丝带。

[tu:; tə][taɪ] [ʌp][hɪz; ɪz] ['bɒni] [braʊn] [heə(r)] .
To tie up his bonny brown hair .
到 领带 向上 他的 邦妮 棕色的 头发 .

把他的漂亮棕色头发扎起来。

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt] [ai] [lʌv] ['dʒɒni] ,
And why may not I love Johnny ,
和 为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼 ,

为什么我不能爱约翰尼呢?

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt] ['dʒɒni] [lʌv] [ˌem 'i:] ?
And why may not Johnny love me ?
和 为什么 可能 不是 约翰尼 爱 我 ?

为什么约翰尼不爱我?

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt] [ai] [lʌv] ['dʒɒni] ,
And why may not I love Johnny ,
和 为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼 ,

为什么我不能爱约翰尼呢?

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'nʌðə(r)] ['bɒdi] ?
As well as another body ?
作为 出色地 作为 其他 身体 ?

还有另一具尸体?

[ænd; ənd] [hɪrz] [ə; eɪ] [leg] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['stɒkɪŋ] ,
And here's a leg for a stocking ,
和 这里是 一个 腿 为了 一个 袜 ,

这是一条用来做长筒袜的腿,

[ænd; ənd] [hɪrz] [ə; eɪ] [fʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃu:] ,
And here's a foot for a shoe ,
和 这里是 一个 脚 为了 一个 鞋 ,

这是一只脚当鞋穿,

[ænd; ənd] [hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['dædi] ,
And he has a kiss for daddy ,
和 他 有 一个 吻 为了 爸爸 ,

他亲吻了爸爸,

[ænd; ənd] [tu:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mæmi] ['ɔ:lsəʊ] .
And two for his mammy also .
和 二 为了 他的 妈咪 还 .

还有两份给他妈妈。

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt] [ai] [lʌv] ['dʒɒni] ?
And why may not I love Johnny ?
和 为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼 ?

为什么我不能爱约翰尼?

[ænd; ənd] [waɪ] , & [siː] . & [siː] .
And why , & c . & c .
和 为什么 , & c . & c .

为什么等等。

[huː] ['kʌmz] [hɪə(r)] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

谁会来这里?

[ə; eɪ][,grenə'dɪə(r)] .
A Grenadier .
一个 掷弹兵 .

一名掷弹兵。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

你想要什么?

[ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [bɪə(r)] .
A pot of beer .
一个 锅 的 啤酒 .

一壶啤酒。

[wɛrz] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] ?
Where's your money ?
在哪里? 你的 钱 ?

你的钱呢?

[ai] [fə'gɒt] .
I forgot .
我 忘了 .

我忘了。

[get] [juː; jʊ] [gɒn] , [juː; jʊ] ['drʌŋkən] [sɒt] .
Get you gone , you drunken sot .
得到 你 已消失 , 你 醉 酒 .

滚开，你这个醉鬼。

['smaɪlɪŋ] [g'ɜːlz] , ['rəʊzi] [bɔɪz] ,
Smiling girls , rosy boys ,
微笑 女孩们 , 红润 男孩们 ,

微笑的女孩，红润的男孩，

[kʌm] [ænd; ənd] [bai] [maɪ]['lɪt(ə)l] [tɒɪz] ,
Come and buy my little toys ,
来 和 买 我的 小的 玩具 ,

快来买我的小玩具吧!

['mʌŋkiz] [meɪd] [ɒv; əv] ['dʒɪndʒəbred]
Monkeys made of gingerbread
猴子 制成 的 姜饼

姜饼猴子

[ænd; ənd]['ʃʊgə(r)] ['hɔːsɪz] ['tɪntɪd] [red] .
And sugar horses tinted red .
和 糖 马匹 有色 红色的 .

还有染成红色的糖马。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['wʊmən] , [ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] ,
There was an old woman , she liv'd in a shoe ,
那里 曾是 一个 老的 女士 , 她 生活 在 一个 鞋 ,

从前有个老妇人，她住在一只鞋子里。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][səʊ] ['meni] ['tʃɪldrən] [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
She had so many children she didn't know what to do .
她 有 所以 许多 孩子们 她 没有 知道 什么 到 做 .

她孩子太多了，都不知道该怎么办了。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm] [brɒθ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [bred] ,
She gave them some broth without any bread ,
她 给予 他们 一些 肉汤 没有 任何 面包 ,

她给了他们一些肉汤，但没有给面包。

[ʃiː; ʃi]['hwɪpt][ðem; ðəm][ɔːl] ['saʊndli] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][tuː; tə][bed] .
She whipt them all soundly and put them to bed .
她 鞭子 他们 全部 稳固地 和 放 他们 到 床 .

她狠狠地鞭打了他们一顿，然后把他们赶去睡觉。

[heɪ] [dɪŋ] [ə; eɪ] [dɪŋ] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai] [sɪŋ] ?
Heigh ding a ding , what shall I sing ?
身高 叮 一个 叮 , 什么 将 我 唱歌 ?

叮叮当当，我该唱什么歌呢?

[haʊ] ['meni] [həʊlz] [ɪn][ə; eɪ] ['skɪmə(r)] ?
How many holes in a skimmer ?
如何 许多 孔 在 一个 撇渣器 ?

撇渣器上有多少个孔?

[fɔː(r)][ænd; ənd] ['twenti] .
Four and twenty .
四 和 二十 .

二十四。

[aɪm][hɑːf] ['stɑːvɪŋ] !
I'm half starving !
我是 一半 饥饿 !

我快饿死了!

['mʌðə(r)] , [preɪ] [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm]['dɪnə(r)] .
Mother , pray give me some dinner .
母亲 , 祈祷 给 我 一些 晚餐 .

母亲，请给我点晚饭吃吧。

[heɪ] [rʌb] - [ə; eɪ] - [dʌb] , [həʊ] [rʌb] - [ə; eɪ] - [dʌb] , [θriː] [meɪdz] [ɪn][ə; eɪ] [tʌb] ,
Hey rub - a - dub , ho rub - a - dub , three maids in a tub ,
嘿 擦 - 一个 - 配音 , 何 擦 - 一个 - 配音 , 三 女佣 在 一个 浴缸 ,

嘿，搓搓澡，嚯，搓搓澡，三个女仆在浴缸里，

[ænd; ənd] [huː] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wɒz; wəz][ðeə(r)] ?
And who do you think was there ?
和 WHO 做 你 思考 曾是 那里 ?

你觉得当时在场的是谁?

[ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] , [ðə; ði]['beɪkə(r)] , [ðə; ði] ['kændlstɪk] - ['meɪkə(r)] ,
The butcher , the baker , the candlestick - maker ,
这 屠夫 , 这 面包师 , 这 烛台 - 制造商 ,

屠夫、面包师、蜡烛匠

[ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði][feə(r)] .
And all of them gone to the fair .
和 全部 的 他们 已消失 到 这 公平的 .

他们都去赶集了。

[tuː; tə][biː; bi] [sʌŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [wɪnd] .
TO BE SUNG IN A HIGH WIND .
到 是 唱 在 一个 高的 风 .

在狂风中歌唱。

['ɑːθə(r)] - [hæz; həz]['brəʊkən][hɪz; ɪz][bænd] ,
Arthur O'Bower has broken his band ,
亚瑟 - 有 破碎的 他的 乐队 ,
亚瑟·奥鲍尔解散了他的乐队，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kɒmz] ['rɔːrɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [lænd] ,
And he comes roaring up the land ,
和 他 来 咆哮 向上 这 土地 ,
他咆哮着席卷大地，

[kɪŋ] [ɒv; əv] [skɒts] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)]
King of Scots with all his power
国王 的 苏格兰人 和 全部 他的 力量
苏格兰国王拥有他所有的权力

['nevə(r)][kæn; kən] [tɜːn] [sɜː(r)] ['ɑːθə(r)] - .
Never can turn Sir Arthur O'Bower .
绝不 能 转动 先生 亚瑟 - .
永远无法改变亚瑟·奥鲍尔爵士的立场。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ə'pɒn][ðə; ði] [triː] [tɒp] ,
Hush - a - bye , baby , upon the tree top ,
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 之上 这 树 顶部 ,
嘘，宝贝，在树梢上。

[wen] [ðə; ði][wɪnd] [bləʊz] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [rɒk] ;
When the wind blows the cradle will rock ;
什么时候 这 风 打击 这 摇篮 将要 岩石 ;
风一吹，摇篮就会摇晃；

[wen] [ðə; ði] [baʊ] [breɪks] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [fɔːl] ,
When the bough breaks the cradle will fall ,
什么时候 这 买 休息 这 摇篮 将要 落下 ,
树枝折断，摇篮就会掉落。

[daʊn] ['tʌmb(ə)l]['kreɪd(ə)l][ænd; ənd]['beɪbi][ænd; ənd][ɔːl] .
Down tumble cradle and baby and all .
向下 翻滚 摇篮 和 婴儿 和 全部 .
婴儿连同摇篮一起翻倒了。

['dæfi] - [daʊn] - ['dɪli] [ɪz] [njuː] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] ,
Daffy - down - dilly is new come to town ,
达菲 - 向下 - 迪利 是 新的 来 到 镇 ,
Daffy-down-dilly是新来的，

[wɪð] [ə; eɪ] ['petɪkəʊt] [griːn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] ['jeləʊ] [gaʊn] ,
With a petticoat green , and a bright yellow gown ,
和 一个 衬裙 绿色的 , 和 一个 明亮的 黄色的 袍 ,
她穿着绿色衬裙和亮黄色礼服，

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [waɪt] ['blɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)] ['piːpɪŋ] [ə'raʊnd] .
And her white blossoms are peeping around .
和 她 白色的 花朵 是 偷窥 大约 .
她白色的花朵正探出头来。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
There was an old woman , and what do you think ?
那里 曾是 一个 老的 女士 , 和 什么 做 你 思考 ?
那里有一位老妇人，你觉得呢？

[ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ə'pɒn] ['nʌθɪŋ] — [bʌt; bət] ['vɪtlz] [ænd; ənd] [drɪŋk] :
She liv'd upon nothing — but victuals and drink :
她 生活 之上 没有什么 — 但 食物 和 喝 :
她除了食物和酒之外，什么也不靠：

['vɪtlz] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['daɪət] ,
Victuals and drink were the chief of her diet ,
食物 和 喝 是 这 首席 的 她 饮食 ,

食物和酒是她饮食的主要部分。

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [əʊld] ['leɪdi] [skeəs] ['evə(r)] [wɒz; wəz] ['kwaɪət] .
And yet this old lady scarce ever was quiet .
和 然而 这 老的 女士 稀少 曾经 曾是 安静的 .

然而，这位老太太却几乎从不安静。

[ðə; ði] [rəʊz] [ɪz] [red] , [ðə; ði] ['vaɪələt] [ɪz] [bluː] ,
The rose is red , the violet is blue ,
这 玫瑰 是 红色的 , 这 紫色 是 蓝色的 ,

玫瑰是红色的，紫罗兰是蓝色的。

[ðə; ði] ['dʒɪlɪˌflaʊə(r)] [swiːt] — [ænd; ənd] [səʊ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] .
The gillyflower sweet — and so are you .
这 紫罗兰 甜的 — 和 所以 是 你 .

紫罗兰很甜——你也很甜。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˌem 'iː] [seɪ]
These are the words you have me say
这些 是 这 字 你 有 我 说

这是你让我说的话

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [njuː] [glʌvz] [ɒn] ['iːstə(r)] - [deɪ] .
For a pair of new gloves on Easter - day .
为了 一个 一对 的 新的 手套 在 复活节 - 天 .

复活节那天，我买了一副新手套。

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l] [ə; eɪ] , ['baʊnsɪŋ] [biː] ,
Great A , little a , bouncing B ,
伟大的 一个 , 小的 一个 , 弹跳 B ,

大A，小a，弹跳的B，

[ðə; ði] [kæts] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌbəd] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [kænt] [siː] .
The Cat's in the cupboard , and she can't see .
这 猫的 在 这 橱柜 , 和 她 不能 看 .

猫在橱柜里，它看不见。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [blæk] [dɒg] [ræn] [raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ,
The little black dog ran round the house ,
这 小的 黑色的 狗 跑 圆形的 这 房子 ,

那只小黑狗绕着房子跑来跑去，

[ænd; ənd] [set] [ðə; ði] [bʊl] [ə; eɪ] ['rɔːrɪŋ] ,
And set the bull a roaring ,
和 放 这 公牛 一个 咆哮 ,

让公牛咆哮起来，

[ænd; ənd] [drəʊv] [ðə; ði] ['mʌŋki] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] ,
And drove the monkey in the boat ,
和 驾驶 这 猴 在 这 船 ,

然后把猴子赶上船。

[huː] [set] [ðə; ði] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['rəʊɪŋ] ,
Who set the oar a rowing ,
WHO 放 这 桨 一个 划船 ,

谁划桨起航?

[ænd; ənd] [skeəd] [ðə; ði] [kɒk] [ə'pɒn] [ðə; ði] [rɒk] ,
And scared the cock upon the rock ,
和 害怕的 这 公鸡 之上 这 岩石 ,

吓跑了岩石上的公鸡，

[huː] [krækt] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [wɪð] ['krəʊɪŋ] .
Who cracked his throat with crowing .
WHO 裂纹 他的 喉 和 鸣叫 .

他发出震耳欲聋的啼叫声。

[əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ] [swiːt] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [maʊs] !
Oh , what a sweet little white Mouse !
哦 , 什么 一个 甜的 小的 白色的 老鼠 !

哦，多么可爱的小白鼠啊!

[əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [braɪt] [maʊs] !
Oh , what a dear little bright Mouse !
哦 , 什么 一个 亲爱的 小的 明亮的 老鼠 !

哦，多么可爱聪明的一只小老鼠啊!

[wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɒv; əv] [pɪŋk] ,
With his eyes of pink ,
和 他的 眼睛 的 粉色的 ,

他有着一双粉红色的眼睛，

['gəʊɪŋ] ['wɪŋkiː] - [wɪŋk] ,
Going winky - wink ,
去 眨眼 - 眨眼 ,

眨眨眼，

[əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ] [swiːt] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [maʊs] .
Oh , what a sweet little white Mouse .
哦 , 什么 一个 甜的 小的 白色的 老鼠 .

哦，多么可爱的小白鼠啊!

[maɪ]['lɪt(ə)l][pɪŋk] ,
My little Pink ,
我的 小的 粉色的 ,

我的小粉红，

[ai] [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [θɪŋk] ,
I suppose you think ,
我 认为 你 思考 ,

我想你大概会这么想吧

[ai] ['kænɒt] [duː; də] [wɪ'ðaʊt] [juː; jʊ] ,
I cannot do without you ,
我 不能 做 没有 你 ,

我离不开你。

[aɪl] [let][juː; jʊ] [nəʊ]
I'll let you know
患病的 让 你 知道

我会通知你。

[bɪ'fɔː(r)] [ai][gəʊ] ,
Before I go ,
前 我 去 ,

在我离开之前，

[haʊ] ['lɪt(ə)l][ai][keə(r)] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
How little I care about you .
如何 小的 我 关心 关于 你 .

我根本不在乎你。

[tel] [teɪl] [tɪt] , [jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][slɪt] ,
Tell tale tit , your tongue shall be slit ,
告诉 故事 山雀 , 你的 舌头 将 是 缝隙 ,

你这告密者，你的舌头将被割掉。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][dɒgz][ɪn]['aʊə(r)] [taʊn] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ][bɪt] .
And all the dogs in our town shall have a bit .
和 全部 这 狗 在 我们的 镇 将 有 一个 少量 .

我们镇上的所有狗狗都能分到一点儿。

['sætədeɪ] [naɪt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][maɪ] [həʊl] [keə(r)]
Saturday night shall be my whole care
周六 夜晚 将 是 我的 所有的 关心

星期六晚上我将全心全意照顾自己。

[tuː; tə]['paʊdə(r)][maɪ] [lɒks] [ænd; ənd] [kɜːl] [maɪ][heə(r)] ;
To powder my locks and curl my hair ;
到 粉末 我的 锁 和 卷曲 我的 头发 ;

给我的头发扑上扑粉，然后把头发卷起来；

[ɒn] ['sʌndeɪ] ['mɔːnɪŋ] [maɪ] [lʌv] [wɪl] [kʌm] [ɪn]
On Sunday morning my love will come in
在 星期日 早晨 我的 爱 将要 来 在

星期天早上，我的爱人会到来。

[ænd; ənd] ['mæri] [ˌem 'iː] [ðen] [wɪð] [ə; eɪ] ['prɪti] [gəʊld] [rɪŋ] .
And marry me then with a pretty gold ring .
和 结婚 我 然后 和 一个 漂亮的 金子 戒指 .

然后用一枚漂亮的金戒指娶我。

[dɪə(r)][ˌsensə'bɪləti] , [əʊ][lɑː] !
Dear Sensibility , O la !
亲爱的 感性 , 哦 拉 !

亲爱的感性，哦啦！

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [læm] [kraɪ] , [bɑː] !
I heard a little lamb cry , baa !
我 听到 一个 小的 羊肉 哭 , 咩咩 !

我听到一只小羊羔叫，咩！

[sez] [ai] , " [səʊ][juː; jʊ][hæv; həv] [lɒst] ['mæmə; mə'mɑː] ? "
Says I , " So you have lost mamma ? "
说道 我 , " 所以 你 有 丢失的 妈妈 ? "

我问：“所以你失去妈妈了？”

" [ɑː] !
" Ah !
" 啊 !

“啊！

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læm] , [æz; əz][ai] [sed] [səʊ] ,
" The little lamb , as I said so ,
" 这 小的 羊肉 , 作为 我 说 所以 ,

“正如我所说，小羊羔

['frɪskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fiːldz] [dɪd][gəʊ] ,
Frisking about the fields did go ,
搜身 关于 这 字段 做过 去 ,

在田野里四处搜寻确实发生了，

[ænd; ənd] , ['frɪskɪŋ] , [trɒd] [ə'pɒn][maɪ][təʊ] .
And , frisking , trod upon my toe .
和 , 搜身 , 践踏 之上 我的 脚趾 .

搜身的时候，踩到了我的脚趾。

" [əʊ] !
" Oh !
" 哦 !

“哦！

" [piːz] ['pɒrɪdʒ] [hɒt] , [piːz] ['pɒrɪdʒ] [kəʊld] ,
" Pease porridge hot , pease porridge cold ,
" 皮斯 稀饭 热的 , 请 稀饭 寒冷的 ,

“豌豆粥，热的，豌豆粥，

[piːz] ['pɒrɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][pɒt] [naɪn] [deɪz] [əʊld] .
Pease porridge in the pot nine days old .
皮斯 稀饭 在 这 锅 九 天 老的 .

锅里放了九天的豌豆粥。

[kæn; kən][juː; jʊ] [spel] [ðæt] [wɪð] [fɔː(r)] ['lɛtəz] ?
Can you spell that with four letters ?
能 你 拼写 那 和 四 信件 ?

你能用四个字母拼出这个词吗?

[jes] , [ai][kæn; kən] — [tiː][eɪtʃ][ə; eɪ][tiː] .
Yes , I can — T H A T .
是的 , 我 能 — T H 一个 T .

是的，我可以——THA T。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn]['aʊə(r)] [taʊn]
There was a man in our town
那里 曾是 一个 男人 在 我们的 镇

我们镇上有一个人

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] - [waɪz] ,
And he was wond'rous wise ,
和 他 曾是 - 明智的 ,

他智慧非凡，

[hiː; hi] [dʒʌmp] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bræmbl] - [bʊʃ] ,
He jump'd into a bramble - bush ,
他 跳了 进入 一个 荆棘 - 衬套 ,

他跳进了一丛荆棘里，

[ænd; ənd] - [aʊt] [bəuθ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ;
And scratch'd out both his eyes ;
和 - 出去 两个都 他的 眼睛 ;

他双眼都被挖了出来；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] ,
And when he saw his eyes were out ,
和 什么时候 他 锯 他的 眼睛 是 出去 ,

当他发现自己双眼失明时，

[wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [mait] [ænd; ənd][meɪn]
With all his might and main
和 全部 他的 可能 和 主要的

他竭尽全力

[hiː; hi] [dʒʌmp] ['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] [bʊʃ] ,
He jump'd into another bush ,
他 跳了 进入 其他 衬套 ,

他跳进了另一丛灌木里，

[ænd; ənd] - [ðem; ðəm][ɪn] [ə'gen] .
And scratch'd them in again .
和 - 他们 在 再次 .

然后又把它们划了一遍。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sel] [maɪ] [egz] ,
As I was going to sell my eggs ,
作为 我 曾是 去 到 卖 我的 鸡蛋 ,

我当时正准备去卖鸡蛋，

[ai] [met] [ə; eɪ] [θiːf] [wɪð] ['bændi] [legz] ,
I met a thief with bandy legs ,
我 遇见 一个 贼 和 班迪 腿 ,

我遇到一个罗圈腿的小偷，

['bændi] [legz] [ænd; ənd] ['krʊkɪd] [təʊz] ,
Bandy legs and crooked toes ,
班迪 腿 和 歪 脚趾 ,

罗圈腿和弯曲的脚趾

[ai] [trɪpt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hiːlz] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [fel] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
I tript up his heels , and he fell on his nose .
我 特里普特 向上 他的 高跟鞋 , 和 他 跌倒 在 他的 鼻子 .

我绊倒了他的脚后跟，他摔倒了，鼻子着地。

[əʊld] ['mɪstrəs] -
Old mistress McShuttle
老的 情妇 -

老情妇麦克舒特

[lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊl] - ['skʌt(ə)l] ,
Lived in a coal - scuttle ,
居住地 在 一个 煤炭 - 偷偷溜走 ,

住在煤斗里，

[ə'lɒŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [dɒg] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [kæt] ;
Along with her dog and her cat ;
沿着 和 她 狗 和 她 猫 ;

还有她的狗和猫；

[wɒt] [ðeɪ] [et; eɪt] [ai] [kænt] [tel] ,
What they ate I can't tell ,
什么 他们 吃 我 不能 告诉 ,

我不知道他们吃了什么。

[bʌt; bət] - [tɪz] [nəʊn] ['veri] [wel] ,
But ' tis known very well ,
但 - 的 已知 非常 出色地 ,

但这是众所周知的。

[ðæt] [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːti] [wɜː(r); wə(r)] [fæt] .
That none of the party were fat .
那 没有任何 的 这 派对 是 胖的 .

聚会上没有一个胖子。

[hen] .
Hen .
母鸡 .

母鸡。

[kɒk] , [kɒk] , [kɒk] , [kɒk] ,
Cock , cock , cock , cock ,
公鸡 , 公鸡 , 公鸡 , 公鸡 ,

公鸡，公鸡，公鸡，公鸡，

[aɪv] [leɪd] [æn; ən] [eg] ,
I've laid an egg ,
我已经 铺设 一个 蛋 ,

我下蛋了，

[ˌeɪ 'em] [ai] [tuː; tə] [gæŋ] [ˌbiː 'eɪ] - [ɑː(r); ə(r)] - [fʊt] ?
Am I to gang ba - are - foot ?
是 我 到 帮派 ba - 是 - 脚 ?

我要加入 ba-are-foot 帮派吗?

[kɒk] .
Cock .
公鸡 .

公鸡。

[hen] , [hen] , [hen] , [hen] ,
Hen , hen , hen , hen ,
母鸡 , 母鸡 , 母鸡 , 母鸡 ,

母鸡，母鸡，母鸡，母鸡

[aɪv] [biːn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
I've been up and down ,
我已经 到过 向上 和 向下 ,

我经历过起起伏伏，

[tuː; tə] ['evri] [ʃɒp] [ɪn] [taʊn] ,
To every shop in town ,
到 每一个 店铺 在 镇 ,

镇上每家商店

[ænd; ənd] ['kænɒt] [faɪnd] [ə; eɪ] [ʃuː]
And cannot find a shoe
和 不能 寻找 一个 鞋

找不到鞋子

[tuː; tə] [fɪt] [jɔː(r); jə(r)] [fʊt] ,
To fit your foot ,
到 合身 你的 脚 ,

为了合脚，

[ɪf] [aɪ'd] [krəʊ] [maɪ] [hɑːt] [aʊt] .
If I'd crow my heart out .
如果 ID 乌鸦 我的 心 出去 .

如果我放声大笑。

[[tuː; tə] [biː; bi] [sed] ['veri] ['kwɪkli] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [lɑːst] [tuː] [wɜːdz] [ɪn] [iːtʃ] [vɜːs] ,
[To be said very quickly , except the last two words in each verse ,
[到 是 说 非常 迅速地 , 除了 这 最后的 二 字 在 每个 诗 ,

除了每节诗的最后两个字之外，其余部分都要快速念完。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] " [skriːmd] " [aʊt] .]
which are to be " screamed " out .]
哪个 是 到 是 " 尖叫 " 出去 .]

需要"喊出来"。

['pʊsi] [sɪts] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [lɒg] ,
Pussy sits behind the log ,
猫 坐着 在后面 这 日志 ,

小猫咪坐在圆木后面，

[haʊ] [kæn; kən] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] [feə(r)] ?
How can she be fair ?
如何 能 她 是 公平的 ?

她怎么可能公平呢？

[ðen] ['kʌmz] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒg] ,
Then comes in the little dog ,
然后 来 在 这 小的 狗 ,

然后小狗进来了，

['pʊsi] , [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ðeə(r)] ?
Pussy , are you there ?
猫 , 是 你 那里 ?

小猫咪，你在吗？

[səʊ] , [səʊ] , [dɪə(r)] ['mɪstrəs] ['pʊsi] ,

So , so , dear mistress Pussy ,

所以 , 所以 , 亲爱的 情妇 猫 ,

所以，所以，亲爱的猫咪小姐，

[preɪ] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [juː; jʊ][duː; də] ?

Pray tell me how you do ?

祈祷 告诉 我 如何 你 做 ?

请告诉我你过得怎么样?

[ai] [θæŋk] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l][dɒg] ,

I thank you , little dog ,

我 感谢 你 , 小的 狗 ,

谢谢你，小狗。

[aɪm] ['veri] [wel] [dʒʌst] [naʊ] .

I'm very well just now .

我是 非常 出色地 只是 现在 .

我现在感觉很好。

[haʊ] ['meni] [deɪz] [hæz; həz][maɪ]['beɪbi][tuː; tə] [pleɪ] ?

How many days has my baby to play ?

如何 许多 天 有 我的 婴儿 到 玩 ?

我的宝宝还有几天可以玩耍?

['sætədeɪ] , ['sʌndeɪ] , ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,

Saturday , Sunday , Monday ,

周六 , 星期日 , 周一 ,

星期六、星期日、星期一

['tjuːzdeɪ] , ['wenzdeɪ] , ['θɜːzdeɪ] , ['fraɪdeɪ] ,

Tuesday , Wednesday , Thursday , Friday ,

周二 , 周三 , 周四 , 星期五 ,

星期二、星期三、星期四、星期五

['sætədeɪ] , ['sʌndeɪ] , ['mʌndeɪ; 'mʌndi] .

Saturday , Sunday , Monday .

周六 , 星期日 , 周一 .

星期六、星期日、星期一。

[pæt][ə; eɪ] [keɪk] , [pæt][ə; eɪ] [keɪk] ,

Pat a cake , pat a cake ,

拍 一个 蛋糕 , 拍 一个 蛋糕 ,

拍拍蛋糕，拍拍蛋糕

['beikəz] [mæn] !

Baker's man !

面包师的 男人 !

面包师傅!

[səʊ][ai][duː; də] , ['mɑːstə(r)] , [æz; əz][fɑːst][æz; əz][ai][kæn; kən] .

So I do , master , as fast as I can .

所以 我 做 , 掌握 , 作为 快速地 作为 我 能 .

所以我会尽我所能，主人。

[pæt][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [prɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

Pat it , and prick it ,

拍 它 , 和 刺 它 ,

拍拍它，扎扎它，

[ænd; ənd] [mɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [tiː] ,

And mark it with T ,

和 标记 它 和 T ,

并用T标记，

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [sɜːv]
And then it will serve
和 然后 它 将要 服务

然后它将发挥作用

[fɔː(r); fə(r)] [ˈtɒmi] [ænd; ənd][ˌem ˈiː] .
For Tommy and me .
为了 汤米 和 我 .

献给汤米和我。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nɔːt] ,
There was a man and he had naught ,
那里 曾是 一个 男人 和 他 有 零 ,

有一个人，他一无所有。

[ænd; ənd] [ˈrɔbəz] [keɪm] [tuː; tə][rɒb][hɪm] ;
And robbers came to rob him ;
和 强盗 来了 到 抢 他 ;

于是强盗来抢劫他；

[hiː; hi] [krept] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪmni] [tɒp] ,
He crept up to the chimney top ,
他 悄悄地爬 向上 到 这 烟囱 顶部 ,

他蹑手蹑脚地爬上了烟囱顶。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][hɪm] .
And then they thought they had him .
和 然后 他们 想法 他们 有 他 .

然后他们以为抓住了他。

[bʌt; bət][hiː; hi][gɒt] [daʊn] [ɒn] [ˈtʌðər] [saɪd] ,
But he got down on t'other side ,
但 他 得到 向下 在 另一个 边 ,

但他最终还是到了另一边。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][hɪm] :
And then they could not find him :
和 然后 他们 可以 不是 寻找 他 :

然后他们就找不到他了：

[hiː; hi][ræn] [ˌfɔːˈtiːn] [maɪlz][ɪn] [ˌfɪfˈtiːn] [deɪz] ,
He ran fourteen miles in fifteen days ,
他 跑 十四 英里 在 十五 天 ,

他十五天跑了十四英里，

[ænd; ənd][ˈnevə(r)] [lʊkt] [bɪˈhaɪnd][hɪm] .
And never look'd behind him .
和 绝不 看起来 在后面 他 .

他从不回头看。

[dɪŋ] — [dɒŋ] — [bel] , [ðə; ði] [kæts] [ɪn][ðə; ði] [wel] ,
Ding — dong — bell , the cat's in the well ,
丁 — 董 — 钟 , 这 猫的 在 这 出色地 ,

叮咚铃，猫掉井里了！

[huː] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] ?
Who put her in ?
WHO 放 她 在 ?

谁把她放进去的？

[ˈlɪt(ə)l] [ˈdʒɒni] [griːn] .
little Johnny Green .
小的 约翰尼 绿色的 .

小约翰尼·格林。

[huː] ['pʊld] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] ?
Who pulled her out ?
WHO 拉 她 出去 ?

谁把她救出来的?

[greɪt] ['dʒɒni] [staʊt] .
great Johnny Stout .
伟大的 约翰尼 肥硕 .

伟大的约翰尼·斯托特。

[wɒt] [ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ðæt] ,
What a naughty boy was that ,
什么 一个 淘气 男生 曾是 那 ,

那真是个淘气的小男孩!

[tuː; tə] [draʊn] [pɔː(r); pʊə(r)] ['pʊsi] [kæt] ;
To drown poor pussy cat ;
到 溺水 贫穷的 猫 猫 ;

淹死可怜的小猫咪;

[huː] ['nevə(r)] [dɪd] [hɪm] ['eni] [hɑːm] ,
Who never did him any harm ,
WHO 绝不 做过 他 任何 伤害 ,

谁也没有伤害过他,

[ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [maɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [bɑːn] .
And killed the mice in his father's barn .
和 被杀 这 小鼠 在 他的 父亲的 谷仓 .

他还杀死了父亲谷仓里的老鼠。

['leɪzi] [tɒm] [wɪð] ['dʒækɪt] [bluː] ,
Lazy Tom with jacket blue ,
懒惰的 汤姆 和 夹克 蓝色的 ,

穿着蓝色夹克的懒惰汤姆

[stəʊl] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['gaʊti] [ʃuː] .
Stole his father's gouty shoe .
偷窃 他的 父亲的 痛风 鞋 .

他偷了他父亲患有痛风的鞋子。

[ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv] [hɑːm] [ðæt] [dæd] [kæn; kən] [wɪʃ] [hɪm] ,
The worst of harm that dad can wish him ,
这 最差 的 伤害 那 爸爸 能 希望 他 ,

父亲能对他造成的最严重的伤害,

[ɪz] [hɪz; ɪz] ['gaʊti] [ʃuː] [meɪ] [fɪt] [hɪm] .
Is his gouty shoe may fit him .
是 他的 痛风 鞋 可能 合身 他 .

他的痛风鞋可能适合他。

['bɒni] [læs] !
Bonny lass !
邦妮 小姐 !

美丽的姑娘!

['bɒni] [læs] !
bonny lass !
邦妮 小姐 !

美丽的姑娘!

[wɪl] [juː; jʊ] [biː; bi] [maɪn] ?
Will you be mine ?
将要 你 是 矿 ?

你愿意做我的女朋友吗?

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl]['naɪðə(r)] [wɒʃ] ['dɪʃɪz]
You shall neither wash dishes
你 将 两者都不 洗 菜肴

你也不可洗碗。

[nɔː(r)] [sɜːv] [ðə; ði][waɪn] ,
Nor serve the wine ,
也不 服务 这 葡萄酒 ,

也不提供这瓶酒。

[bʌt; bət][sɪt][ɒn][ə; eɪ] ['kʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [səʊ] [ʌp][ə; eɪ] [siːm] ,
But sit on a cushion and sew up a seam ,
但 坐 在 一个 软垫 和 缝 向上 一个 接缝 ,

但你可以坐在垫子上，缝好一条缝线。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['strɔːb(ə)riz] , ['ʃʊgə(r)] , [ænd; ənd] [kriːm] .
And you shall have strawberries , sugar , and cream .
和 你 将 有 草莓 , 糖 , 和 奶油 .

你还将得到草莓、糖和奶油。

[ai][woʊnt][biː; bi][maɪ] ['fɑː.ðərz] [dʒæk] ,
I won't be my father's Jack ,
我 惯于 是 我的 父亲的 杰克 ,

我不会成为我父亲的杰克，

[ai][woʊnt][biː; bi][maɪ] ['fɑː.ðərz] [dʒɪl] ,
I won't be my father's Jill ,
我 惯于 是 我的 父亲的 吉尔 ,

我不会成为我父亲的吉尔，

[ai] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['fɪdlərz] [waɪf] ,
I will be the fiddler's wife ,
我 将要 是 这 小提琴手的 妻子 ,

我将成为提琴手的妻子。

[ænd; ənd][hæv; həv]['mjuːzɪk] [wen] [ai] [wɪl] .
And have music when I will .
和 有 音乐 什么时候 我 将要 .

我会随时播放音乐。

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] , ['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] ,
T'other little tune , t'other little tune ,
另一个 小的 调 , 另一个 小的 调 ,

另一首小曲，另一首小曲，

['prɪθiː] , [lʌv] , [pleɪ] [ˌem 'iː] ['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] .
Prythee , love , play me t'other little tune .
普里西 , 爱 , 玩 我 另一个 小的 调 .

亲爱的，求你了，再给我弹奏一小段曲子吧。

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['brəʊkən] [daʊn] ,
London bridge is broken down ,
伦敦 桥 是 破碎的 向下 ,

伦敦桥坍塌了。

[dɑːns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [liː] ,
Dance over my Lady Lee ,
舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧，

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['brəʊkən] [daʊn] ,
London bridge is broken down ,
伦敦 桥 是 破碎的 向下 ,

伦敦桥坍塌了。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ə'gen] ?
How shall we build it up again ?
如何 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

我们该如何重建它?

[dɑːns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [liː] ,
Dance over my Lady Lee ,
舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧,

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ə'gen] ?
How shall we build it up again ?
如何 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

我们该如何重建它?

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[wiːl; wil] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [wɪð] ['græv(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] ,
We'll build it up with gravel and stone ,
出色地 建造 它 向上 和 碎石 和 石头 ,

我们将用碎石和石头把它砌起来。

[dɑːns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [liː] ,
Dance over my Lady Lee ,
舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧,

[wiːl; wil] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [wɪð] ['græv(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] ,
We'll build it up with gravel and stone ,
出色地 建造 它 向上 和 碎石 和 石头 ,

我们将用碎石和石头把它砌起来。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

['græv(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] [wɪl] [biː; bi] [wɒʃt] [ə'weɪ] ,
Gravel and stone will be washed away ,
碎石 和 石头 将要 是 洗过 离开 ,

砾石和石块会被冲走。

[dɑːns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [liː] ,
Dance over my Lady Lee ,
舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧,

['græv(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] [wɪl] [biː; bi] [wɒʃt] [ə'weɪ] ,
Gravel and stone will be washed away ,
碎石 和 石头 将要 是 洗过 离开 ,

砾石和石块会被冲走。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[wiːl; wil] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] ['aɪən] [ænd; ənd] [stiːl] ,

We'll build it up with iron and steel ,

出色地 建造 它 向上 和 铁 和 钢 ,

我们将用钢铁把它建成。

[dɑːns] ['əʊvə(r)] [maɪ] ['leɪdi] [liː] ,

Dance over my Lady Lee ,

舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧，

[wiːl; wil] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] ['aɪən] [ænd; ənd] [stiːl] ,

We'll build it up with iron and steel ,

出色地 建造 它 向上 和 铁 和 钢 ,

我们将用钢铁把它建成。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .

With a gay ladye .

和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

['aɪən] [ænd; ənd] [stiːl] [wɪl] [bend] [ænd; ənd] [breɪk] ,

Iron and steel will bend and break ,

铁 和 钢 将要 弯曲 和 休息 ,

铁和钢会弯曲和断裂，

[dɑːns] ['əʊvə(r)] [maɪ] ['leɪdi] [liː] ,

Dance over my Lady Lee ,

舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧，

['aɪən] [ænd; ənd] [stiːl] [wɪl] [bend] [ænd; ənd] [breɪk] ,

Iron and steel will bend and break ,

铁 和 钢 将要 弯曲 和 休息 ,

铁和钢会弯曲和断裂，

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .

With a gay ladye .

和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[wiːl; wil] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [gəʊld] ,

We'll build it up with silver and gold ,

出色地 建造 它 向上 和 银 和 金子 ,

我们将用金银来建造它。

[dɑːns] ['əʊvə(r)] [maɪ] ['leɪdi] [liː] ,

Dance over my Lady Lee ,

舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧，

[wiːl; wil] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [gəʊld] ,

We'll build it up with silver and gold ,

出色地 建造 它 向上 和 银 和 金子 ,

我们将用金银来建造它。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .

With a gay ladye .

和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [gəʊld] [wɪl] [biː; bi] ['stəʊlən] [ə'weɪ] ,

Silver and gold will be stolen away ,

银 和 金子 将要 是 被盗 离开 ,

金银将被盗走。

[dɑ:ns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [li:] ,
Dance over my Lady Lee ,
舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧，

['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] [wɪl] [bi:; bi]['stəʊlən] [ə'weɪ] ,
Silver and gold will be stolen away ,
银 和 金子 将要 是 被盗 离开 ,

金银将被盗走。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[wi:l; wil] [set] [ə; eɪ][mæn][tu:; tə] [wɒtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ðen] ,
We'll set a man to watch it then ,
出色地 放 一个 男人 到 手表 它 然后 ,

那我们就派个人去看守。

[dɑ:ns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [li:] ,
Dance over my Lady Lee ,
舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧，

[wi:l; wil] [set] [ə; eɪ][mæn][tu:; tə] [wɒtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ðen] ,
We'll set a man to watch it then ,
出色地 放 一个 男人 到 手表 它 然后 ,

那我们就派个人去看守。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[sə'pəʊz] [ðə; ði][mæn][ʃʊd; ʃəd] [fɔ:l] [ə'sli:p] ,
Suppose the man should fall asleep ,
认为 这 男人 应该 落下 睡着了 ,

假设这个人睡着了，

[dɑ:ns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [li:] ,
Dance over my Lady Lee ,
舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧，

[sə'pəʊz] [ðə; ði][mæn][ʃʊd; ʃəd] [fɔ:l] [ə'sli:p] ,
Suppose the man should fall asleep ,
认为 这 男人 应该 落下 睡着了 ,

假设这个人睡着了，

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[wi:l; wil] [pʊt] [ə; eɪ] [paɪp] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
We'll put a pipe into his mouth ,
出色地 放 一个 管道 进入 他的 嘴 ,

我们会把一根管子塞进他嘴里，

[dɑ:ns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [li:] ,
Dance over my Lady Lee ,
舞蹈 超过 我的 女士 李 ,

为我的李夫人起舞吧，

[wiːl; wil] [pʊt] [ə; eɪ] [paɪp] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
We'll put a pipe into his mouth ,
出色地 放 一个 管道 进入 他的 嘴 ,

我们会把一根管子塞进他嘴里，

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] .
With a gay ladye .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[tɒm] , [tɒm] , [ðə; ði] ['paɪpərz] [sʌn] ,
Tom , Tom , the piper's son ,
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 ,

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，

[stəʊl] [ə; eɪ] [pɪg] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [rʌn] ;
Stole a pig , and away he run ;
偷窃 一个 猪 , 和 离开 他 跑步 ;

他偷了一头猪，然后就跑了；

[ðə; ði] [pɪg] [wɒz; wəz] [iːt] ,
The pig was eat ,
这 猪 曾是 吃 ,

猪被吃掉了。

[ænd; ənd] [tɒm] [wɒz; wəz] [biːt] ,
And Tom was beat ,
和 汤姆 曾是 打 ,

汤姆被打败了。

[ænd; ənd] [tɒm] [ræn] ['kraɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .
And Tom ran crying down the street .
和 汤姆 跑 哭泣 向下 这 街道 .

汤姆哭着跑下了街。

['lɪt(ə)l] [kɪŋ] - [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːl] ,
Little king Boggen he built a fine hall ,
小的 国王 - 他 建造 一个 美好的 大厅 ,

小国王博根建造了一座精美的宫殿，

[paɪ] - [krʌst] [ænd; ənd] ['peɪstri] - [krʌst] , [ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɔːl] ;
Pie - crust and pastry - crust , that was the wall ;
馅饼 - 地壳 和 糕点 - 地壳 , 那 曾是 这 墙 ;

馅饼皮和酥皮，那就是墙；

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [blæk] - ['pʊdɪŋz] [ænd; ənd] [waɪt] ,
The windows were made of black - puddings and white ,
这 视窗 是 制成 的 黑色的 - 布丁 和 白色的 ,

窗户是用黑布丁和白布丁做的，

[ænd; ənd] ['sleɪtɪd] [wɪð] ['pænkeɪks] — [juː; jʊ] [nɛə] [sɔː] [ðə; ði] [laɪk] .
And slated with pancakes — you ne'er saw the like .
和 预定 和 煎饼 — 你 从未 锯 这 喜欢 .

上面还铺满了煎饼——你绝对没见过这样的。

[tuː; tə] [bed] , [tuː; tə] [bed] , [sez] ['sliːpi] - [hed] ;
To bed , to bed , says Sleepy - Head ;
到 床 , 到 床 , 说道 困 - 头 ;

“该睡觉了，该睡觉了,”瞌睡虫说道；

[lets] [steɪ] [ə; eɪ] [waɪl] , [sez] [sləʊ] ;
Let's stay a while , says Slow ;
我们来吧 停留 一个 尽管 , 说道 慢的 ;

“我们待一会儿吧,”斯洛说道；

[pʊt][ɒn][ə; eɪ][pɒt] , [sez] ['griːdi] - [sɒt] ,
Put on a pot , says Greedy - Sot ,
放 在 一个 锅 , 说道 贪婪的 - 酒 ,

"放个锅上,"贪吃鬼说道。

[wiːl; wil][sʌp] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][gəʊ] .
We'll sup before we go .
出色地 上 前 我们 去 .

我们走之前会吃晚饭。

- - , [maɪ] ['mæmiz] [meɪd] ,
Dingty diddledy , my mammy's maid ,
- - , 我的 妈妈的 女佣 ,

肮脏的骗子，我妈妈的女仆，

[ʃiː; ʃi] [stəʊl] ['ɒrɪndʒɪz] , [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] :
She stole oranges , I am afraid :
她 偷窃 橙子 , 我 是 害怕的 :

恐怕她偷了橘子：

[sʌm; səm][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] , [sʌm; səm][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [sliːv] ,
Some in her pocket , some in her sleeve ,
一些 在 她 口袋 , 一些 在 她 袖子 ,

一些在她口袋里，一些在她袖子里，

[ʃiː; ʃi] [stəʊl] ['ɒrɪndʒɪz] , [ai][duː; də] [bɪ'liːv] .
She stole oranges , I do believe .
她 偷窃 橙子 , 我 做 相信 .

我相信她偷了橘子。

[raɪd] [ə'weɪ] , [raɪd] [ə'weɪ] ,
Ride away , ride away ,
骑 离开 , 骑 离开 ,

骑走吧，骑走吧

['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl] [raɪd] ,
Johnny shall ride ,
约翰尼 将 骑 ,

约翰尼将骑马，

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['pʊsi] - [kæt]
And he shall have pussy - cat
和 他 将 有 猫 - 猫

他将拥有一只小猫

[taɪd] [tuː; tə][wʌn][saɪd] ;
Tied to one side ;
系 到 一 边 ;

系在一侧；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['lɪt(ə)l][dɒg]
And he shall have little dog
和 他 将 有 小的 狗

他将拥有一只小狗

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
Tied to the other ,
系 到 这 其他 ,

与另一方相连，

[ænd; ənd] ['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl] [raɪd]
And Johnny shall ride
和 约翰尼 将 骑

约翰尼将驰骋

[tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] .
To see his grandmother .
到 看 他的 祖母 .

去看望他的祖母。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [laɪ] [stɪl] [wɪð] [ðaɪ] ['dædi] ,
Hush - a - bye , baby , lie still with thy daddy ,
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 说谎 仍然 和 你的 爸爸 ,

嘘，宝贝，和爸爸一起安静地躺着。

[ðaɪ] ['mæmi] [ɪz] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪl] ,
Thy mammy is gone to the mill ,
你的 妈咪 是 已消失 到 这 磨 ,

你妈妈去磨坊了。

[tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [miːl] [tuː; tə] [beɪk] [ə; eɪ] [keɪk] ;
To get some meal to bake a cake ;
到 得到 一些 一顿饭 到 烤 一个 蛋糕 ;

准备一些食材来烤蛋糕;

[səʊ] [preɪ] , [maɪ][dɪə(r)]['beɪbi] , [laɪ] [stɪl] .
So pray , my dear baby , lie still .
所以 祈祷 , 我的 亲爱的 婴儿 , 说谎 仍然 .

所以，我的宝贝，请你安静地躺着。

['lɪt(ə)l] [læd] , ['lɪt(ə)l] [læd] ,
Little lad , little lad ,
小的 小伙子 , 小的 小伙子 ,

小家伙，小家伙，

[weə(r)] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] [bɔːn] ?
Where were you born ?
在哪里 是 你 出生 ?

你在哪里出世?

[fɑː(r)] [ɒf] [ɪn] ['læŋkəˌʃɪə(r)] , ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [θɔːn] ,
Far off in Lancashire , under a thorn ,
远的 离开 在 兰开夏郡 , 在下面 一个 刺 ,

在遥远的兰开夏郡，在一棵荆棘树下，

[weə(r)] [ðeɪ] [sʌp] ['bʌtə(r)] - [mɪlk]
Where they sup butter - milk
在哪里 他们 上 黄油 - 牛奶

他们在那里喝酪乳

[wɪð] [ə; eɪ][ræmz] [hɔːn] ;
With a ram's horn ;
和 一个 公羊的 喇叭 ;

用公羊角;

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['pʌmpkɪn] - ,
And a pumpkin scoop'd ,
和 一个 南瓜 - ,

还有一个挖空的南瓜，

[wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [rɪm] ,
With a yellow rim ,
和 一个 黄色的 轮缘 ,

边缘呈黄色，

[ɪz][ðə; ði] ['bɒni] [bəʊl] [ðeɪ] ['brekfəst] [ɪn] .
Is the bonny bowl they breakfast in .
是 这 邦妮 碗 他们 早餐 在 .

那是他们吃早餐用的漂亮碗。

['prɪti] [dʒɒn] [wɒts] ,
Pretty John Watts ,
漂亮的 约翰 瓦特 ,

英俊的约翰·沃茨

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['trʌbld] [wɪð] [ræts] ,
We are troubled with rats ,
我们 是 麻烦 和 老鼠 ,

我们饱受鼠患困扰，

[wɪl] [juː; jʊ][draɪv][ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ?
Will you drive them out of the house ?
将要 你 驾驶 他们 出去 的 这 房子 ?

你会把他们赶出房子吗?

[wiː; wi][hæv; həv][maɪs] [tuː] [ɪn] ['plenti] ,
We have mice too in plenty ,
我们 有 小鼠 也 在 很多 ,

我们这里老鼠也很多。

[ðæt] [fiːst] [ɪn][ðə; ði] ['pæntri] ,
That feast in the pantry ,
那 盛宴 在 这 食品储藏室 ,

食品储藏室里的盛宴，

[bʌt; bət][let][ðem; ðəm] [steɪ] [ænd; ənd]['nɪb(ə)l] [ə'weɪ] ,
But let them stay and nibble away ,
但 让 他们 停留 和 蚕食 离开 ,

但就让它们留下来慢慢啃吧。

[wɒt] [hɑːm] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] [maʊs] ?
What harm in a little brown mouse ?
什么 伤害 在 一个 小的 棕色的 老鼠 ?

一只小棕鼠有什么害处呢?

[ʃeɪk] [ə; eɪ][leg] , [wæg][ə; eɪ][leg] , [wen] [wɪl] [juː; jʊ] [gæŋ] ?
Shake a leg , wag a leg , when will you gang ?
摇 一个 腿 , 摇摆 一个 腿 , 什么时候 将要 你 帮派 ?

动起来，摇起来，你们什么时候才能团结起来?

[æt; ət] [ˌmɪd'sʌmə(r)] , ['mʌðə(r)] , [wen] [ðə; ði] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] [læŋ] .
At midsummer , mother , when the days are lang .
在 盛夏 , 母亲 , 什么时候 这 天 是 语言 .

盛夏时节，母亲，当白昼漫长。

[siː] [sɔː] , - , - ,
See saw , sacradown , sacradown ,
看 锯 , - , - ,

跷跷板，sacradown，sacradown，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['bɒstən] [taʊn] ?
Which is the way to Boston town ?
哪个 是 这 方式 到 波士顿 镇 ?

去波士顿市区的路是哪条?

[wʌn] [fʊt] [ʌp] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [fʊt] [daʊn] ,
One foot up , the other foot down ,
一 脚 向上 , 这 其他 脚 向下 ,

一只脚抬起，另一只脚放下。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['bɒstən] [taʊn] .
That is the way to Boston town .
那 是 这 方式 到 波士顿 镇 .

那是通往波士顿市区的路。

[tɒm] [braʊnz] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['ɪndiən] [bɔɪz] ,
Tom Brown's two little Indian boys ,
汤姆 布朗的 二 小的 印度 男孩们 ，

汤姆·布朗的两个印第安小男孩，

[wʌn] [ræn] [ə'weɪ] ,
One ran away ,
一 跑 离开 ，

一个逃跑了，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wʊd] [nt] [steɪ] ,
The other would n't stay ,
这 其他 会 不 停留 ，

另一个人不愿留下。

[tɒm] [braʊnz] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['ɪndiən] [bɔɪz] .
Tom Brown's two little Indian boys .
汤姆 布朗的 二 小的 印度 男孩们 .

汤姆·布朗的两个印第安小男孩。

[hɒp] [ə'weɪ] , [skɪp] [ə'weɪ] , [maɪ] ['beɪbi] ['wɒnts] [tuː; tə] [pleɪ] .
Hop away , skip away , my baby wants to play .
跳 离开 ， 跳过 离开 ， 我的 婴儿 想要 到 玩 .

快走开，快走开，我的宝宝想玩。

[maɪ] ['beɪbi] ['wɒnts] [tuː; tə] [pleɪ] ['evri] [deɪ] .
My baby wants to play every day .
我的 婴儿 想要 到 玩 每一个 天 .

我的宝宝每天都想玩。

[baʊ; bəʊ] , [waʊ] , [waʊ] , [huːz] [dɒg] [ɑːt] [ðaʊ] ?
Bow , wow , wow , whose dog art thou ?
弓 ， 哇 ， 哇 ， 谁 狗 艺术 你 ？

汪汪汪，你是谁家的狗？

['lɪt(ə)l] [tɒm] ['tɪŋkərz] [dɒg] , [baʊ; bəʊ] , [waʊ] , [waʊ] .
Little Tom Tinker's dog , bow , wow , wow .
小的 汤姆 修补匠的 狗 ， 弓 ， 哇 ， 哇 .

小汤姆·廷克的狗，汪汪汪。

['bɒbi] - [gɒn] [tuː; tə] [siː] ,
Bobby Shaftoe's gone to sea ,
鲍比 - 已消失 到 海 ，

鲍比·沙夫托出海了。

['sɪlvə(r)] ['bʌklz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [niː] ;
Silver buckles on his knee ;
银 扣环 在 他的 膝盖 ；

他膝盖上戴着银色扣环；

[hiːl] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] ['mæri] [ˌem 'iː] ,
He'll come back and marry me ,
地狱 来 后退 和 结婚 我 ，

他会回来娶我的。

['prɪti] ['bɒbi] ['ʃæftoʊ] .
Pretty Bobby Shaftoe .
漂亮的 鲍比 沙夫托 .

漂亮的鲍比·沙夫托。

['bɒbi] - [fæt] [ænd; ənd] [feə(r)] ,
Bobby Shaftoe's fat and fair ,
鲍比 - 胖的 和 公平的 ，

鲍比·沙夫托又胖又白，

['kəʊmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['jeləʊ] [heə(r)] ,
Combing down his yellow hair ,
梳理 向下 他的 黄色的 头发 ,

他梳理着自己金色的头发，

[hi:z] [maɪ] [lʌv] [fəˌrevə'mɔ:] ,
He's my love forevermore ,
他是 我的 爱 永远 ,

他永远是我的挚爱。

['prɪti] ['bɒbi] ['ʃæftoʊ] .
Pretty Bobby Shaftoe .
漂亮的 鲍比 沙夫托 .

漂亮的鲍比·沙夫托。

['pʊsi] [kæt] , ['pʊsi] [kæt] , [weə(r)] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [bi:n] ?
Pussy cat , pussy cat , where have you been ?
猫 猫 , 猫 猫 , 在哪里 有 你 到过 ?

小猫咪，小猫咪，你去了哪里?

[aɪv] [bi:n] [tu:; tə] ['lʌndən] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kwi:n] .
I've been to London to see the Queen .
我已经 到过 到 伦敦 到 看 这 女王 .

我去过伦敦觐见女王。

['pʊsi] [kæt] , ['pʊsi] [kæt] , [wɒt] [dɪd] [ju:; jʊ] [ðeə(r)] ?
Pussy cat , pussy cat , what did you there ?
猫 猫 , 猫 猫 , 什么 做过 你 那里 ?

小猫咪，小猫咪，你干嘛去了?

[ai] ['fraɪt(ə)nd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [maʊs] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
I frightened a little mouse under the chair .
我 害怕 一个 小的 老鼠 在下面 这 椅子 .

我吓跑了椅子底下的一只小老鼠。

['tæfi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['weltʃmən] , ['tæfi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θi:f] ,
Taffy was a Welchman , Taffy was a thief ,
太妃糖 曾是 一个 韦尔奇曼 , 太妃糖 曾是 一个 贼 ,

塔菲是威尔士人，塔菲是小偷。

['tæfi] [keɪm] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [stəʊl] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [bi:f] ;
Taffy came to my house and stole a piece of beef ;
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 片 的 牛肉 ;

塔菲来到我家，偷了一块牛肉；

[ai] [went] [tu:; tə] [tæfi:z] [haʊs] , ['tæfi] ['wʌznt] [æt; ət] [həʊm] ,
I went to Taffy's house , Taffy wasn't at home ,
我 去 到 塔菲 房子 , 太妃糖 不是 在 家 ,

我去了塔菲家，塔菲不在家。

['tæfi] [keɪm] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [stəʊl] [ə; eɪ] ['mærəʊ] - [bəʊn] ;
Taffy came to my house and stole a marrow - bone ;
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 骨髓 - 骨 ;

塔菲来到我家，偷了一根骨髓骨；

[ai] [went] [tu:; tə] [tæfi:z] [haʊs] , ['tæfi] [wɒz; wəz] [ɪn] [bed] ,
I went to Taffy's house , Taffy was in bed ,
我 去 到 塔菲 房子 , 太妃糖 曾是 在 床 ,

我去了塔菲家，塔菲已经上床睡觉了。

[ai] [tʊk] [ðə; ði] ['mærəʊ] - [bəʊn] , [ænd; ənd] [bi:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [hed] .
I took the marrow - bone , and beat about his head .
我 采取 这 骨髓 - 骨 , 和 打 关于 他的 头 .

我拿起骨髓骨，敲打他的头部。

[bɔɪz]	[ænd; ənd]	[g'ɜːlz]	,	[kʌm]	[aʊt]	[tuː; tə]	[pleɪ]	,
Boys	**and**	**girls**	**,**	**come**	**out**	**to**	**play**	**,**
男孩们	和	女孩们	,	来	出去	到	玩	,

男孩女孩们，出来玩吧！

[ðə; ði]	[muːn]	[dʌz]	[ʃaɪn]	[æz; əz]	[braɪt]	[æz; əz]	[deɪ]	,
The	**moon**	**does**	**shine**	**as**	**bright**	**as**	**day**	**,**
这	月亮	做	闪耀	作为	明亮的	作为	天	,

月亮确实像白天一样明亮。

[liːv]	[jɔː(r); jə(r)]	['sʌpə(r)]	,	[ænd; ənd]	[liːv]	[jɔː(r); jə(r)]	[sliːp]	,
Leave	**your**	**supper**	**,**	**and**	**leave**	**your**	**sleep**	**,**
离开	你的	晚餐	,	和	离开	你的	睡觉	,

放下你的晚餐，放下你的睡眠。

[ænd; ənd]	[miːt]	[jɔː(r); jə(r)]	['plei,feləu]	[ɪn]	[ðə; ði]	[striːt]	;
And	**meet**	**your**	**playfellows**	**in**	**the**	**street**	**;**
和	见面	你的	玩伴们	在	这	街道	;

在街上与你的玩伴们相遇；

[kʌm]	[wɪð]	[ə; eɪ]	[wuːp]	,	[ænd; ənd]	[kʌm]	[wɪð]	[ə; eɪ]	[kɔːl]	,
Come	**with**	**a**	**whoop**	**,**	**and**	**come**	**with**	**a**	**call**	**,**
来	和	一个	哇哦	,	和	来	和	一个	称呼	,

带着欢呼声而来，带着呼喊声而来，

[ænd; ənd]	[kʌm]	[wɪð]	[ə; eɪ]	[gʊd]	[wɪl]	,	[ɔː(r)]	[nɒt]	[æt; ət]	[ɔːl]	.
And	**come**	**with**	**a**	**good**	**will**	**,**	**or**	**not**	**at**	**all**	**.**
和	来	和	一个	好的	将要	,	或者	不是	在	全部	.

要么带着善意而来，要么就别来。

[ʌp]	[ðə; ði]	['lædə(r)]	[ænd; ənd]	[daʊn]	[ðə; ði]	[wɔːl]	,
Up	**the**	**ladder**	**and**	**down**	**the**	**wall**	**,**
向上	这	梯子	和	向下	这	墙	,

爬上梯子，再从墙上下来，

[ə; eɪ]	['hɑːfpeni]	[rəʊl]	[wɪl]	[sɜːv]	[ˌjuː 'es]	[ɔːl]	.
A	**halfpenny**	**roll**	**will**	**serve**	**us**	**all**	**.**
一个	半便士	卷	将要	服务	我们	全部	.

半便士的面包卷就够我们大家吃了。

[juː; jʊ]	[faɪnd]	[mɪlk]	[ænd; ənd]	[aɪl]	[faɪnd]	['flaʊə(r)]	,
You	**find**	**milk**	**and**	**I'll**	**find**	**flour**	**,**
你	寻找	牛奶	和	患病的	寻找	面粉	,

你去找牛奶，我去找面粉。

[ænd; ənd]	[wiːl; wil]	[hæv; həv]	['pʊdɪŋ]	[ɪn]	[hɑːf]	[æn; ən]	['aʊə(r)]	.
And	**we'll**	**have**	**pudding**	**in**	**half**	**an**	**hour**	**.**
和	出色地	有	布丁	在	一半	一个	小时	.

半小时后我们就能吃到布丁了。

[raɪd]	[ə; eɪ]	[kɒk]	[hɔːs]	[tuː; tə]	['bænbəri]	-	[krɒs]
Ride	**a**	**cock**	**horse**	**to**	**Banbury**	**-**	**cross**
骑	一个	公鸡	马	到	班伯里	-	叉

骑着公马去班伯里十字路口

[tuː; tə]	[siː]	[wɒt]	['tɒmi]	[kæn; kən]	[bai]	;
To	**see**	**what**	**Tommy**	**can**	**buy**	**;**
到	看	什么	汤米	能	买	;

看看汤米能买些什么；

[ə; eɪ]	['peni]	[waɪt]	[ləʊf]	,	[ə; eɪ]	['peni]	[waɪt]	[keɪk]	,
A	**penny**	**white**	**loaf**	**,**	**a**	**penny**	**white**	**cake**	**,**
一个	一分钱	白色的	面包	,	一个	一分钱	白色的	蛋糕	,

一块廉价的白面包，一块廉价的白蛋糕

[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	[tuː]	['peni]	['æp(ə)l]	[paɪ]	.
And	**a**	**two**	**penny**	**apple**	**pie**	**.**
和	一个	二	一分钱	苹果	馅饼	.

还有一块两便士的苹果派。

[raɪd]	[ə; eɪ]	[kɒk]	[həʊz]	[tuː; tə]	['ʃrəʊzbəri]	-	[krɒs]	,
Ride	**a**	**cock**	**hose**	**to**	**Shrewsbury**	**-**	**cross**	**,**
骑	一个	公鸡	软管	到	什鲁斯伯里	-	叉	,

乘着公鸡软管到什鲁斯伯里十字路口，

[tuː; tə]	[bai]	['lɪt(ə)l]	['dʒɒni]	[ə; eɪ]	['gæləpɪŋ]	[hɔːs]
To	**buy**	**little**	**Johnny**	**a**	**galloping**	**horse**
到	买	小的	约翰尼	一个	疾驰	马

给小约翰买一匹飞奔的马

[ˌaɪ 'tiː]	[trɒts]	[bɪ'haɪnd]	[ænd; ənd]	[ˌaɪ 'tiː]	['æmbl]	[bɪ'fɔː(r)]	,
It	**trots**	**behind**	**and**	**it**	**ambles**	**before**	**,**
它	小跑	在后面	和	它	漫步	前	,

它小跑着跟在后面，漫步着走在前面。

[ænd; ənd]	['dʒɒni]	[ʃæl; ʃəl]	[raɪd]	[tɪl]	[hiː; hi]	[kæn; kən]	[raɪd]	[nəʊ]	[mɔː(r)]	.
And	**Johnny**	**shall**	**ride**	**till**	**he**	**can**	**ride**	**no**	**more**	**.**
和	约翰尼	将	骑	直到	他	能	骑	不	更多的	.

约翰尼将一直骑行，直到他再也骑不动为止。

['dʒemi]	[dʒed]	[went]	['ɪntuː]	[ə; eɪ]	[ʃed]	,
Jemmy	**Jed**	**went**	**into**	**a**	**shed**	**,**
杰米	杰德	去	进入	一个	棚	,

杰米·杰德走进了一间棚子，

[ænd; ənd]	[meɪd]	[ə; eɪ]	[ted]	[ɒv; əv]	[strɔː]	[hɪz; ɪz]	[bed]	;
And	**made**	**a**	**ted**	**of**	**straw**	**his**	**bed**	**;**
和	制成	一个	泰德	的	稻草	他的	床	;

他用稻草做了一张床；

[æn; ən]	[aʊl]	[keɪm]	[aʊt]	[ænd; ənd]	[fluː]	[ə'baʊt]	,
An	**owl**	**came**	**out**	**and**	**flew**	**about**	**,**
一个	猫头鹰	来了	出去	和	飞翔	关于	,

一只猫头鹰飞了出来，四处飞翔。

[ænd; ənd]	['dʒɪmi]	[dʒed]	[ʌp]	[steɪks]	[ænd; ənd]	[fled]	.
And	**Jimmy**	**Jed**	**up**	**stakes**	**and**	**fled**	**.**
和	吉米	杰德	向上	赌注	和	逃亡	.

于是吉米·杰德收拾行囊逃走了。

['wʌznt]	['dʒɪmi]	[dʒed]	[ə; eɪ]	['steərɪŋ]	[fuːl]	,
Wasn't	**Jimmy**	**Jed**	**a**	**staring**	**fool**	**,**
不是	吉米	杰德	一个	凝视	傻子	,

吉米·杰德是不是个爱盯着别人看的傻瓜？

[bɔːn]	[ɪn]	[ðə; ði]	[wʊdz]	[tuː; tə]	[biː; bi]	-	[baɪ]	[æn; ən]	[aʊl]	?
Born	**in**	**the**	**woods**	**to**	**be**	**scar'd**	**by**	**an**	**owl**	**?**
出生	在	这	树林	到	是	-	经过	一个	猫头鹰	?

生于林中，却被猫头鹰吓到？

[haʊ]	['meni]	[maɪlz]	[tuː; tə]	['bæbɪlən]	?
How	**many**	**miles**	**to**	**Babylon**	**?**
如何	许多	英里	到	巴比伦	?

到巴比伦有多少英里？

[θriː'skɔː]	[maɪlz]	[ænd; ənd]	[ten]	.
Threescore	**miles**	**and**	**ten**	**.**
六点	英里	和	十	.

七十英里。

[kæn; kən][ai][get][ðeə(r)][baɪ]['kænd(ə)l] - [lait] ?
Can I get there by candle - light ?
能 我 得到 那里 经过 蜡烛 - 光 ?

我可以点着蜡烛走到那里吗?

[jes] , [ænd; ənd] [bæk] [ə'gen] .
Yes , and back again .
是的 , 和 后退 再次 .

是的，然后又回来了。

[əʊ] [ai][ˌeɪ 'em][səʊ] ['hæpi] ,
Oh I am so happy ,
哦 我 是 所以 快乐的 ,

哦，我太高兴了！

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] [sed] ,
A little girl said ,
一个 小的 女孩 说 ,

一个小女孩说：

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [spræŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːk]
As she sprang like a lark
作为 她 弹簧 喜欢 一个 云雀

她像云雀一样跃起

[frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ləʊ] ['trʌndl] [bed] .
From her low trundle bed .
从 她 低的 滚动 床 .

从她那张矮矮的折叠床上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɔːnɪŋ] , [braɪt] ['mɔːnɪŋ] ,
It is morning , bright morning ,
它 是 早晨 , 明亮的 早晨 ,

清晨，阳光明媚的清晨。

[gʊd] ['mɔːnɪŋ] , [pə'pɑː] !
Good morning , Papa !
好的 早晨 , 爸爸 !

爸爸，早上好！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

唯一真正的鹅妈妈童谣(The Only True Mother Goose Melodies)
第3/3页

[əʊ] [ɡɪv] [ˌem ˈiː] [wʌn] [kɪs] ,
Oh give me one kiss ,
哦 给 我 一 吻 ,

哦，给我一个吻吧。

[fɔː(r); fə(r)] [ɡʊd] [ˈmɔːnɪŋ] , [ˈmæmə; məˈmɑː] !
For good morning , Mamma !
为了 好的 早晨 , 妈妈 !

早上好，妈妈!

[trɪp] [əˈpɒn] [ˈtrentʃə(r)] ,
Trip upon trenchers ,
旅行 之上 挖沟机 ,

绊倒在战壕里，

[ænd; ənd] [dɑːns] [əˈpɒn] [ˈdɪʃɪz] ,
And dance upon dishes ,
和 舞蹈 之上 菜肴 ,

在盘子上跳舞，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [sent] [ˌem ˈiː] [fɔː(r); fə(r)] [jiːst] , [sʌm; səm] [jiːst] ,
My mother sent me for yeast , some yeast ,
我的 母亲 发送 我 为了 酵母 , 一些 酵母 ,

我母亲让我去买酵母，一些酵母。

[ʃiː; ʃi] [bɪd] [ˌem ˈiː] [tred] [ˈlaɪtli] ,
She bid me tread lightly ,
她 出价 我 踏 轻轻 ,

她嘱咐我轻手轻脚地走。

[ænd; ənd] [kʌm] [əˈɡen] [ˈkwɪkli] ,
And come again quickly ,
和 来 再次 迅速地 ,

欢迎下次光临!

[fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [wʊd] [pleɪ] [ˌem ˈiː] [sʌm; səm] [dʒest] .
For fear the young men would play me some jest .
为了 害怕 这 年轻的 男人 会 玩 我 一些 笑话 .

我怕这些年轻人会跟我开玩笑。

[jet] [ˈdɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [siː] , [jet] [ˈdɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [siː] ,
Yet didn't you see , yet didn't you see ,
然而 没有 你 看 , 然而 没有 你 看 ,

难道你没看见吗？难道你没看见吗？

[wɒt] [ˈnɔːti] [trɪks] [ðeɪ] [pʊt] [əˈpɒn] [ˌem ˈiː] ?
What naughty tricks they put upon me ?
什么 淘气 技巧 他们 放 之上 我 ?

他们对我使了什么坏招？

[ðeɪ] [brəʊk] [maɪ] [ˈpɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [spɪlt] [maɪ] [ˈwɔːtə(r)] ,
They broke my pitcher , and spilt my water ,
他们 打破 我的 投手 , 和 洒了 我的 水 ,

他们打碎了我的水壶，还把我的水洒了。

[ænd; ənd] [hʌfd] [maɪ]['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] [tʃɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] ,
And huff'd my mother , and chid her daughter ,
和 哼了一声 我的 母亲 ， 和 孩子 她 女儿 ，

我母亲气呼呼地责备了她的女儿。

[ænd; ənd] [kɪst] [maɪ]['sɪstə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ˌem 'iː] .
And kissed my sister instead of me .
和 亲吻 我的 姐姐 反而 的 我 .

结果他吻了我妹妹而不是我。

[wʌts] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
What's the news of the day ,
是什么 这 消息 的 这 天 ，

今日新闻有哪些?

[gʊd] ['neɪbə(r)] , [ai] [preɪ] ?
Good neighbor , I pray ?
好的 邻居 ， 我 祈祷 ?

好邻居，我祈祷?

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [bə'luːn]
They say the balloon
他们 说 这 气球

他们说气球

[hæz; həz] [gɒn] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [muːn] .
Has gone up to the moon .
有 已消失 向上 到 这 月亮 .

已经登上月球。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][ə; eɪ] ['velvɪt] [kəʊt] ,
There was an old man in a velvet coat ,
那里 曾是 一个 老的 男人 在 一个 天鹅绒 外套 ，

那里有一位穿着天鹅绒外套的老人，

[hiː; hi] [ə; eɪ] [meɪd] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [grəʊt] ;
He kiss'd a maid and gave her groat ;
他 亲吻 一个 女佣 和 给予 她 燕麦片 ；

他亲吻了一个女仆，并给了她一枚硬币；

[ðə; ði] [grəʊt] [wɒz; wəz] [krækt] [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [gəʊ] .
The groat was crack'd and would not go .
这 燕麦片 曾是 裂开 和 会 不是 去 .

燕麦片裂开了，塞不进去。

[ɑː] , [əʊld][mæn] , [duː; də][juː; jʊ] [sɜːv] [ˌem 'iː][səʊ] ?
Ah , old man , do you serve me so ?
啊 ， 老的 男人 ， 做 你 服务 我 所以 ?

啊，老先生，您真是如此服侍我吗?

[θriː] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['gɒθəm]
Three wise men of Gotham
三 明智的 男人 的 哥谭

哥谭的三位智者

[went] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ə; eɪ] [bəʊl] ,
Went to sea in a bowl ,
去 到 海 在 一个 碗 ，

乘着碗出海了，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [bəʊl] [hæd; həd] [biːn] [strɒŋgə(r)]
And if the bowl had been stronger
和 如果 这 碗 有 到过 更强

如果碗更结实一些就好了。

[maɪ] [sɒŋ] [hæd; həd] [biːn] [lɒŋgə(r)] .
My song had been longer .
我的 歌曲 有 到过 更长 .

我的歌本来更长一些。

[wɒʃ] [ˌem ˈiː][ænd; ənd] [kəʊm] [ˌem ˈiː]
Wash me and comb me
洗 我 和 梳子 我

给我洗澡梳头

[ænd; ənd] [leɪ] [ˌem ˈiː] [daʊn] [ˈsɒftli] ,
And lay me down softly ,
和 躺 我 向下 轻轻 ,

轻轻地把我放倒,

[ænd; ənd] [set] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [bæŋk] [tuː; tə] [draɪ] ,
And set me a bank to dry ,
和 放 我 一个 银行 到 干燥 ,

让我破产吧,

[ðæt] [ai] [meɪ] [lʊk] [ˈprɪti] ,
That I may look pretty ,
那 我 可能 看 漂亮的 ,

让我看起来漂亮,

[wen] [sʌm; səm] [wʌn] [ˈkɒmz] [baɪ] .
When some one comes by .
什么时候 一些 一 来 经过 .

当有人路过时。

[ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] [ˈɔːtʃəd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [griːn] [triː] ,
Up in the green orchard there is a green tree ,
向上 在 这 绿色的 果园 那里 是 一个 绿色的 树 ,

在绿色的果园里，有一棵绿树。

[ðə; ði] [ˈfaɪnɪst] [ɒv; əv] [ˈpɪpɪn] [ðæt] [ˈevə(r)] [juː; jʊ] [siː] ;
The finest of pippins that ever you see ;
这 最好的 的 皮平斯 那 曾经 你 看 ;

你见过的最上等的苹果;

[ðə; ði] [ˈæplz] [ɑː(r); ə(r)] [raɪp] , [ænd; ənd] [ˈredi] [tuː; tə] [fɔːl] ,
The apples are ripe , and ready to fall ,
这 苹果 是 成熟 , 和 准备好 到 落下 ,

苹果已经成熟，即将掉落。

[ænd; ənd] [ˈruːbən] [ænd; ənd] [ˈrɒbɪn] [ʃæl; ʃəl] [ˈgæðə(r)] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
And Reuben and Robin shall gather them all .
和 鲁本 和 罗宾 将 收集 他们 全部 .

鲁本和罗宾会把他们都召集起来。

[ˈhæri] [kʌm] [ˈpæri] , [wen] [wɪl] [juː; jʊ] [ˈmæri] ?
Harry cum Parry , when will you marry ?
哈里 精液 格挡 , 什么时候 将要 你 结婚 ?

哈里·库姆·帕里，你什么时候结婚?

[wen] [ˈæplz] [ænd; ənd] [peəz] [ɑː(r); ə(r)] [raɪp] .
When apples and pears are ripe .
什么时候 苹果 和 梨 是 成熟 .

当苹果和梨成熟时。

[aɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈwedɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈbɪdɪŋ] ,
I'll come to our wedding without any bidding ,
患病的 来 到 我们的 婚礼 没有 任何 投标 ,

我不会主动要求参加我们的婚礼。

[ænd; ənd] [steɪ] [wɪð] [ðə; ði] [braɪd] [ɔːl] [naɪt] .
And stay with the bride all night .
和 停留 和 这 新娘 全部 夜晚 .

整晚都陪着新娘。

[dʒɒg] [ɒn] , [dʒɒg] [ɒn] , [ðə; ði] ['fʊtpɑːθ] [wei] ,
Jog on , jog on , the footpath way ,
慢跑 在 , 慢跑 在 , 这 人行道 方式 ,

沿着小路慢跑，慢跑，

[ænd; ənd] ['merəli] [dʒʌmp] [ðə; ði] [staɪl] , [bɔɪz] ,
And merrily jump the style , boys ,
和 兴高采烈地 跳 这 风格 , 男孩们 ,

孩子们，尽情地跳起舞来吧！

[ə; eɪ] ['meri] [hɑːt] [gəʊz] [ɔːl] [ðə; ði] [deɪ] ,
A merry heart goes all the day ,
一个 欢乐 心 去 全部 这 天 ,

一颗快乐的心终日欢欣雀跃。

[jɔː(r); jə(r)] [sæd] [wʌn] ['taɪə(r)z] [ɪn] [ə; eɪ] [maɪl] , [bɔɪz] .
Your sad one tires in a mile , boys .
你的 伤心 一 轮胎 在 一个 英里 , 男孩们 .

你们这群可怜虫跑不了多远就累了，孩子们。

[ai] [wɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [sɒŋ]
I will sing you a song
我 将要 唱歌 你 一个 歌曲

我将为你唱首歌

[ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] ,
Of the days that are long ,
的 这 天 那 是 长的 ,

在那些漫长的日子里，

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊdkɒk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['spærəʊ] ,
Of the woodcock and the sparrow ,
的 这 鹬 和 这 麻雀 ,

丘鹬和麻雀，

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒg] [ðæt] [bɜːnt] [hɪz; ɪz] [teɪl] ,
Of the little dog that burnt his tail ,
的 这 小的 狗 那 烧焦的 他的 尾巴 ,

那只尾巴被烧伤的小狗，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['hwɪpt] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
And he shall be whipt to - morrow .
和 他 将 是 鞭子 到 - 明天 .

他明天将被鞭打。

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɒl] ,
I had a little Doll ,
我 有 一个 小的 玩具娃娃 ,

我曾有一个小娃娃，

[ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ['evə(r)] [siːn] ,
The prettiest ever seen ,
这 最漂亮的 曾经 已见 ,

有史以来最美的，

[ʃiː; ʃi] [wɒʃt] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] ,
She washed me the dishes ,
她 洗过 我 这 菜肴 ,

她帮我洗碗。

[ænd; ənd]	[kept]	[ðə; ði]	[haʊs]	[kliːn]	.
And	**kept**	**the**	**house**	**clean**	**.**
和	保留	这	房子	干净的	.

而且把房子打扫得很干净。

[ʃiː; ʃi]	[went]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[mɪl]
She	**went**	**to**	**the**	**mill**
她	去	到	这	磨

她去了磨坊。

[tuː; tə]	[fetʃ]	[ˌem ˈiː]	[sʌm; səm]	[ˈflaʊə(r)]	,
To	**fetch**	**me**	**some**	**flour**	**,**
到	拿来	我	一些	面粉	,

去给我拿些面粉，

[ænd; ənd]	[ˈɔːlweɪz]	[ɡɒt]	[ˌaɪ ˈtiː]	[həʊm]
And	**always**	**got**	**it**	**home**
和	总是	得到	它	家

而且总是能把它带回家。

[ɪn]	[les]	[ðæn; ðən]	[æn; ən]	[ˈaʊə(r)]	;
In	**less**	**than**	**an**	**hour**	**;**
在	较少的	比	一个	小时	;

不到一个小时；

[ʃiː; ʃi]	[beɪkt]	[ˌem ˈiː]	[maɪ]	[bred]	,
She	**baked**	**me**	**my**	**bread**	**,**
她	烘焙	我	我的	面包	,

她给我烤了面包，

[ʃiː; ʃi]	[bruː]	[ˌem ˈiː]	[maɪ]	[eɪl]	,
She	**brewed**	**me**	**my**	**ale**	**,**
她	酿造	我	我的	麦芽酒	,

她给我酿了麦酒，

[ʃiː; ʃi]	[sæt]	[baɪ]	[ðə; ði]	[ˈfaɪə(r)]
She	**sat**	**by**	**the**	**fire**
她	卫星	经过	这	火

她坐在火堆旁。

[ænd; ənd]	[təʊld]	[ˈmeni]	[ə; eɪ]	[faɪn]	[teɪl]	.
And	**told**	**many**	**a**	**fine**	**tale**	**.**
和	讲述	许多	一个	美好的	故事	.

他还讲了很多精彩的故事。

[wen]	[ai]	[wɒz; wəz]	[ə; eɪ]	[ˈlɪt(ə)l]	[hiː; hi]	,
When	**I**	**was**	**a**	**little**	**he**	**,**
什么时候	我	曾是	一个	小的	他	,

当我还是个小孩子的时候，他

[maɪ]	[ˈmʌðə(r)]	[tʊk]	[ˌem ˈiː]	[ɒn]	[hɜː(r); hə(r)]	[niː]	,
My	**mother**	**took**	**me**	**on**	**her**	**knee**	**,**
我的	母亲	采取	我	在	她	膝盖	,

妈妈把我抱在膝上，

[smaɪlz]	[ænd; ənd]	[ˈkɪsɪz]	[ɡeɪv]	[wɪð]	[dʒɔɪ]	,
Smiles	**and**	**kisses**	**gave**	**with**	**joy**	**,**
微笑	和	吻	给予	和	喜悦	,

满心欢喜地送上微笑和亲吻

[ænd; ənd]	[kɔːld]	[ˌem ˈiː]	[ɒft]	[hɜː(r); hə(r)]	[ˈdɑːlɪŋ]	[bɔɪ]	.
And	**call'd**	**me**	**oft**	**her**	**darling**	**boy**	**.**
和	被称为	我	经常	她	亲爱的	男生	.

她常常叫我她亲爱的男孩。

[ɪz]['mɑːstə(r)] [smɪθ] [wɪ'ðɪn] ? — [jes] , [ðæt] [hiː; hi][ɪz] .
Is master Smith within ? — Yes , that he is .
是 掌握 史密斯 之内 ? — 是的 , 那 他 是 .

史密斯大师在里面吗？——是的，他就在里面。

[kæn; kən][hiː; hi][set][ə; eɪ] [ʃuː] ?
Can he set a shoe ?
能 他 放 一个 鞋 ?

他会修鞋吗？

[eɪ] , ['mæri] , [tuː] .
Ay , marry , two .
哎 , 结婚 , 二 .

哎，结婚吧，两个。

[hɪə(r)][ə; eɪ][neɪl] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ə; eɪ][neɪl] ,
Here a nail , and there a nail ,
这里 一个 指甲 , 和 那里 一个 指甲 ,

这里一个钉子，那里一个钉子。

[tɪk] — [tæk] — [tuː] .
Tick — tack — too .
打钩 — 钉 — 也 .

滴答——也。

['tʃɑːrli] [lʌvz] [gʊd] [keɪk] [ænd; ənd] [eɪl] ,
Charley loves good cake and ale ,
查理 爱 好的 蛋糕 和 麦芽酒 ,

查理喜欢美味的蛋糕和啤酒。

['tʃɑːrli] [lʌvz] [gʊd] ['kændi] ,
Charley loves good candy ,
查理 爱 好的 糖果 ,

查理喜欢好吃的糖果。

['tʃɑːrli] [lʌvz] [tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði][g'ɜːlz] ,
Charley loves to kiss the girls ,
查理 爱 到 吻 这 女孩们 ,

查理喜欢亲吻女孩子，

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kliːn] [ænd; ənd]['hændi] .
When they are clean and handy .
什么时候 他们 是 干净的 和 便利 .

当它们干净且方便取用时。

[dʒɒn] - [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][waɪld][mæn] ,
John O'Gudgeon he was a wild man ,
约翰 - 他 曾是 一个 荒野 男人 ,

约翰·奥古吉恩是个狂野的人，

[hiː; hi]['hwɪpt][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
He whipt his children now and then ,
他 鞭子 他的 孩子们 现在 和 然后 ,

他偶尔会鞭打他的孩子。

[wen] [hiː; hi]['hwɪpt][ðem; ðəm] , [hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [dɑːns] ,
When he whipt them , he made them dance ,
什么时候 他 鞭子 他们 , 他 制成 他们 舞蹈 ,

他鞭打他们的时候，让他们跳舞。

[aʊt] [ɒv; əv]['aɪələnd]['ɪntuː] [frɑːns] .
Out of Ireland into France .
出去 的 爱尔兰 进入 法国 .

从爱尔兰进入法国。

['piːtə(r)] , ['piːtə(r)] , ['pʌmpkɪn] ['iːtə(r)] ,
Peter , Peter , pumpkin eater ,
彼得 , 彼得 , 南瓜 食客 ,

彼得，彼得，吃南瓜的人，

[hæd; həd] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] ;
Had a wife and couldn't keep her ;
有 一个 妻子 和 不能 保持 她 ;

结了婚却留不住妻子；

[hiː; hi] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['pʌmpkɪn] [ʃel] ,
He put her in a pumpkin shell ,
他 放 她 在 一个 南瓜 壳 ,

他把她放进南瓜壳里，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [kept] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] [wel] .
And then he kept her very well .
和 然后 他 保留 她 非常 出色地 .

然后他把她照顾得很好。

['piːtə(r)] , ['piːtə(r)] , ['pʌmpkɪn] ['iːtə(r)] ,
Peter , Peter , pumpkin eater ,
彼得 , 彼得 , 南瓜 食客 ,

彼得，彼得，吃南瓜的人，

[hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɪd(ə)nt] ['lʌvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ;
Had another and didn't lover her ;
有 其他 和 没有 情人 她 ;

又生了一个，但没爱上她；

['piːtə(r)] [lɜːnt] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [spel] ,
Peter learnt to read and spell ,
彼得 学会了 到 读 和 拼写 ,

彼得学会了阅读和拼写。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] [wel] .
And then he loved her very well .
和 然后 他 喜爱 她 非常 出色地 .

然后，他非常爱她。

[dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl] [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] ,
Jack and Jill went up the hill ,
杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道 ,

杰克和吉尔上了山，

[tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [peɪl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ;
To draw a pail of water ;
到 画 一个 桶 的 水 ;

打一桶水；

[dʒæk] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn]
Jack fell down and broke his crown
杰克 跌倒 向下 和 打破 他的 王冠

杰克摔倒了，摔碎了他的王冠。

[ænd; ənd] [dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['ɑːftə(r)] .
And Jill came tumbling after .
和 吉尔 来了 翻滚 后 .

吉尔随后也跌跌撞撞地摔了下来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ,

那里有一位老人，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][kɑːf] ,
And he had a calf ,
和 他 有 一个 小牛 ,

他还有一头小牛，

[ænd; ənd] [ðæts] [hɑːf] ;
And that's half ;
和 那就是 一半 ;

那只占一半；

[hiː; hi] [tʊk] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːl] ,
He took him out of the stall ,
他 采取 他 出去 的 这 摊位 ,

他把他从隔间里带了出来，

[ænd; ənd][pʊt] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ,
And put him on the wall ,
和 放 他 在 这 墙 ,

把他挂在墙上。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] .
And that's all .
和 那就是 全部 .

就这些。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mæn] ,
There was a little man ,
那里 曾是 一个 小的 男人 ,

那里有个小个子男人，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [gʌn] ,
And he had a little gun ,
和 他 有 一个 小的 枪 ,

他还有一把小枪，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bʊlɪt] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [liːd] ,
And his bullets were made of lead ,
和 他的 子弹 是 制成 的 带领 ,

他的子弹是用铅做的。

[hiː; hi] [ʃɒt] [dʒɒn] [sprɪg]
He shot John Sprig
他 射击 约翰 枝

他枪杀了约翰·斯普里格

[θruː] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz][wɪg] ,
Through the middle of his wig ,
通过 这 中间 的 他的 假发 ,

穿过他假发的中间，

[ænd; ənd] [nɒkt] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
And knocked it right off his head .
和 敲门 它 正确的 离开 他的 头 .

然后把它从他头上打了下来。

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændə(r)] , [weə(r)] [dʌst] [ðaʊ] ['wɒndə(r)] ?
Goosey , goosey , gander , where dost thou wander ?
鹅 , 鹅 , 鹅 , 在哪里 朋友 你 漫步 ?

鹅啊鹅，你往哪里去?

[ʌp] [steəz] [ænd; ənd] [daʊn] [steəz] , [ænd; ənd][ɪn][maɪ] ['leɪdiz] ['tʃeɪmbə(r)] ;
Up stairs and down stairs , and in my lady's chamber ;
向上 楼梯 和 向下 楼梯 , 和 在 我的 女士的 房间 ;

上楼，下楼，还有我夫人的房间；

[ðeə(r)] [ai] [met] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ðæt] [wʊd] [nɒt] [seɪ] [hɪz; ɪz] [preə(r)z] ,
There I met an old man that would not say his prayers ,
那里 我 遇见 一个 老的 男人 那 会 不是 说 他的 祈祷 ,

在那里我遇到一位不愿祷告的老人。

[ai] [tʊk] [hɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] [ænd; ənd] [θruː] [hɪm] [daʊn] [steəz] .
I took him by his hind legs and threw him down stairs .
我 采取 他 经过 他的 后 腿 和 扔 他 向下 楼梯 .

我抓住他的后腿，把他扔下了楼梯。

[ðə; ði] [gɜːl] [ɪn] [ðə; ði] [leɪn] ,
The girl in the lane ,
这 女孩 在 这 车道 ,

小巷里的女孩，

[ðæt] ['kʊd(ə)nt] [spiːk] [pleɪn] ,
That couldn't speak plain ,
那 不能 说话 清楚的 ,

那人说不出话来，

[kraɪd] , ['gɒb(ə)l] , ['gɒb(ə)l] , ['gɒb(ə)l] ;
Cried , Gobble , gobble , gobble ;
哭 , 咕噜 , 咕噜 , 咕噜 ;

叫喊着：咕噜咕噜咕噜；

[ðə; ði] [mæn] [ɒn] [ðə; ði] [hɪl] ,
The man on the hill ,
这 男人 在 这 爬坡道 ,

山上的男人

[ðæt] ['kʊd(ə)nt] [stænd] [stɪl] ,
That couldn't stand still ,
那 不能 站立 仍然 ,

那东西无法静止不动，

[went] , ['hɒb(ə)l] , ['hɒb(ə)l] , ['hɒb(ə)l] .
Went , hobble , hobble , hobble .
去 , 跛行 , 跛行 , 跛行 .

走了，一瘸一拐，一瘸一拐，一瘸一拐。

['rɒbət] [bɑːrnz] , ['feləʊ] [faɪn] ,
Robert Barns , fellow fine ,
罗伯特 谷仓 , 同伴 美好的 ,

罗伯特·巴恩斯，同为优秀人士

[kæn; kən] [juː; jʊ] [ʃuː] [ðɪs] [hɔːs] [ɒv; əv] [maɪn] ,
Can you shoe this horse of mine ,
能 你 鞋 这 马 的 矿 ,

你能帮我这匹马钉掌吗?

[səʊ] [ðæt] [ai] [meɪ] [kʌt] [ə; eɪ] [ʃaɪn] ?
So that I may cut a shine ?
所以 那 我 可能 切 一个 闪耀 ?

这样我就可以切割出一道亮光?

[jes] , [gʊd] [sɜː(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [ai] [kæn; kən] ,
Yes , good sir , and that I can ,
是的 , 好的 先生 , 和 那 我 能 ,

是的，先生，我可以。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] ['ʌðə(r)] [mæn] ;
As well as any other man ;
作为 出色地 作为 任何 其他 男人 ;

和其他男人一样；

[ðeə(r)] [ə; eɪ] [neɪl] , [ænd; ənd] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [prɒd] ,
There a nail , and here a prod ,
那里 一个 指甲 , 和 这里 一个 生产 ,

那边是钉子，那边是戳。

[ænd; ənd] [naʊ] , [gʊd] [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [hɔːs] [ɪz] [ʃɒd] .
And now , good sir , you horse is shod .
和 现在 , 好的 先生 , 你 马 是 鞋子 .

先生，现在您的马已经钉好马掌了。

[heɪ] [dɪŋ] [ə; eɪ] [dɪŋ] , [dɪŋ] , [ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [bɜːd] [sɪŋ] ,
Hey ding a ding , ding , I heard a bird sing ,
嘿 叮 一个 叮 , 叮 , 我 听到 一个 鸟 唱歌 ,

嘿，叮叮叮，我听见鸟儿在唱歌！

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The parliament soldiers are gone to the king .
这 议会 士兵 是 已消失 到 这 国王 .

议会士兵已向国王效忠。

['piːbrɒk; 'piːbrɒx] [ɒv; əv] ['dɑːnəl] ['duː] ,
Pibroch of Donnel Dhu ,
皮布罗赫 的 唐纳尔 杜 ,

唐纳尔杜的皮布罗赫

['piːbrɒk; 'piːbrɒx] [ɒv; əv] ['dɑːnəl] ,
Pibroch of Donnel ,
皮布罗赫 的 唐纳尔 ,

唐纳尔的皮布罗赫

[weɪk] [ðaɪ] [vɔɪs] [ə'njuː] ,
Wake thy voice anew ,
唤醒 你的 嗓音 重新 ,

重新唤醒你的声音，

['sʌmən] [klæn] - ['kɑːnəl] .
Summon Clan - Connel .
召唤 氏族 - 康奈尔 .

召唤氏族康奈尔。

[kʌm] [ə'weɪ] , [kʌm] [ə'weɪ] ,
Come away , come away ,
来 离开 , 来 离开 ,

走开，走开

[hɑːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌmənz] !
Hark to the summons !
听着 到 这 传票 !

听从召唤！

[kʌm] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [wɔː(r)] [ə'reɪ] ,
Come in your war array ,
来 在 你的 战争 大批 ,

列队出征！

['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] ['kɒmənz] !
Gentles and commons !
绅士们 和 公共领域 !

绅士淑女和平民百姓！

[kʌm] [æz; əz] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [kʌm] ,
Come as the winds come ,
来 作为 这 风 来 ,

随风而来，

[wen] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɑː(r); ə(r)] [rend] ,
When forests are rended ,
什么时候 森林 是 渲染 ,

当森林被摧毁时，

[kʌm] [æz; əz][ðə; ði] [weɪvz] [kʌm] ,
Come as the waves come ,
来 作为 这 波浪 来 ,

随波逐流而来，

[wen] ['neivi] [ɑː(r); ə(r)] ['strændɪd] .
When navies are stranded .
什么时候 海军 是 搁浅 .

当海军陷入困境时。

[fɑːstə(r)] [kʌm] , [fɑːstə(r)] [kʌm] , [fɑːstə(r)][ænd; ənd][fɑːstə(r)] ,
Faster come , faster come , faster and faster ,
快点 来 , 快点 来 , 快点 和 快点 ,

快点来，快点来，越来越快

[tʃiːf] , ['væsl] , [peɪdʒ][ænd; ənd] [gruːm] ,
Chief , vassal , page and groom ,
首席 , 附庸 , 页 和 新郎 ,

酋长、臣属、侍童和新郎

['tenənt] [ænd; ənd]['mɑːstə(r)] .
Tenent and master .
租户 和 掌握 .

房客和主人。

[fɑːst] [ðeɪ] [kʌm] , [fɑːst] [ðeɪ] [kʌm] ,
Fast they come , fast they come ,
快速地 他们 来 , 快速地 他们 来 ,

他们来得很快，他们来得很快。

[siː] [haʊ] [ðeɪ] ['gæðə(r)] !
See how they gather !
看 如何 他们 收集 !

看看他们是如何聚集在一起的！

[waɪd] [weɪvz] [ðə; ði]['iːg(ə)l] [pluːm] ['blendɪd] [wɪð] ['heðə(r)] .
Wide waves the eagle plume blended with heather .
宽的 波浪 这 鹰 羽 混合 和 希瑟 .

鹰羽如波浪般宽广，与石楠花交织在一起。

[kɑːst][jɔː(r); jə(r)] [plædz] , [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [bleɪdz] ,
Cast your plaids , draw your blades ,
投掷 你的 格子图案 , 画 你的 刀片 ,

披上你的格子呢，拔出你的利刃，

['fɔːwəd] [iːtʃ] [mæn][set] !
Forward each man set !
向前 每个 男人 放 !

每人向前！

['piːbrɒk; 'piːbrɒx][ɒv; əv] ['dɑːnəl] ['duː] , [naʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɒnset] !
Pibroch of Donnel Dhu , now for the onset !
皮布罗赫 的 唐纳尔 杜 , 现在 为了 这 发病 !

唐纳尔杜的皮布罗赫，现在开始！

[dʒæk][spræt][kʊd; kəd] [iːt] [nəʊ][fæt] ;
Jack Sprat could eat no fat ;
杰克 鲱鱼 可以 吃 不 胖的 ;

杰克·斯普拉特不能吃脂肪；

[hɪz; ɪz][waɪf][kʊd; kəd] [iːt] [nəʊ] [liːn] ;
His wife could eat no lean ;
他的 妻子 可以 吃 不 倾斜 ;

他的妻子不能吃瘦肉；

[səʊ] - [twɪkst][ðem; ðəm][bəuθ] [ðeɪ] [klɪəd] [ðə; ði] [klɒθ] ,
So ' twixt them both they cleared the cloth ,
所以 - 中间 他们 两个都 他们 已清除 这 布 ,

于是，他们俩一起清理了布料。

[ænd; ənd] - [ðə; ði]['plætə(r)] [kliːn] .
And lick'd the platter clean .
和 - 这 拼盘 干净的 .

然后把盘子舔得干干净净。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bɑːn] ,
There was a little boy went into a barn ,
那里 曾是 一个 小的 男生 去 进入 一个 谷仓 ,

有个小男孩走进谷仓，

[ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɒn][sʌm; səm] [heɪ] ;
And lay down on some hay ;
和 躺 向下 在 一些 干草 ;

然后躺在干草上；

[ə; eɪ][kɑːf] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [smelt] [ə'baʊt] ,
A calf came out and smelt about ,
一个 小牛 来了 出去 和 冶炼 关于 ,

一头小牛犊走了出来，四处嗅了嗅。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ræn] [ə'weɪ] .
And the little boy ran away .
和 这 小的 男生 跑 离开 .

于是小男孩跑开了。

[ðə; ði] [səʊ] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði]['sæd(ə)l] ,
The sow came in with the saddle ,
这 母猪 来了 在 和 这 鞍 ,

母猪叼着马鞍进来了。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][pɪg] - [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] ,
The little pig rock'd the cradle ,
这 小的 猪 - 这 摇篮 ,

小猪摇着摇篮，

[ðə; ði] [dɪʃ] [dʒʌmp] [ʌp] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l]
The dish jump'd up on the table
这 盘子 跳了 向上 在 这 桌子

盘子跳到了桌子上。

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [pɒt] ['swɒləʊ] [ðə; ði] ['leɪdl] .
To see the pot swallow the ladle .
到 看 这 锅 吞 这 勺子 .

眼睁睁看着锅吞下勺子。

[ðə; ði][spɪt] [ðæt] [stʊd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][dɔː(r)]
The spit that stood behind the door
这 吐 那 站立 在后面 这 门

门后的那支唾沫

[θruː] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] - [stɪk] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .
Threw the pudding - stick on the floor .
扔 这 布丁 - 戳 在 这 地面 .

把布丁棒扔到地上。

- ! [sed] [ðə; ði] ['grɪdaɪən] ,
Odsplut ! said the gridiron ,
- ! 说 这 烤架 ,

"呸！"橄榄球说道。

[kænt] [juː; jʊ] [ə'griː] ?
Can't you agree ?
不能 你 同意 ?

你难道不同意吗?

[aɪm] [ðə; ði] [hed] ['kʌnstəbl] ,
I'm the head constable ,
我是 这 头 警官 ,

我是警长，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Bring them to me .
带来 他们 到 我 .

把他们带过来。

['lɪt(ə)l] ['tɒmi] ['tʌkə(r)] ,
Little Tommy Tucker ,
小的 汤米 塔克 ,

小汤米·塔克

[sɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sʌpə(r)] :
Sing for your supper :
唱歌 为了 你的 晚餐 :

唱歌换晚餐:

[wɒt] [ʃæl; ʃəl] [ai] [sɪŋ] ?
What shall I sing ?
什么 将 我 唱歌 ?

我该唱什么歌呢?

[waɪt] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtə(r)] .
White bread and butter .
白色的 面包 和 黄油 .

白面包配黄油。

[haʊ] [ʃæl; ʃəl] [ai] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː]
How shall I cut it
如何 将 我 切 它

我该怎么切呢?

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [naɪf] ?
Without any knife ?
没有 任何 刀 ?

没有刀吗?

[haʊ] [ʃæl; ʃəl] [ai] ['mæri]
How shall I marry
如何 将 我 结婚

我该如何结婚

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [waɪf] ?
Without any wife ?
没有 任何 妻子 ?

没有妻子?

[ai] [wʊd] , [ɪf] [ai] [kʊd; kəd] ; [ɪf] [ai] ['kʊd(ə)nt] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ?
I would , if I could ; if I couldn't , how could I ?
我 会 , 如果 我 可以 ; 如果 我 不能 , 如何 可以 我 ?

如果可以，我会的；如果不能，我又怎么能做呢?

[ai]['kʊd(ə)nt] [wɪ'ðaʊt] [ai][kʊd; kəd] , [kʊd; kəd][ai] ?
I couldn't without I could , could I ?
我 不能 没有 我 可以 , 可以 我 ?

没有我我做不到，对吧?

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [wɪ'ðaʊt] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] , [kʊd; kəd][ji:; ji] ?
Could you without you could , could ye ?
可以 你 没有 你 可以 , 可以 是的 ?

没有你，你能做到吗?

[kʊd; kəd][ji:; ji] ? [kʊd; kəd][ji:; ji] ?
could ye ? could ye ?
可以 是的 ? 可以 是的 ?

可以吗? 可以吗?

[ju:; jʊ]['kʊd(ə)nt] [wɪ'ðaʊt] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] , [kʊd; kəd][ji:; ji] ?
You couldn't without you could , could ye ?
你 不能 没有 你 可以 , 可以 是的 ?

没有你，你就做不到，对吧?

[əʊ] [ðæt] [ai][wɜ:(r); wə(r)] [weə(r)] [ai] [wʊd] [bi:; bi] !
Oh that I were where I would be !
哦 那 我 是 在哪里 我 会 是 !

哦，我多么希望我能身处我本该在的地方!

[ðen] [ʃʊd; ʃəd][ai][bi:; bi] [weə(r)] [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ;
Then should I be where I am not ;
然后 应该 我 是 在哪里 我 是 不是 ;

那么，我应该身处我目前不在的地方吗?

[bʌt; bət] [weə(r)] [ai][ˌeɪ 'em] , [ðeə(r)][ai][mʌst; məst][bi:; bi] ,
But where I am , there I must be ,
但 在哪里 我 是 , 那里 我 必须 是 ,

但我身在何处，我就一定是在那里。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ai] [wʊd] [bi:; bi][ai][kæn; kən][nɒt] .
And where I would be I can not .
和 在哪里 我 会 是 我 能 不是 .

而我却无法到达我想去的地方。

, - , [dɒk] ,
Hiccory , diccory , dock ,
希科里 , - , 码头 ,

Hiccory，diccory，dock，

[ðə; ði] [maʊs] [rʌn] [ʌp][ðə; ði] [klɒk] ;
The mouse run up the clock ;
这 老鼠 跑步 向上 这 钟 ;

老鼠跑上钟楼;

[ðə; ði] [klɒk] [strʌk] [wʌn] , [ænd; ənd] [daʊn] [hi:; hi] [rʌn] ,
The clock struck one , and down he run ,
这 钟 击 一 , 和 向下 他 跑步 ,

时钟敲响了一点，他便跑了下去。

, - , [dɒk] .
Hiccory , diccory , dock .
希科里 , - , 码头 .

Hiccory，diccory，码头。

['dʒæki] , [kʌm] [gɪv] [ˌem 'i:][jɔ:(r); jə(r)] ['fɪdl] ,
Jacky , come give me your fiddle ,
杰基 , 来 给 我 你的 小提琴 ,

杰基，把你的小提琴给我。

[ɪf] ['evə(r)][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [θraɪv] .
If ever you mean to thrive .
如果 曾经 你 意思是 到 蓬勃发展 .

如果你真的想取得成功的话。

[neɪ] , [aɪl] [nɒt] [gɪv] [maɪ] ['fɪdl]
Nay , I'll not give my fiddle
不 , 患病的 不是 给 我的 小提琴

不，我不会放弃我的小提琴

[tuː; tə] ['eni] [mæn] [ə'laɪv] .
To any man alive .
到 任何 男人 活 .

对任何一个活着的人来说。

[ɪf] [ai][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ] ['fɪdl] ,
If I should give you my fiddle ,
如果 我 应该 给 你 我的 小提琴 ,

如果我把我的小提琴给你，

[ðel] [θɪŋk] [ðæt] [aɪm] [gɒn] [mæd] ,
They'll think that I'm gone mad ,
他们会 思考 那 我是 已消失 疯狂的 ,

他们会认为我疯了，

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [deɪ]
For many a joyful day
为了 许多 一个 快乐 天

许多快乐的日子

[maɪ] ['fɪdl] [ænd; ənd][ai][hæv; həv][hæd; həd] .
My fiddle and I have had .
我的 小提琴 和 我 有 有 .

我和我的小提琴一直在一起。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['paɪpə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [kaʊ] ,
There was a Piper had a Cow ,
那里 曾是 一个 派珀 有 一个 奶牛 ,

从前有个吹笛人，他有一头牛。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nɔːt] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ,
And he had naught to give her ,
和 他 有 零 到 给 她 ,

他没有什么可以给她。

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [paɪps] [ænd; ənd] [pleɪd] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [tjuːn] ,
He pull'd out his pipes and play'd her a tune ,
他 拉 出去 他的 管道 和 玩过 她 一个 调 ,

他拿出笛子，为她吹奏了一曲。

[ænd; ənd] [beɪd] [ðə; ði] [kaʊ] [kən'sɪdə(r)] .
And bade the cow consider .
和 巴德 这 奶牛 考虑 .

于是让母牛好好想想。

[ðə; ði] [kaʊ] [kən'sɪdəd] ['veri] [wel] ,
The cow considered very well ,
这 奶牛 经过考虑的 非常 出色地 ,

这头母牛考虑得很周到。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði]['paɪpə(r)][ə; eɪ] ['peni] ,
And gave the piper a penny ,
和 给予 这 派珀 一个 一分钱 ,

然后给了吹笛人一便士，

[ænd; ənd] [beɪd] [hɪm] [pleɪ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tjuːn] ,
And bade him play the other tune ,
和 巴德 他 玩 这 其他 调 ,
然后命令他演奏另一首曲子，

" [kɔːn] [rɪgz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɒni] .
" Corn rigs are bonny .
" 玉米 钻井平台 是 邦妮 .
“玉米种植机很漂亮。”

" [ə'weɪ] , ['prɪti] ['rɒbɪn] , [flai] [həʊm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [nest] ,
" Away , pretty robin , fly home to your nest ,
" 离开 , 漂亮的 罗宾 , 飞 家 到 你的 巢 ,
“飞吧，美丽的知更鸟，飞回你的巢穴去吧。”

[tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][maɪ] ['kæptɪv] [ai] [stɪl] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [best] ,
To make you my captive I still should like best ,
到 制作 你 我的 俘虏 我 仍然 应该 喜欢 最好的 ,
要让你成为我的俘虏，我还是会最喜欢这样。

[ænd; ənd] [fiːd] [juː; jʊ] [wɪð] [wərmz] [ænd; ənd] [wɪð] [bred] :
And feed you with worms and with bread :
和 喂养 你 和 蠕虫 和 和 面包 :
然后用虫子和面包喂饱你：

[jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['spɑːklɪŋ] , [jɔː(r); jə(r)] ['feðər] [səʊ] [sɒft] ,
Your eyes are so sparkling , your feathers so soft ,
你的 眼睛 是 所以 闪闪发光 , 你的 羽毛 所以 柔软的 ,
你的眼睛闪闪发光，你的羽毛柔软无比。

[jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [wɪŋz] ['flʌtə(r)] [səʊ] ['prɪti] [ə'lɒft] ,
Your little wings flutter so pretty aloft ,
你的 小的 翅膀 扑 所以 漂亮的 高空 ,
你的小翅膀在空中扑扇着，真漂亮，

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [brest] [ɪz][ɔːl] [kʌvɚd] [wɪð] [red] .
And your breast is all cover'd with red .
和 你的 胸部 是 全部 覆盖 和 红色的 .
你的胸部完全被鲜血染红了。

['hændi] - ['spændi] , ['dʒæki]['dændi] ,
Handy - spandy , Jacky dandy ,
便利 - 斯潘迪 , 杰基 花花公子 ,
好帮手，杰基·丹迪，

[lʌvz] [plʌm] - [keɪk] [ænd; ənd]['ʃʊgə(r)]['kændi] .
Loves plum - cake and sugar candy .
爱 李子 - 蛋糕 和 糖 糖果 .
喜欢吃李子蛋糕和糖果。

[hiː; hi] [bɔːt] [sʌm; səm][æt; ət][ə; eɪ]['grəusəz] [ʃɒp] ,
He bought some at a grocer's shop ,
他 买 一些 在 一个 杂货店 店铺 ,
他在一家杂货店买了一些。

[ænd; ənd] [pliːzd] [ə'weɪ] [went] [hɒp] , [hɒp] , [hɒp] .
And pleased away went hop , hop , hop .
和 高兴 离开 去 跳 , 跳 , 跳 .
于是，它高兴地蹦蹦跳跳地跑开了。

[wen] [gʊd] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)] [ruːld] [hɪz; ɪz][lænd]
When good King Arthur ruled his land
什么时候 好的 国王 亚瑟 裁决 他的 土地
当贤明的亚瑟王统治他的土地时

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['gʊdli] [kɪŋ] ;
He was a goodly king ;
他 曾是 一个 很好 国王 ;

他是一位贤明的国王;

[hiː; hi] [stəʊl] [θriː] [peks] [ɒv; əv] ['bɑːli] [miːl]
He stole three pecks of barley meal
他 偷窃 三 啄食 的 大麦 一顿饭

他偷了三斗大麦粉

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bæg] - ['pʊdɪŋ] .
To make a bag - pudding .
到 制作 一个 包 - 布丁 .

制作布丁。

[ə; eɪ][bæg] - ['pʊdɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [meɪk] ,
A bag - pudding the king did make ,
一个 包 - 布丁 这 国王 做过 制作 ,

国王做的一个布丁

[ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː] [wel] [wɪð] [plʌmz] ;
And stuff'd it well with plums ;
和 - 它 出色地 和 李子 ;

里面塞满了李子;

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][pʊt] [greɪt] [lʌmps] [ɒv; əv][fæt] ,
And in it put great lumps of fat ,
和 在 它 放 伟大的 肿块 的 胖的 ,

里面还放了大块的脂肪,

[æz; əz][bɪg][æz; əz][maɪ] [tuː] [θʌmz] .
As big as my two thumbs .
作为 大的 作为 我的 二 拇指 .

跟我两个大拇指一样大。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [dɪd] [iːt] [ˌðeər'ɒv] ,
The king and queen did eat thereof ,
这 国王 和 女王 做过 吃 其中 ,

国王和王后吃了这些食物。

[ænd; ənd] ['nəʊblmən] [bɪ'saɪd] ;
And noblemen beside ;
和 贵族 旁 ;

还有贵族们;

[ænd; ənd] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [iːt] [ðæt] [naɪt] ,
And what they could not eat that night ,
和 什么 他们 可以 不是 吃 那 夜晚 ,

而他们当晚没吃完的东西,

[ðə; ði] [kwiːn] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [fraɪd] .
The queen next morning fried .
这 女王 下一个 早晨 油煎 .

第二天早上女王被煎了。

[rɒk] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [jɔː(r); jə(r)]['kreɪd(ə)l][ɪz] [griːn] ,
Rock - a - bye , baby , your cradle is green ,
岩石 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 你的 摇篮 是 绿色的 ,

摇篮曲，宝贝，你的摇篮是绿色的。

['fɑː.ðərz] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] , ['mʌðərz] [ə; eɪ] [kwiːn] ,
Father's a nobleman , mother's a queen ,
父亲的 一个 贵族 , 母亲的 一个 女王 ,

父亲是贵族，母亲是女王,

[ænd; ənd] ['bɛtiz] [ə; eɪ]['leɪdi] , [ænd; ənd] [weəz] [ə; eɪ][gəʊld] [rɪŋ] ,
And Betty's a lady , and wears a gold ring ,
和 贝蒂的 一个 女士 , 和 穿着 一个 金子 戒指 ,

贝蒂是个淑女，她戴着一枚金戒指。

[ænd; ənd] ['dʒɒniz] [ə; eɪ] ['drʌmə(r)] , [ænd; ənd] [drʌmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
And Johnny's a drummer , and drums for the king .
和 约翰尼的 一个 鼓手 , 和 鼓 为了 这 国王 .

约翰尼是个鼓手，而且是国王的鼓手。

[siː] [sɔː] , [dʒæk] - [ə; eɪ] - [dɔː] ,
See saw , Jack - a - daw ,
看 锯 , 杰克 - 一个 - 道 ,

跷跷板，寒鸦，

['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [njuː] ['mɑːstə(r)] ;
Johnny shall have a new master ;
约翰尼 将 有 一个 新的 掌握 ;

约翰尼将迎来一位新主人；

['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][bʌt; bət][ə; eɪ] ['peni] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Johnny shall have but a penny a day ,
约翰尼 将 有 但 一个 一分钱 一个 天 ,

约翰尼每天只能得到一便士。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][kæn; kən] [wɜːk] [nəʊ][fɑːstə(r)] .
Because he can work no faster .
因为 他 能 工作 不 快点 .

因为他已经无法加快速度了。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊʃ] , ['wɪli] , [ə'baʊt] [ðə; ði] [biː] - [haɪv] ,
About the bush , Willie , about the bee - hive ,
关于 这 衬套 , 威利 , 关于 这 蜜蜂 - 蜂巢 ,

威利，关于灌木丛，关于蜂巢，

[ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊʃ] , ['wɪli] , [aɪl] [miːt] [ðiː] [ə'laɪv] .
About the bush , Willie , I'll meet thee alive .
关于 这 衬套 , 威利 , 患病的 见面 你 活 .

威利，在灌木丛里，我一定会活着见到你。

[wɪr] [θriː] ['breðrən] [aʊt] [ɒv; əv] [speɪn] ,
We're three brethren out of Spain ,
是 三 弟兄们 出去 的 西班牙 ,

我们是来自西班牙的三兄弟，

[kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [dʒeɪn] .
Come to court your daughter Jane .
来 到 法庭 你的 女儿 简 .

来追求你的女儿简吧。

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [dʒeɪn][ʃiː; ʃi][ɪz] [tuː] [jʌŋ] ,
My daughter Jane she is too young ,
我的 女儿 简 她 是 也 年轻的 ,

我的女儿简太小了。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][nəʊ] [skɪl] [ɪn][ə; eɪ] ['flætərɪŋ] [tʌŋ] .
She has no skill in a flattering tongue .
她 有 不 技能 在 一个 奉承 舌头 .

她完全不会说奉承话。

[biː; bi][ʃiː; ʃi] [jʌŋ] [ɔː(r)][biː; bi][ʃiː; ʃi][əʊld] ,
Be she young or be she old ,
是 她 年轻的 或者 是 她 老的 ,

无论她年轻还是年老，

[ɪts] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ɡəʊld][ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi][səʊld] ,
It's for her gold she must be sold ,
它是 为了 她 金子 她 必须 是 卖 ,

她必须被卖掉，是为了换取她的黄金。

[səʊ][feə(r)][juː; jʊ] [wel] , [maɪ]['leɪdi] [ɡeɪ] ,
So fare you well , my lady gay ,
所以 票价 你 出色地 , 我的 女士 同性恋 ,

再见了，我的女同性恋者。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
We shall return another day .
我们 将 返回 其他 天 .

我们改日再来。

['mɪstrəs] ['meəri] , [kwaɪt] ['kɒntrəri] ,
Mistress Mary , quite contrary ,
情妇 玛丽 , 相当 相反 ,

玛丽小姐，性格很古怪。

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['ɡɑːd(ə)n] [ɡrəʊ] ?
How does your garden grow ?
如何 做 你的 花园 生长 ?

你的花园长势如何?

[wɪð] ['sɪlvə(r)] [belz] [ænd; ənd] ['kɒkl] [ʃelz] ,
With silver bells and cockle shells ,
和 银 铃铛 和 鸟蛤 贝壳 ,

用银铃铛和鸟蛤贝壳，

[ænd; ənd] ['meidnz] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
And maidens all in a row .
和 少女们 全部 在 一个 排 .

还有一排排的少女。

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [maɪ]['mʌðə(r)] [kept] [ˌem 'iː][ɪn] ,
When I was a little boy , my mother kept me in ,
什么时候 我 曾是 一个 小的 男生 , 我的 母亲 保留 我 在 ,

我小时候，妈妈把我关在家里，

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɔɪ] , [ænd; ənd][fɪt][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] ;
Now I am a great boy , and fit to serve the king ;
现在 我 是 一个 伟大的 男生 , 和 合身 到 服务 这 国王 ;

现在我已长大成人，足以侍奉国王;

[ai][kæn; kən]['hænd(ə)l][ə; eɪ] ['mʌskɪt] , [ai][kæn; kən] [sməʊk] [ə; eɪ][paɪp] ,
I can handle a musket , I can smoke a pipe ,
我 能 处理 一个 滑膛枪 , 我 能 抽烟 一个 管道 ,

我会用滑膛枪，我会抽烟斗。

[ai][kæn; kən] [kɪs] [ə; eɪ] ['prɪti] [ɡɜːl][æt; ət][ten] [ə'klɑːk] [æt; ət] [naɪt] .
I can kiss a pretty girl at ten o'clock at night .
我 能 吻 一个 漂亮的 女孩 在 十 点钟 在 夜晚 .

我可以在晚上十点亲吻一个漂亮的女孩。

['meəri][hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːd] ,
Mary had a pretty bird ,
玛丽 有 一个 漂亮的 鸟 ,

玛丽有一只漂亮的鸟，

['feðər] [braɪt] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ,
Feathers bright and yellow ,
羽毛 明亮的 和 黄色的 ,

羽毛鲜亮金黄，

['slendə(r)] [legz] , [ə'pɒn] [maɪ] [wɜːd]
Slender legs , upon my word
苗条 腿 , 之上 我的 单词

纤细的双腿，我发誓

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɪti] ['feləʊ] .
He was a pretty fellow .
他 曾是 一个 漂亮的 同伴 .

他长得挺帅。

[ðə; ði] ['swiːtɪst] [nəʊts] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sʌŋ] ,
The sweetest notes he always sung ,
这 最甜美的 笔记 他 总是 唱 ,

他总是唱出最甜美的音符，

[wɪtʃ] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtɪd] ['meəri] ,
Which much delighted Mary ,
哪个 很多 高兴极了 玛丽 ,

这让玛丽非常高兴。

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] [keɪdʒ] [wɒz; wəz] [hʌŋ] ,
And often where the cage was hung ,
和 经常 在哪里 这 笼 曾是 悬挂 ,

而且通常就在笼子悬挂的地方，

[ʃiː; ʃi] [stʊd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [kə'neəri] .
She stood to hear Canary .
她 站立 到 听到 金丝雀 .

她站起来听卡纳里说话。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [raɪd] ,
This is the way the ladies ride ,
这 是 这 方式 这 女士们 骑 ,

这就是女士们的骑行方式，

[prɪm] , [prɪm] , [prɪm] ;
Prim , prim , prim ;
普里姆 , 原始 , 原始 ;

纯洁，纯洁，纯洁；

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [raɪd] ,
This is the way the gentlemen ride ,
这 是 这 方式 这 先生们 骑 ,

这就是绅士们的骑行方式。

[trɪm] , [trɪm] , [trɪm] .
Trim , trim , trim .
修剪 , 修剪 , 修剪 .

修剪，修剪，修剪。

['prez(ə)ntli] [kʌm] [ðə; ði] ['kʌntri] - [fəʊks] ,
Presently come the country - folks ,
目前 来 这 国家 - 各位 ,

现在，乡下人来了，

- [dʒiː] , - [dʒiː] .
Hobbledy gee , hobbledy gee .
- 哎呀 , - 哎呀 .

蹒跚啊，蹒跚啊。

[wʌn] , [sɪks] ,
One , Six ,
一 , 六 ,

一、六、

[tuː] , ['sev(ə)n] ,
Two , Seven ,
二 , 七 ,

二，七，

[θriː] , [eɪt] ,
Three , Eight ,
三 , 八 ,

三、八、

[fɔː(r)] , [naɪn] ,
Four , Nine ,
四 , 九 ,

四、九、

[faɪv] , [ten] ,
Five , Ten ,
五 , 十 ,

五、十、

[ai] [kɔːt] [ə; eɪ][heə(r)][ə'laɪv] .
I caught a hare alive .
我 捕捉 一个 野兔 活 .

我抓到了一只活兔子。

[ai][let][ˌaɪ 'tiː][gəʊ] [ə'gen] .
I let it go again .
我 让 它 去 再次 .

我又一次放手了。

[kɒk] [ə; eɪ]['duːd(ə)l] [duː] ,
Cock a doodle doo ,
公鸡 一个 涂鸦 嘟 ,

喔喔喔，

[maɪ] [deɪm] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃuː] ;
My dame has lost her shoe ;
我的 贵妇人 有 丢失的 她 鞋 ;

我的女士丢了一只鞋；

[maɪ] ['maːstəz] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fɪd(ə)lstɪk] ,
My master's lost his fiddlestick ,
我的 硕士学位 丢失的 他的 弓子 ,

我的主人把他的琴弓弄丢了。

[ænd; ənd] [nəʊz] [nɒt] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
And knows not what to do .
和 知道 不是 什么 到 做 .

不知所措。

[tɒm] , [tɒm] [ɒv; əv] ['ɪzlɪŋtən] ,
Tom , Tom of Islington ,
汤姆 , 汤姆 的 伊斯灵顿 ,

汤姆，伊斯灵顿的汤姆

['mærid] [ə; eɪ] [waɪf] [ɒn] ['sʌndeɪ] ,
Married a wife on Sunday ,
已婚 一个 妻子 在 星期日 ,

星期天娶妻，

- [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
Bro't her home on Monday ,
- 她 家 在 周一 ,

星期一把她送回家

['haɪəd][ə; eɪ] [haʊs] [ɒn] ['tju:zdeɪ] ,
Hired a house on Tuesday ,
雇用 一个 房子 在 周二 ,

周二租了一间房子，

[fed] [hɜ:(r); hə(r)] [wel] [ɒn] ['wenzdeɪ] ,
Fed her well on Wednesday ,
美联储 她 出色地 在 周三 ,

周三给她喂了好饭。

[sɪk] [wɒz; wəz][ʃi:; ʃi][ɒn] ['θɜ:zdeɪ] ,
Sick was she on Thursday ,
生病的 曾是 她 在 周四 ,

她星期四病得很重。

[ded] [wɒz; wəz][ʃi:; ʃi][ɒn]['fraɪdeɪ] ,
Dead was she on Friday ,
死的 曾是 她 在 星期五 ,

她于周五去世。

[sæd][wɒz; wəz] [tɒm] [ɒn] ['sætədeɪ] ,
Sad was Tom on Saturday ,
伤心 曾是 汤姆 在 周六 ,

汤姆周六很伤心。

[tu:; tə] ['beri] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɒn] ['sʌndeɪ] .
To bury his wife on Sunday .
到 埋葬 他的 妻子 在 星期日 .

周日安葬他的妻子。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd] [nəʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][maɪ] [θʌm] ,
I had a little husband no bigger than my thumb ,
我 有 一个 小的 丈夫 不 大 比 我的 拇指 ,

我有个身材矮小的丈夫，他只有我拇指那么大。

[ai] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [paɪnt] [pɒt] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ai] [bɪd] [hɪm] [drʌm] ;
I put him in a pint pot , and there I bid him drum ;
我 放 他 在 一个 品脱 锅 , 和 那里 我 出价 他 鼓 ;

我把他放在一品脱的罐子里，然后命令他敲鼓；

[ai] [bɔ:t] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hæŋkətʃɪf] [tu:; tə] [waɪp] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [nəʊz] ,
I bought a little handkerchief to wipe his little nose ,
我 买 一个 小的 手帕 到 擦拭 他的 小的 鼻子 ,

我买了一块小手帕来擦他的小鼻子。

[ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['gɑ:təz] [tu:; tə] [taɪ] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [həʊz] .
And a pair of little garters to tie his little hose .
和 一个 一对 的 小的 吊袜带 到 领带 他的 小的 软管 .

还有一副小吊袜带，用来系他的小袜子。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ˌes 'ti:] . [aɪvz] ,
As I was going to St . Ives ,
作为 我 曾是 去 到 英石 . 艾夫斯 ,

我当时正要去圣艾夫斯，

[ai] [met] ['sev(ə)n] [waɪvz] ,
I met seven wives ,
我 遇见 七 妻子们 ,

我结识了七位妻子，

['evri] [waɪf] [hæd; həd]['sev(ə)n] [sæks] ,
Every wife had seven sacks ,
每一个 妻子 有 七 麻袋 ,

每个妻子都有七个麻袋，

['evri] [sæk] [hæd; həd]['sev(ə)n][kæts] ,
Every sack had seven cats ,
每一个 解雇 有 七 猫 ,

每个袋子里装着七只猫，

['evri] [kæt][hæd; həd]['sev(ə)n][kɪts] ,
Every cat had seven kits ,
每一个 猫 有 七 套件 ,

每只母猫都生了七只幼崽，

[kɪts] , [kæts] , [sæks] [ænd; ənd] [waɪvz] ,
Kits , cats , sacks and wives ,
套件 , 猫 , 麻袋 和 妻子们 ,

小猫、猫、麻袋和妻子们

[haʊ] ['meni] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ˌes 'tiː] . [aɪvz] ?
How many were going to St . Ives ?
如何 许多 是 去 到 英石 . 艾夫斯 ?

有多少人要去圣艾夫斯?

[mɪs] [dʒeɪn][hæd; həd][ə; eɪ][bæg] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [maʊs] [wɒz; wəz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
Miss Jane had a bag , and a mouse was in it ,
错过 简 有 一个 包 , 和 一个 老鼠 曾是 在 它 ,

简小姐有个包，里面有一只老鼠。

[ʃiː; ʃi]['əʊpənd][ðə; ði][bæg] , [hiː; hi][wɒz; wəz][aʊt][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ;
She opened the bag , he was out in a minute ;
她 打开 这 包 , 他 曾是 出去 在 一个 分钟 ;

她打开包，他一分钟就出来了;

[ðə; ði][kæt] [sɔː] [hɪm][dʒʌmp] , [ænd; ənd] [rʌn] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
The Cat saw him jump , and run under the table ,
这 猫 锯 他 跳 , 和 跑步 在下面 这 桌子 ,

猫看见他跳了起来，便跑到桌子底下躲了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɒg] [sed] , [kætʃ] [hɪm] , [pʊs] , [suːn] [æz; əz][jʊr; jər]['eɪb(ə)l] .
And the dog said , catch him , puss , soon as you're able .
和 这 狗 说 , 抓住 他 , 猫 , 很快 作为 你是 有能力的 .

狗说，小猫咪，有机会就抓住他。

[krɒs] [pætʃ] , [drɔː] [ðə; ði] [lætʃ] ,
Cross Patch , draw the latch ,
叉 修补 , 画 这 闩锁 ,

十字补丁，拉开闩锁，

[sɪt][baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd][spɪn] ;
Sit by the fire and spin ;
坐 经过 这 火 和 旋转 ;

坐在火堆旁旋转;

[teɪk] [ə; eɪ][kʌp] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,
Take a cup , and drink it up ,
拿 一个 杯子 , 和 喝 它 向上 ,

拿个杯子，喝光它。

[ðen] [kɔːl][jɔː(r); jə(r)] ['neɪbəz] [ɪn] .
Then call your neighbors in .
然后 称呼 你的 邻居 在 .

然后叫邻居们过来。

[siː] - [sɔː] , ['mɑːdʒəri] [dɔː] ,
See - saw , Margery Daw ,
看 - 锯 , 玛格丽 道 ,

跷跷板，玛格丽·道

[səʊld][hɜ:(r); hə(r)][bed][ænd; ənd] [leɪ] [ə'pɒn] [strɔ:] .
Sold her bed and lay upon straw .
卖 她 床 和 躺 之上 稻草 .

她卖掉了床，睡在稻草上。

[wɒz; wəz][nɒt][ʃi:; ʃi][ə; eɪ]['dɜ:ti] [slʌt] ,
Was not she a dirty slut ,
曾是 不是 她 一个 肮脏的 荡妇 ,

她难道不是个肮脏的荡妇吗?

[tu:; tə] [sel] [hɜ:(r); hə(r)][bed][ænd; ənd] [leɪ] [ɪn][ðə; ði][dɜ:t] ?
To sell her bed and lay in the dirt ?
到 卖 她 床 和 躺 在 这 污垢 ?

卖掉床铺，然后躺在泥土里?

[wɒt] [keə(r)][ai] [haʊ] [blæk] [hi:; hi][bi:; bi] ?
What care I how black he be ?
什么 关心 我 如何 黑色的 他 是 ?

我才不在乎他有多黑呢?

['twenti] [paʊndz] [wɪl] ['mæri] [ˌem 'i:]
Twenty pounds will marry me
二十 磅 将要 结婚 我

二十英镑就能娶我

[ɪf] ['twenti] [woʊnt] , ['fɔ:ti] [ʃæl; ʃəl] ,
If twenty won't , forty shall ,
如果 二十 惯于 , 四十 将 ,

如果二十个人不愿意，四十个人就应该愿意。

[aɪm][maɪ] ['mʌðərz] ['baʊnsɪŋ] [gɜ:l] .
I'm my mother's bouncing girl .
我是 我的 母亲的 弹跳 女孩 .

我是我妈妈的乖女儿。

[hɪrz] [ə; eɪ] , [bi:] , [si:] , [di:] ,
Here's A , B , C , D ,
这里是 一个 , B , C , D ,

这里是A、B、C、D，

[i:] , [ef] , [ænd; ənd][dʒi:] ,
E , F , and G ,
E , F , 和 G ,

E、F和G，

[eɪtʃ] , [ai] , [dʒeɪ] , [keɪ] ,
H , I , J , K ,
H , 我 , J , K ,

H、I、J、K、

[el] , [em] , [en] , [əʊ] , [pi:] ,
L , M , N , O , P ,
L , M , N , 哦 , P ,

L、M、N、O、P、

[kju:] , [ɑ:(r)] , [es] , [ti:] ,
Q , R , S , T ,
问 , 拉 , S , T ,

Q、R、S、T

[ju:] , ['dʌblju:] , [vi:] , [
U , W , V , [
U , W , V , [

U, W, V, [

[eks] , [waɪ] , [ænd; ənd][zed] ,
X , Y , and Z ,
X , 是 , 和 Z ,

X、Y和Z，

[ænd; ənd][əʊ] , [dɪə(r)][ˌem 'iː] , [wen] [ʃæl; ʃəl][ai] [lɜːn] [maɪ][ə; eɪ] , [biː] , [siː] . * /
And oh , dear me , When shall I learn My A , B , C . * /
和 哦 , 亲爱的 我 , 什么时候 将 我 学习 我的 一个 , B , C . * /

哦，天哪，我什么时候才能学会A、B、C呢?

[*] [[nəʊt] [frɒm; frəm] [bret] : " [viː] " [ænd; ənd] " ['dʌbljuː] " [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'tenʃənəli]
[*] [Note from Brett : " V " and " W " appear to be intentionally
[*] [笔记 从 布雷特 : " V " 和 " W " 出现 到 是 故意
[ɪn'vɜːtɪd] [tuː; tə]['feɪvə(r)][ðə; ði] [raɪm] .]
inverted to favor the rhyme .]
倒 到 偏爱 这 韵 .]

【*】布雷特注："V"和"W"似乎故意颠倒了位置，以增强押韵效果。

[mɪlk] - [mæn] , [mɪlk] - [mæn] , [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
Milk - man , milk - man , where have you been ?
牛奶 - 男人 , 牛奶 - 男人 , 在哪里 有 你 到过 ?

送奶工，送奶工，你都去哪儿了?

[ɪn] ['bʌtəmɪlk] ['tʃæn(ə)l] [ʌp] [tuː; tə][maɪ] [tʃɪn] ,
In Buttermilk channel up to my chin ,
在 酪乳 渠道 向上 到 我的 下巴 ,

酪乳流淌到我的下巴，

[ai] [spɪlt] [maɪ] [mɪlk] , [ænd; ənd][ai] [spɔɪlt] [maɪ] [kləʊðz] ,
I spilt my milk , and I spoilt my clothes ,
我 洒了 我的 牛奶 , 和 我 被宠坏了 我的 衣服 ,

我洒了牛奶，弄脏了衣服。

[ænd; ənd][gɒt] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['aɪsɪk(ə)l] [hʌŋ] [tuː; tə][maɪ] [nəʊz] .
And got a long icicle hung to my nose .
和 得到 一个 长的 冰柱 悬挂 到 我的 鼻子 .

一根长长的冰柱挂在了我的鼻子上。

[ai] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['pʊsi] , [hɜː(r); hə(r)] [kəʊt] [ɪz] [səʊ] [wɔːm] ,
I like little pussy , her coat is so warm ,
我 喜欢 小的 猫 , 她 外套 是 所以 温暖的 ,

我喜欢小猫咪，她的毛好暖和。

[ænd; ənd] [ɪf] [ai][dəʊnt] [hɜːt] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɪl] [duː; də][ˌem 'iː][nəʊ] [hɑːm] ;
And if I don't hurt her she'll do me no harm ;
和 如果 我 不 伤害 她 壳 做 我 不 伤害 ;

只要我不伤害她，她就不会伤害我；

[səʊ] [aɪl] [nɒt] [pʊl] [hɜː(r); hə(r)] [teɪl] , [nɔː(r)] [draɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] ,
So I'll not pull her tail , nor drive her away ,
所以 患病的 不是 拉 她 尾巴 , 也不 驾驶 她 离开 ,

所以我不会拽她的尾巴，也不会赶她走。

[bʌt; bət] ['pʊsi] [ænd; ənd][ai] ['veri] ['dʒentli] [wɪl] [pleɪ] .
But pussy and I very gently will play .
但 猫 和 我 非常 轻轻地 将要 玩 .

但是我和我的小猫咪会非常温柔地玩耍。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['wʊmən]
There was an old woman
那里 曾是 一个 老的 女士

那里有一位老妇人

[səʊld] ['pʊdɪŋz] [ænd; ənd][paɪz] ,
Sold puddings and pies ,
卖 布丁 和 馅饼 ,

出售布丁和馅饼，

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪl] ,
She went to the mill ,
她 去 到 这 磨 ,

她去了磨坊，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dʌst] [fluː] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
And the dust flew in her eyes .
和 这 灰尘 飞翔 在 她 眼睛 .

尘土飞进了她的眼睛。

[waɪl] [θruː] [ðə; ði] [striːts] ,
While through the streets ,
尽管 通过 这 街道 ,

穿过街道时，

[tuː; tə][ɔːl][ʃiː; ʃi] [miːts] ,
To all she meets ,
到 全部 她 满足 ,

她对所有遇到的人，

[ʃiː; ʃi]['evə(r)] [kraɪz] ,
She ever cries ,
她 曾经 哭泣 ,

她总是哭泣，

[hɒt] [paɪz] — [hɒt] [paɪz] .
Hot Pies — Hot Pies .
热的 馅饼 — 热的 馅饼 .

热馅饼——热馅饼。

[ə; eɪ] [kaʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ][kɑːf] ,
A cow and a calf ,
一个 奶牛 和 一个 小牛 ,

一头母牛和一头小牛，

[æn; ən][ɒks][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] ,
An ox and a half ,
一个 牛 和 一个 一半 ,

一头半牛，

['fɔːti] [gʊd] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] .
Forty good shillings and three .
四十 好的 先令 和 三 .

四十先令三便士。

[ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] ['tɒkə(r)]
Is not enough tocher
是 不是 足够的 托彻

还不够吗?

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ʃuːˌmeɪkərz] ['dɔːtə(r)] ,
For a shoemaker's daughter ,
为了 一个 鞋匠 女儿 ,

对于一个鞋匠的女儿来说，

[ə; eɪ] ['bɒni] [swiːt] [læs]
A bonny sweet lass
一个 邦妮 甜的 小姐

一位漂亮甜美的姑娘

[wɪð] [ə; eɪ] [kəʊl] - [blæk] [iː] [*]
With a coal - black ee [*]
和 一个 煤炭 - 黑色的 ee [*]

带着煤黑色的ee[*]

[*] [[nəʊt] [frɒm; frəm] [bret] : " [iː] " [ɪz] [kə'rekt] .
[*] [Note from Brett : " ee " is correct .
[*] [笔记 从 布雷特 : " ee " 是 正确的 .

[*][Brett 注：“ee” 是正确的。

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] .]
I have no idea what it means .]
我 有 不 主意 什么 它 方法 .]

我不知道它是什么意思。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] [griːvz]
The little Robin grieves
这 小的 罗宾 悲伤

小知更鸟悲伤

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
When the snow is on the ground ,
什么时候 这 雪 是 在 这 地面 ,

当地面上有积雪时，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [triːz] [hæv; həv] [nəʊ] [liːvz] ,
For the trees have no leaves ,
为了 这 树木 有 不 树叶 ,

因为树木没有叶子，

[ænd; ənd] [nəʊ] ['beriz] [kæn; kən] [biː; bi] [faʊnd] .
And no berries can be found .
和 不 浆果 能 是 成立 .

而且找不到浆果。

[ðə; ði] [eə(r)] [ɪz] [kəʊld] , [ðə; ði] [wərmz] [ɑː(r); ə(r)] [hɪd] ,
The air is cold , the worms are hid ,
这 空气 是 寒冷的 , 这 蠕虫 是 隐藏 ,

空气寒冷，虫子都躲藏起来了。

[fɔː(r); fə(r)] ['rɒbɪn] [hɪə(r)] [wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ?
For Robin here what can be done ?
为了 罗宾 这里 什么 能 是 完毕 ?

对于罗宾来说，现在该怎么办?

[lets] [strəʊ] [ə'raʊnd] [sʌm; səm] [krʌmz] [ɒv; əv] [bred] ,
Let's strow around some crumbs of bread ,
我们来吧 稻草 大约 一些 面包屑 的 面包 ,

我们来撒些面包屑吧。

[ænd; ənd] [ðen] [hiːl] [lɪv; laɪv] [tɪl] [snəʊ] [ɪz] [gɒn] .
And then he'll live till snow is gone .
和 然后 地狱 居住 直到 雪 是 已消失 .

然后他会一直活到雪融化为止。

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['nɔːri]
Little Jack Nory
小的 杰克 诺里

小杰克·诺里

[təʊld] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['stɔːri]
Told me a story
讲述 我 一个 故事

他给我讲了个故事

[haʊ] [hiː; hi] [traɪd]
How he tried
如何 他 尝试

他是如何尝试的

[kɒk] - [hɔːs] [tuː; tə] [raɪd] ,
Cock - horse to ride ,
公鸡 - 马 到 骑 ,

骑木马，

[sɒːd] [ænd; ənd] ['skæbəd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] ,
Sword and scabbard by his side ,
剑 和 刀鞘 经过 他的 边 ,

剑和剑鞘都在他身边。

['sæd(ə)l] , ['ledn] [spɜːz] [ænd; ənd] ['swɪtʃɪz] ,
Saddle , leaden spurs and switches ,
鞍 , 铅灰色 马刺 和 开关 ,

马鞍、铅制马刺和岔道岔

[hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [taɪt]
His pocket tight
他的 口袋 紧的

他的口袋很紧

[wɪð] [sents] [ɔːl] [braɪt] ,
With cents all bright ,
和 分 全部 明亮的 ,

分币闪闪发光，

['mɑːb(ə)lz] , [tɒps] , [pʌzls] , [prɒps] ,
Marbles , tops , puzzles , props ,
弹珠 , 最高额 , 谜题 , 道具 ,

弹珠、陀螺、拼图、道具

[naʊ] [hiːz] [pʊt] [ɪn] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] ['brɪtʃɪz] .
Now he's put in jacket and breeches .
现在 他是 放 在 夹克 和 马裤 .

现在他已经穿上了外套和马裤。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['blækbɜːd] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [hɪl] ,
There were two blackbirds sitting on a hill ,
那里 是 二 黑鸟 坐着 在 一个 爬坡道 ,

山坡上有两只乌鸫栖息着。

[wʌn] [neɪm] [dʒæk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [neɪm] [dʒɪl] ;
One name Jack , and the other name Jill ;
一 姓名 杰克 , 和 这 其他 姓名 吉尔 ;

一个名叫杰克，另一个名叫吉尔；

[flai] [ə'weɪ] , [dʒæk] — [flai] [ə'weɪ] , [dʒɪl] ,
Fly away , Jack — fly away , Jill ,
飞 离开 , 杰克 — 飞 离开 , 吉尔 ,

飞吧，杰克——飞吧，吉尔

[kʌm] [ə'gen] , [dʒæk] — [kʌm] [ə'gen] , [dʒɪl] .
Come again , Jack — come again , Jill .
来 再次 , 杰克 — 来 再次 , 吉尔 .

再来一次，杰克；再来一次，吉尔。

['wɪli] [bɔɪ] , ['wɪli] [bɔɪ] ,
Willie boy , Willie boy ,
威利 男生 , 威利 男生 ,

威利男孩，威利男孩，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你要去哪里?

[əʊ][let][ˌjuː 'es][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ,
O let us go with you ,
哦 让 我们 去 和 你 ,

让我们和你一起走吧。

[ðɪs] ['sʌnˌʃaɪni] [deɪ] .
This sunshiny day .
这 阳光明媚 天 .

阳光明媚的一天。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['medəʊ] ,
I'm going to the meadow ,
我是 去 到 这 草地 ,

我要去草地上。

[tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['məʊɪŋ] ,
To see them a mowing ,
到 看 他们 一个 割草 ,

去看他们割草，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][help][ðə; ði][g'ɜːlz]
I'm going to help the girls
我是 去 到 帮助 这 女孩们

我打算去帮助这些女孩。

[tɜːn] [ðə; ði] [njuː] [heɪ] .
Turn the new hay .
转动 这 新的 干草 .

翻动新割的干草。

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] ,
Wee Willie Winkie runs through the town ,
威 威利 眨眼 跑步 通过 这 镇 ,

小威利·温基跑过小镇，

[ˌʌp'steəz] [ænd; ənd] [ˌdaʊn'steəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [naɪt] [gaʊn] ;
Upstairs and downstairs in his night gown ;
楼上 和 楼下 在 他的 夜晚 袍 ;

他穿着睡衣在楼上楼下走来走去；

['tæpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊz] , ['kraɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɒk] ,
Tapping at the windows , crying at the lock ,
窃听 在 这 视窗 , 哭泣 在 这 锁 ,

敲打窗户，对着锁哭泣，

" [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['beib] [ɪn][ðeə(r)] [bedz] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [naʊ] [ten] [ə'klɑːk] ? "
" Are the babes in their beds , for it's now ten o'clock ? "
" 是 这 宝贝们 在 他们的 床 , 为了 它是 现在 十 点钟 ? "

“孩子们都睡了吗？现在已经十点了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神